

# 15 عاماً

من حلول التبريد المبتكرة  
التي تعزز التنمية المستدامة

خفض 1.2 مليار كيلو واط ساعي من استهلاك الطاقة



الحد من 570,000 طن من انبعاثات غاز ثاني أكسيد الكربون



## التقرير السنوي 2013



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة



الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان  
ولي عهد أبو ظبي ونائب القائد الأعلى  
للقوات المسلحة

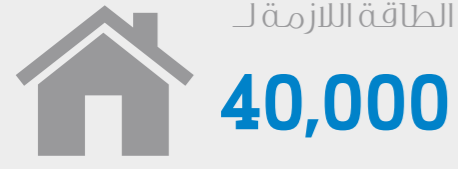


صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم  
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء  
حاكم دبي

يسلط هذا التقرير الضوء على الأداء المالي والتشغيلي "لتبريد"  
خلال عام 2013، ويستذكر كذلك أبرز الإنجازات في مسيرة  
الشركة الممتدة لـ 15 عاماً

احتفت "تبريد" في عام 2013 بمرور 15 عاماً على انطلاق  
مسيرتها في دعم التنمية المستدامة في المنطقة

# مسيرة 15 عاماً من التميز



الطاقة اللازمة لـ

**40,000**

في دولة الإمارات كل عام

في عام 2013، ساهمت خدماتنا التي تتمتع بالكفاءة والتي تحد من الآثار الضارة على البيئة بتخفيض استهلاك الطاقة في منطقة الخليج بأكثر من **1.2 مليار كيلو واط ساعي**



يؤدي ذلك إلى الحد من انبعاث

ما يعادل إلغاء الانبعاثات الضارة الناتجة من



**110,000**

كل عام

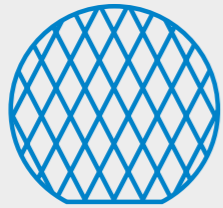


أكثر من **570,000** طن من غاز ثاني أكسيد الكربون

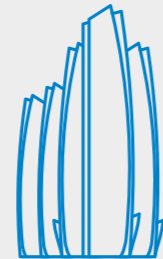
وتفخر "تبريد" اليوم بتزويد خدماتها لمجموعة من أبرز المشاريع والمعالم الحيوية في المنطقة مثل:



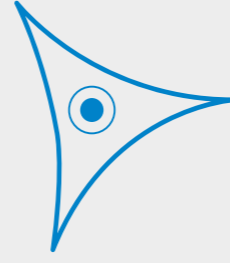
حلبة مرسى ياس



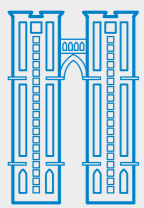
الدار "HQ"



أبراج الاتحاد



عالم فيراري



مشروع جبل عمر مكة المكرمة



اللؤلؤة قطر



مترو دبي



جامع الشيخ زايد الكبير

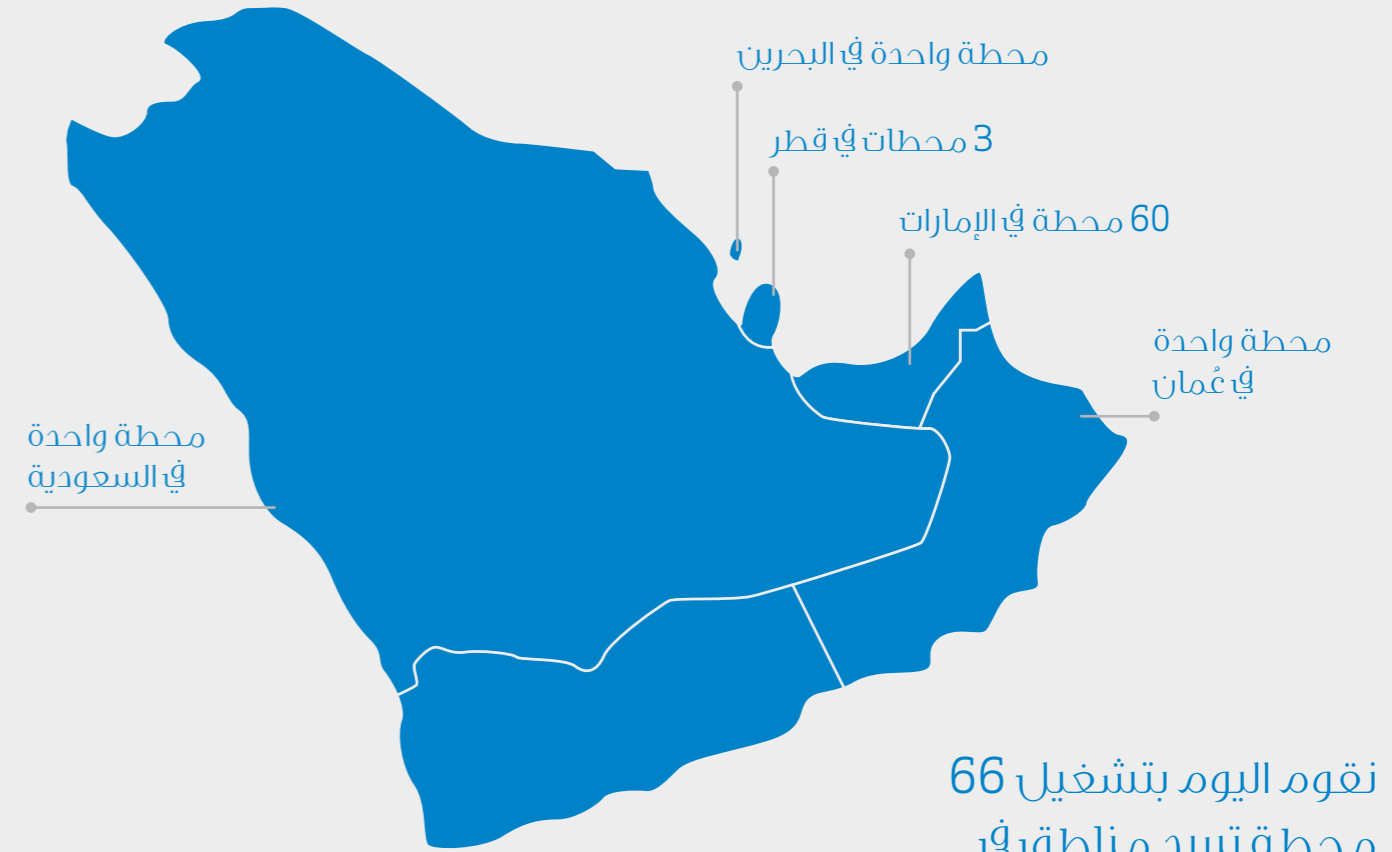


تلعب الشركة دوراً هاماً في دفع عجلة التنمية الاقتصادية والاجتماعية في دول الخليج من خلال خدمات تبريد المناطق التي تقدمها، وتساعد على تخفيض استهلاك الطاقة. وهو الأمر الذي يخفف البصمة الكربونية ويعود بالنفع على البلاد

تأسست "تبريد" في دولة الإمارات عام

**1998**

لتزويد حلول تبريد مبتكرة تدعم مسيرة التنمية المستدامة في الدولة



نقوم اليوم بتشغيل 66 محطة تبريد مناطق في 5 دول خليجية...

... ونزود عملائنا بأكثر من



ما يعادل تبريد **83** برج بحجم برج خليفة



839,000 طن تبريد



## المحتويات

أهم إنجازات 2013	10
نظرة تاريخية على أداء الشركة: 2010 - 2013	13
كلمة رئيس مجلس الإدارة	17
كلمة الرئيس التنفيذي	19
أعضاء مجلس الإدارة	20
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	23
تقرير حوكمة الشركات	27
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	31
البيانات المالية	33

1998

تأسست "تبريد" بهدف تزويد حلول تبريد مبتكرة تدعم مسيرة التنمية المستدامة في دولة الإمارات



استكمال الإصدار العام للشركة برأسمال أولي مدفوع قدره 250 مليون درهم إماراتي



1999

تدشين أول محطة "لتبريد" في سويفان بمدينة زايد العسكرية



أبرز الإنجازات  
1998 - 1999

# أهم إنجازات 2013

**272 مليون درهم إماراتي**  
صافي الأرباح، أي بزيادة قدرها 15% عن  
عام 2012



**72,000 طن**

**تبريد**

توصيلات تبريد جديدة  
للعلماء

**598 مليون درهم إماراتي**  
التدفقات النقدية الناتجة عن العمليات  
التشغيلية، أي بزيادة قدرها 51% عن  
عام 2012



## جائزتان

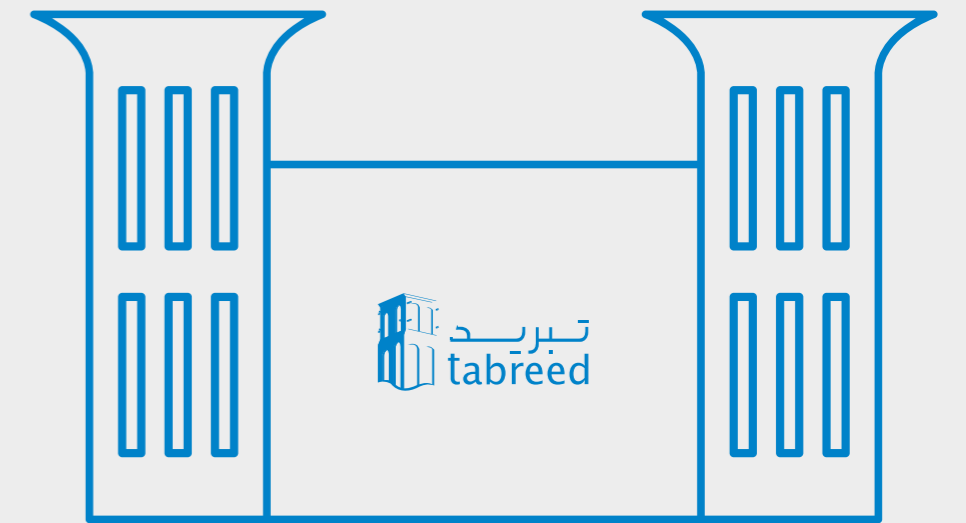
ذهبية وفضية خلال  
الدورة السنوية  
لمؤتمر الجمعية  
الدولية لطاقة  
المناطق



**1.2 مليار كيلو**

**واط ساعي**

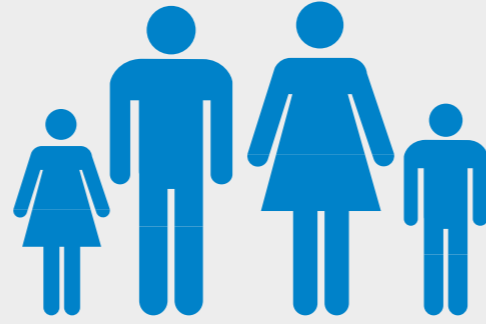
إجمالي التخفيض في  
استهلاك الطاقة



**66** محطة في منطقة الخليج

## المسؤولية الإجتماعية

أطلقت الشركة مبادرات تهدف لتدريب  
الطلبة الإماراتيين وإعدادهم للعمل في  
القطاع الخاص



**570,000 طن**

إجمالي الحد من انبعاثات  
غاز ثاني أكسيد الكربون



**1- مليون ساعة عمل**

بدون حوادث (إصابات)

# نظرة تاريخية على أداء الشركة: 2013-2010

في عام 2013، حافظت "تبريد" على زخمها الذي أسسته خلال العامين الماضيين، حيث أضافت حزمة جديدة من النتائج المشرفة. وكما هو متوقع من شركة تعمل في مجال البنية التحتية للمرافق، استمرت "تبريد" في تنمية أعمالها بأسلوب تدريجي ومستدام.

ركزت استراتيجية "تبريد" على مدى الأربعة أعوام الماضية على تنمية وتعزيز أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية، والتي تبلغ مساهمتها اليوم 93% من العوائد.

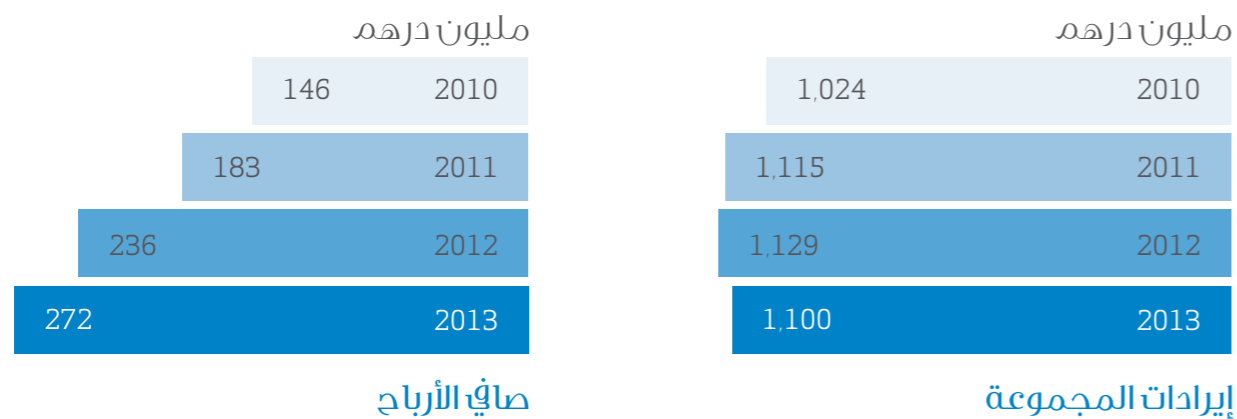
في عام 2013، وصلت عوائد المجموعة إلى 1,100 مليون درهم، مسجلة تراجعاً طفيفاً عن عوائد 2012 التي بلغت 1,129 مليوناً. وجاء هذا الانخفاض نتيجة لتقليص الأعمال غير الأساسية (أعمال الوحدة الهندسية).

وعلى الرغم من ذلك، حققت عوائد أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية نمواً بنسبة 4% في 2013 بقيمة 1,027 مليون درهم، وهو الأضخم في تاريخ "تبريد" الممتد منذ 15 عاماً.

واستمرت الشركة في التركيز على تسير أعمالها بأقصى كفاءة ممكنة، والاستفادة من أحد أهم المميزات التنافسية، وهي وفورات الحجم.

ونتيجة لذلك، سجل صافي الأرباح نمواً بنسبة 15% ليبلغ 272 مليون درهم، مدعوماً بتخفيض نسبته 19% في صافي تكاليف التمويل، وزيادة بنسبة 16% في النتائج الواردة من الشركات التابعة لنا.

ونجحت الشركة خلال عام 2013 في استكمال تحولها إلى شركة رائدة في قطاع البنية التحتية للمرافق، تركز على أسس تجارية قوية. واليوم، تُعد "تبريد" شركة بنية تحتية للمرافق ذات مخاطر منخفضة تتمتع بتدفق مالي قوي يؤهلها للاستفادة من فرص النمو المستقبلية.



2000  
توقيع اتفاقية رئيسية مع القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة

2001  
توقيع عقد لمدة 20 عاماً مع بلدية العين

## أبرز الإنجازات 2001 - 2000

# نظرة تاريخية على أداء الشركة:

## 2010-2013 (تتمة)

ساهمت أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية في تعزيز الأداء المالي للشركة.

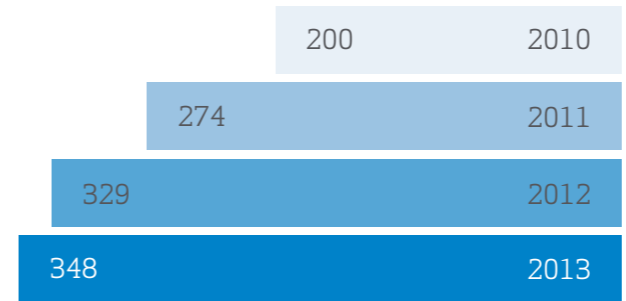
سجلت العوائد من أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية في عام 2013 نمواً نسبته 4% أو 34 مليون درهم (مخصص منها مبلغ 18 مليون درهم، إيراد استثنائي لمرة واحدة) مقارنةً بالعام الماضي حيث يمثل ذلك نمواً سنوياً بنسبة 11% منذ عام 2010.

وبالمثل، وفي عام 2010، بلغت أرباح العمليات التشغيلية لوحدة المياه المبردة 200 مليون درهم، ومنذ ذلك الحين، وضعت "تبريد" كل تركيزها على تنمية أعمال وحدة المياه المبردة، التي زادت أرباحها في عام 2013، بقيمة 348 مليون درهم، مسجلة نمواً بنسبة 74% منذ عام 2010، ومعدل نمو سنوي نسبته 20%.

يشهد على هذا النمو، ما حققته الشركة من تحسن ملحوظ في قدرتها على توليد النقد. ففي عام 2010 بلغت التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية 269 مليون درهم. وبنهاية عام 2013، وصل هذا الرقم إلى 598 مليون درهم، مسجلاً نمواً سنوياً نسبته 30%.

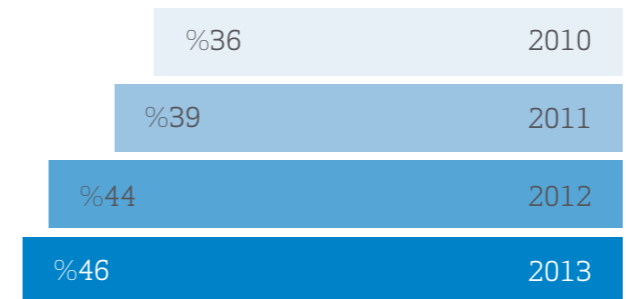
وأخيراً، استمرت المجموعة في تحقيق المزيد من الأرباح بشكل مستمر ومتنامي على مدى الأعوام الأربعة الماضية قبل خصم "الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك" (EBITDA). وفي عام 2010 بلغت أرباح المجموعة قبل خصم "الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك" (EBITDA) 368 مليون درهم. وارتفع هذا المبلغ بطريقة ملحوظة إلى 507 مليون درهم بحلول عام 2013.

مليون درهم



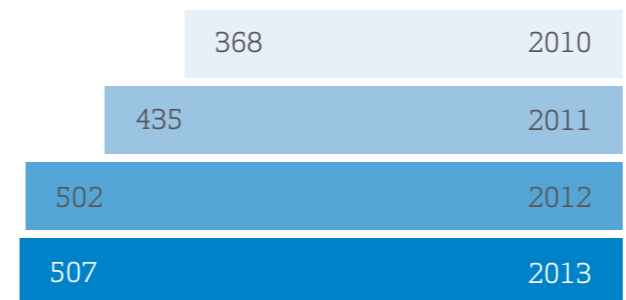
### الأرباح التشغيلية لوحدة المياه المبردة

النسبة المئوية



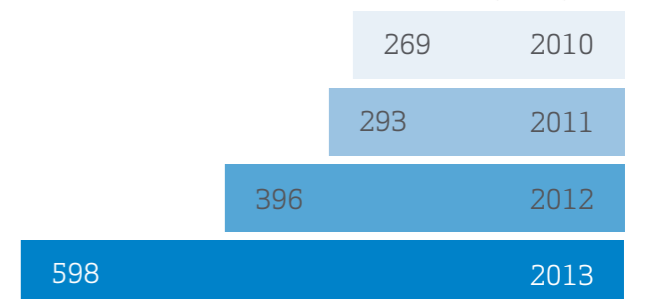
### هامش الأرباح للمجموعة قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك

مليون درهم



### إجمالي الأرباح للمجموعة قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك

مليون درهم



### التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

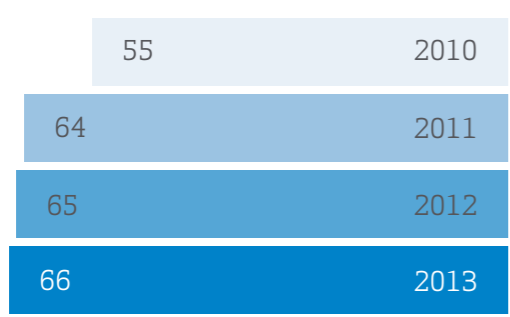
ما يُمكّن من فهم أفضل للأسس أدائنا المالي القوي، هو الاطلاع على عملياتنا التشغيلية وعلى تطور "تبريد" على امتداد الأعوام الأربعة الماضية، من شركة ناشئة في طور التطور إلى مؤسسة بنى تحتية للمرافق.

منذ عام 2010 وحتى اليوم، قمنا باستكمال برنامج التوسع المقرر بافتتاح 11 محطة تبريد وهو ما يمثل نسبة نمو سنوية تبلغ 6%. تمتلك "تبريد" اليوم 66 محطة تبريد مناطق في دول الخليج موزعة على النحو التالي: الإمارات (60 محطة)، قطر (3 محطات)، السعودية (محطة واحدة)، عُمان (محطة واحدة)، والبحرين (محطة واحدة).

وبالمثل، استمرت قدرة التبريد الموصلة بالارتفاع بشكل ملحوظ، حيث وصل إجمالي القدرة الإنتاجية للشركة إلى 839 ألف طن تبريد، بزيادة فاقت 240 ألف طن تبريد عن عام 2010، ومعدل نمو سنوي وصل إلى 12% نتجت عنه زيادة في عوائد أعمال وحدة المياه المبردة، وقد سجل هامش الأرباح قبل خصم "الفوائد والضرائب والإهلاك والاستهلاك" (EBITDA) نمواً مستقراً، مستفيداً من وفورات الحجم.

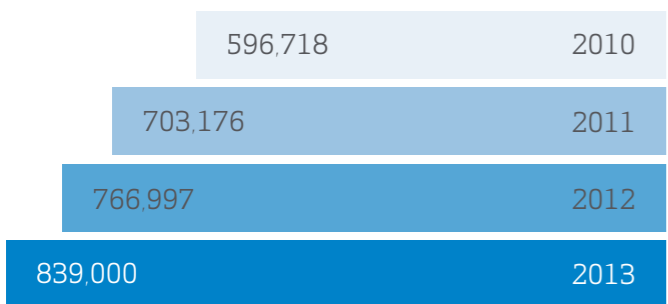
واليوم، تم توصيل 75% من إجمالي توصيلات التبريد، أو ما يعادل 636 ألف طن تبريد، إلى عملائنا في دولة الإمارات العربية المتحدة، معظمهم من المؤسسات الحكومية الكبرى. وواقع الأمر، أنه وبانتهاء عام 2013، كان 44% من إجمالي توصيلات التبريد في دولة الإمارات لصالح هذه المؤسسات الحكومية بموجب عقود طويلة الأجل تمتد إلى 25 عاماً، ووفق أسعار محددة.

عدد المحطات



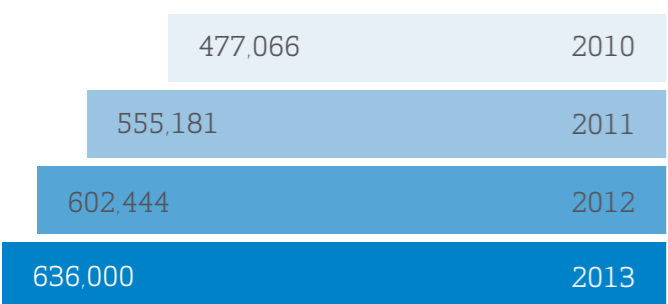
### إجمالي عدد المحطات (المجموعة)

طن تبريد



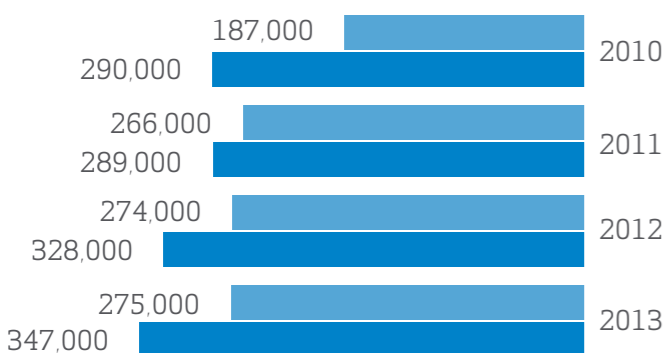
### إجمالي توصيلات التبريد للمجموعة

طن تبريد



### إجمالي توصيلات التبريد في دولة الإمارات

طن تبريد (حكومية / غير حكومية)



### توصيلات التبريد للعملاء في دولة الإمارات



# كلمة رئيس مجلس الإدارة



وإذ يبقي التزامنا بالمحافظة على البيئة راسخاً، دخلت "تبريد" في العام الماضي في اتفاقية شراكة مع معهد "مصدر للعلوم والتكنولوجيا"، أحد أبرز مراكز الأبحاث في دولة الإمارات، لإطلاق مشروع بحثي مشترك من شأنه التركيز على تحقيق أكبر قدر من الكفاءة في استخدام الطاقة في محطات تبريد المناطق. وستعود نتائج هذا البحث بالنفع ليس على المؤسستين فحسب، وإنما ستمتد آثاره إلى كل القطاعات ذات الصلة في الإمارات والمنطقة بشكل عام.

وفي نفس السياق، نجحت "تبريد" في العام الماضي وحده بتخفيض استهلاك الطاقة الكهربائية على مستوى دول الخليج العربي بأكثر من مليار كيلو واط ساعي، وذلك بالمقارنة مع كمية الطاقة اللازمة في حال استخدام أنظمة التبريد التقليدية، وتحقق هذا الإنجاز كنتيجة لتوصيل 839 ألف طن تبريد لعملائنا في المنطقة. وساهم هذا الانخفاض الملموس في استهلاك الطاقة في دعم جهود تطوير البنى التحتية الوطنية، بالإضافة إلى الحد من انبعاث أكثر من نصف مليون طن من غاز ثاني أكسيد الكربون.

إن ما مكن "تبريد" من تحقيق النجاح تلو الآخر خلال الأعوام الخمسة عشر الماضية، هو تفاني موظفيها، الذين يسعدني أن أوجه لهم كل الشكر والتقدير على ما بذلوه من جهود مخلصة خلال عام 2013.

ختاماً، أود شخصياً أن أعرب عن امتناني لجميع المساهمين على دعمهم المتواصل ومساهماتهم في تحويل "تبريد" إلى قصة نجاح إماراتية حقيقية.

**وليد أحمد المقرب المهيبي**  
رئيس مجلس الإدارة

يسعدني أن أقدم لمحطة مختصرة عما حققته الشركة الوطنية للتبريد المركزي "تبريد" خلال العام المنصرم، فقد أكملت الشركة في العام 2013 مسيرة خمسة عشر عاماً توجتها بالعديد من النجاحات والإنجازات المتتالية، حيث كانت الانطلاقة بعد تدشين أول محطات الشركة عام 1999 في منطقة "سويحان" التابعة لإمارة أبوظبي، لتزويد القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة بخدمات تبريد المناطق. ومنذ تأسيس الشركة، تمكنا من تحقيق معدلات نمو مضاعفة، فأصبحت "تبريد" الشركة الرائدة في قطاع البنى التحتية للمرافق، وشريكاً رئيسياً للمؤسسات والشركات في القطاعين العام والخاص، ويستفيد من خدماتها ملايين السكان في دول الخليج العربي.

تمتلك "تبريد" حالياً 66 محطة تبريد مناطق تقدم خدماتها لأهم مشاريع البنى التحتية الحيوية والمعالم الوطنية البارزة في خمس دول خليجية، وذلك تجسيدا للالتزامها الراسخ بمبادئها الرامية إلى تقديم حلول مبتكرة لتبريد المناطق، ليس لدعم النمو الاقتصادي والتنمية المجتمعية فحسب، بل لتحقيق ذلك كله من خلال تطبيق مبادئ الاستدامة.

لقد تمكنت "تبريد" من تحقيق أرباح صافية في عام 2013 تجاوزت 270 مليون درهم إماراتي، وهي الأعلى في الأعوام الخمسة عشر الماضية منذ تأسيسها، كما تعززت الملاءة المالية للشركة من خلال قدرتها على توليد التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية، والتي بلغت قرابة 600 مليون درهم إماراتي.

وعلاوة على الأهمية التي توليها لتحقيق عوائد مالية مرتفعة، تولي "تبريد" أهمية كبرى للتفاعل مع المجتمع، ففي العام الماضي وبفضل توحيد الجهود مع عدد من الجامعات في دولة الإمارات العربية المتحدة، تم إطلاق عدد من المبادرات التعليمية والتدريبية التي تهدف لإعداد الطلبة من مواطني الدولة لدخول سوق العمل والتميز في القطاع الخاص.

2002

تدشين أول محطة تبريد مناطق دبي على شارع الشيخ زايد ✓

2003

تأسيس "قطر كوهول"، أول مشروع مشترك "لتبريد" في منطقة الخليج ✓

زيادة رأس المال المدفوع إلى 1.213 مليار درهم إماراتي ✓

# أبرز الإنجازات 2002 - 2003

# كلمة الرئيس التنفيذي



لقد قمنا أيضاً بتوصيل 27 ألف طن تبريد من خلال شركة "تبريد السعودية" التابعة لنا إلى "مجمعات شركة أرامكو" أحد أكبر مشاريعنا في المنطقة الشرقية من المملكة العربية السعودية، في حين يجري العمل على تشييد محطة لتبريد المناطق لخدمة مشروع تطوير جبل عمر - مكة المكرمة، والذي يُعتبر أحد أهم مشاريع البنية التحتية في المملكة. وكذلك الحال في شركة "قطر كول" التابعة لنا، حيث قمنا بتوصيل أكثر من 18 ألف طن تبريد إلى عدد من المشاريع القطرية الكبرى منها جزيرة اللؤلؤة، التي تحتضن أكبر محطة تبريد مناطق في العالم بقدرة إنتاجية بلغت 130 ألف طن تبريد.

وفيما نتطلع قدماً للأعوام المقبلة، تملأنا الثقة في التوقعات المستقبلية لصناعة تبريد المناطق، حيث تواصل حكومات دول مجلس التعاون الخليجي في الاستثمار في مشاريع البنية التحتية، الأمر الذي يجعل نظام تبريد المناطق الشريك الأمثل لدعم هذا النمو. وتتمتع تبريد اليوم بموقع متميز يؤهلها الاستفادة من هذه الفرص الاستثمارية حال الإعلان عنها، وذلك بفضل قوة مركزها المالي، وخبرتها التشغيلية التي طورتها من خلال العمل على مجموعة كبيرة من أضخم المشاريع وأهمها في المنطقة.

ختاماً، أود أن أتوجه بالشكر إلى أعضاء مجلس الإدارة لدعمهم المتواصل، والشكر موصول أيضاً إلى جميع مساهمينا وعملائنا وموظفينا الكرام، الذين كان لهم دورٌ فعّالٌ في الأداء القوي الذي حققته "تبريد" في عام 2013.

جاسم حسين ثابت  
الرئيس التنفيذي

اختتمت تبريد عاماً آخر مليئاً بالإنجازات، تمثّلت في استكمال تحولها الكامل إلى شركة رائدة في قطاع البنية التحتية للمرافق، تتمتع بقدرة على النمو المستمر وتحقيق عوائد ثابتة ومستدامة.

وكما هو الحال في الأعوام السابقة، أثمرت جهود "تبريد" في التركيز على استراتيجية تعزيز أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية، وتقليص الأعمال غير الأساسية. وبفضل هذه الاستراتيجية، ارتفعت إيرادات أعمال وحدة المياه المبردة بنسبة 4% لتتعدى المليار درهم، في حين حققت الأرباح التشغيلية زيادة بنسبة 6% لتصل إلى 347.8 مليون درهم. ونتيجة لذلك بلغ صافي الربح الذي يعزى إلى الأصل 272.4 مليون درهم، مسجلاً بذلك ارتفاعاً نسبته 15% مقارنة بالعام 2012.

جاء هذا الأداء القوي مدفوعاً بتوصيلات التبريد لعدد من العملاء، حيث بلغ إجمالي توصيلات التبريد الجديدة 72 ألف طن تبريد ساهمت برفع إجمالي القدرة الإنتاجية للمجموعة إلى 839 ألف طن تبريد، تنتج من خلال 66 محطة منتشرة في دول مجلس التعاون الخليجي.

تواصل "تبريد" تقديم خدماتها إلى العديد من المعالم البارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعلى سبيل المثال لا الحصر، قمنا في عام 2013، بتوصيل "ياس مول" في جزيرة ياس، و"مول المركز التجاري العالمي" في أبوظبي. واليوم، تمثل توصيلات التبريد للجهات الحكومية البارزة في الدولة نسبة 44%. بالإضافة إلى توصيلات التبريد للعديد من المشاريع الكبرى في كل من المملكة العربية السعودية، ودولة قطر، وذلك باعتبارنا الشركة الإقليمية الوحيدة المزودة لخدمات تبريد المناطق.

2004

الفوز بجائزتين ذهبيتين من الجمعية الدولية لطاقة المناطق

توقيع اتفاقية شراكة لتأسيس شركة "تبريد البحرين"

2005

توقيع اتفاقية مع هيئة الطرق والمواصلات في دبي لتزويد خدمات التكييف لمحطات مترو دبي

توقيع اتفاقية مع شركة الدار العقارية لتزويد خدمات التكييف لمشاريعها التطويرية في أبوظبي

# أبرز الإنجازات 2004 - 2005

# أعضاء مجلس الإدارة

## علي سعيد البادي

عضو



يشغل علي سعيد البادي منصب العضو المنتدب في شركة أبوظبي للموانئ، الجهة المطورة والمنظمة لعمل الموانئ والمناطق الصناعية في أبوظبي. ويشغل أيضاً عضوية مجلس إدارة الهلال الأحمر في دولة الإمارات العربية المتحدة. قضى البادي أكثر من 20 عاماً في مجموعة شركات بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك)، تولى خلالها منصب رئيس مجلس إدارة وعضوية عدد من مجالس إدارة شركات (أدنوك). إلى جانب ذلك مثل البادي دولة الإمارات العربية المتحدة في منظمة (أوبك) بين عامي 1987 - 1998. يحمل البادي شهادة بكالوريوس في العلوم الإدارية من جامعة إنديانا في الولايات المتحدة الأمريكية.

## إبراهيم أحمد الأنصاري

عضو



يشغل إبراهيم أحمد الأنصاري منصب مدير عام شركة دولفين للطاقة في دولة الإمارات العربية المتحدة منذ أكتوبر 2007. وقبل انضمامه لشركة دولفين للطاقة في أكتوبر 2003 كنائب الرئيس التنفيذي لشؤون المشاريع، عمل الأنصاري مديراً عاماً لشركة الاتحاد للماء والكهرباء آنذاك والتي تم دمجها في هيئة مياه وكهرباء أبوظبي. عمل الأنصاري لمدة 18 عاماً بشركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك)، وهو عضو مجلس إدارة في شركة الإمارات للألمنيوم (إيمال). حصل الأنصاري على شهادة بكالوريوس في الهندسة الكهربائية من جامعة لويزيانا للتكنولوجيا بالولايات المتحدة الأمريكية.

## عبد الرؤوف البيطار

عضو



يشغل عبد الرؤوف البيطار منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة مصانع مياه المنهل ونستله في السعودية، كما يشغل عضوية العديد من مجالس إدارة الشركات في الشرق الأوسط منها: مصنع الشرق الأوسط للكابلات المتخصصة (مسك)، مصنع الينابيع للمربطات، مصنع الشرق الأوسط للقوالب والبلاستيك، شركة مجموعة العزل الخليجية ومجموعة شركات شاكر ومصنع إل جي - شاكر. يحمل البيطار درجة بكالوريوس علوم في الهندسة المدنية من جامعة سيركيوز في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية.

## خالد صالح الراشدي

عضو



يشغل خالد صالح الراشدي منصب مستشار أول لوحدة الصناعة في شركة مبادلة للتنمية، وسبق أن شغل مناصب رفيعة في عدد من كبرى المشاريع الحكومية في أبوظبي، وهو حالياً رئيس مجلس إدارة صفوة مارين وعضو في مجالس إدارة شركة الخدمات والحلول التوربينية وشركة أبوظبي لبناء السفن. ويحمل الراشدي شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال اختصاص مالية وتسويق من جامعة كولورادو في الولايات المتحدة الأمريكية.

## وليد أحمد المقرب المهيري

رئيس مجلس الإدارة



بحكم منصبه كنائب الرئيس التنفيذي لمجموعة مبادلة يشرف وليد أحمد المقرب المهيري على المحفظة الاستثمارية للشركة، كما يتولى مسؤولية تطوير الأنشطة التجارية والتشغيلية والاستراتيجية. يشغل المهيري أيضاً منصب الرئيس التنفيذي للقطاعات الناشئة، حيث يشرف على مبادلة للرعاية الصحية، ومبادلة للعقارات والبنية التحتية، ومحفظة استثمارات مبادلة، كما يشغل عضوية لجنة الاستثمار في مبادلة. يتولى المهيري منصب رئيس مجلس الإدارة في مستشفى كليفلاند كلينك - أبوظبي، كما يشغل منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة "بيجو آيرو" للصناعات، وهو عضو في مجلس الإدارة في كل من شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)، وشركة مبادلة للبترول، وشركة أبوظبي لطاقة المستقبل "مصدر"، بالإضافة إلى شغله لمنصب عضو في مجلس أمناء مستشفى كليفلاند كلينك - أوهايو، الولايات المتحدة الأمريكية. يحمل المهيري شهادة ماجستير من جامعة هارفارد، وبكالوريوس علوم في الخدمة الخارجية من جامعة جورج تاون في الولايات المتحدة.

## خالد عبد الله القبيسي

العضو المنتدب



يشغل خالد عبد الله القبيسي منصب رئيس الموارد البشرية لمجموعة مبادلة، حيث يتولى مسؤولية إدارة الأداء، وبرامج التدريب والتطوير، وتنمية المسيرة المهنية للموظفين، وبرامج استقطاب المواهب والتوطين، كما يشغل عضوية لجنة الإستثمار في مبادلة. يتولى القبيسي المناصب الإدارية التالية: رئيس مجلس الإدارة في كل من الشركة الوطنية للضمان الصحي "ضمان"، وشركة مبادلة "براميركا" للاستثمار العقاري، وعضو في مجالس إدارة كل من شركة مبادلة "جي إي كابيتال"، وهيئة الصحة - أبوظبي، وبيت التمويل، وشركة الإمارات العالمية للألمنيوم، وشركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات. يحمل القبيسي شهادة الماجستير في العلوم من جامعة جورج واشنطن في الولايات المتحدة وبكالوريوس في الإدارة المالية والتشغيلية من جامعة بوسطن الأمريكية، بالإضافة إلى عضويته في معهد المحللين الماليين المعتمدين (CFA) في عام 2003.

## أحمد يحيى الإدريسي

عضو



يشغل أحمد يحيى الإدريسي منصب الرئيس التنفيذي - قطاع التكنولوجيا والصناعة، في شركة مبادلة للتنمية، حيث يتولى مسؤولية الإشراف على استثمارات الشركة في قطاعات أشباه الموصلات، والمعادن، والتعدين والمرافق العامة، كما يشغل عضوية لجنة الاستثمار في مبادلة. وقبل انضمامه إلى مبادلة، عمل الإدريسي كشريك في شركة "مكنزي وشركاه"، حيث ترأس فرع أبوظبي وفرع الاستثمار الرئيسي في الشركة. يتولى الإدريسي المناصب الإدارية التالية: عضو مجلس إدارة في شركة الإمارات للألمنيوم "إيمال"، وشركة "إس إم إن" القابضة للطاقة، وشركة "إيه إم دي"، وشركة الإمارات العالمية للألمنيوم. يحمل الإدريسي شهادة ماجستير علوم في الهندسة الميكانيكية من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا بالولايات المتحدة الأمريكية، وبكالوريوس علوم في الهندسة الصناعية من جامعة ايكول سنترال باريس.

# تقرير أعضاء مجلس الإدارة

يسرنا أن نقدم تقرير مجلس الإدارة الخاص بالنتائج المالية والأداء التشغيلي للشركة الوطنية للتبريد المركزي (ش.م.ع.) "تبريد" عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2013.

أكملت تبريد في عام 2013 تحولها إلى شركة بنى تحتية، مرتكزة بذلك على تدفق إيرادات مستقرة متكررة، شكلت دعامةً صلبة في مواجهة متغيرات السوق. حققت الشركة مجموعة من النتائج المالية والتشغيلية القوية عززها الأداء المتفوق لأعمال وحدة المياه المبردة الأساسية، التي سجلت زيادة في إيراداتها بقيمة 34 مليون درهم\*، والتي تساهم في 93% من الإيرادات الإجمالية للشركة. ويمثل هذا نمواً بنسبة 11% منذ عام 2010، وقد ارتفعت أرباحنا التشغيلية بنمو سنوي بنسبة 20% عن نفس الفترة.

حافظت "تبريد" من الناحية التشغيلية على موقعها كأكبر مزود لخدمات تبريد المناطق في العالم بتوصيلات تبريد بلغت 839,000 طن تبريد تخدم أبرز المشاريع والمعالم الرئيسية في المنطقة. وتتركز 75% من توصيلات التبريد الإجمالية للشركة اليوم في دولة الإمارات العربية المتحدة، في حين ازدادت توصيلات التبريد الإجمالية للشركة إقليمياً لأكثر من 9% مدفوعة بتوصيلات جديدة في قطر، ومحطة أرامكو التي تعتبر محطتنا الأولى في المملكة العربية السعودية.

## أبرز الإنجازات المالية خلال عام 2013

- ارتفعت الأرباح الصافية التي تعزى إلى الأصل بنسبة 15% لتصل إلى 272.4 مليون درهم
- ارتفعت إيرادات أعمال وحدة المياه المبردة الأساسية بنسبة 4% لتصل إلى 1,027.4 مليون درهم
- ارتفعت الأرباح التشغيلية لوحدة المياه المبردة الأساسية بنسبة 6% لتصل إلى 347.8 مليون درهم
- انخفض صافي تكاليف التمويل بنسبة 19% ليصل إلى 143.6 مليون درهم

\*مخصوم منها مبلغ 18 مليون درهم، إيراد استثنائي لمرة واحدة في ديسمبر 2012

2006

توقيع اتفاقية شراكة مع مجموعة أبو نيان السعودية لإطلاق "تبريد السعودية"

إصدار صكوك بقيمة 735 مليون درهم إماراتي

2007

الفوز بجائزة الشريك العالمي من الجمعية الدولية لطاقة المناطق

# أبرز الإنجازات 2006 - 2007

# تقرير أعضاء مجلس الإدارة (تتمة)

## أبرز الإنجازات التشغيلية خلال عام 2013

- 66 محطة تبريد مناطق في دول مجلس التعاون
- توصيل 72,000 طن تبريد للعملاء على مستوى المجموعة
- ارتفعت توصيلات التبريد للمجموعة في سائر دول الخليج بنسبة 9% لتصل إلى 839,000 طن تبريد
- ارتفعت توصيلات التبريد في دولة الإمارات العربية المتحدة بنسبة 4% لتصل إلى 636,000 طن تبريد
- أهم المشاريع المزودة بخدمات التبريد:
  - ياس مول - أبوظبي - 14,000 طن تبريد
  - المركز التجاري العالمي أبوظبي - 5,120 طن تبريد
  - أرامكو - المملكة العربية السعودية - 27,000 طن تبريد
  - اللؤلؤة - قطر - 18,819 طن تبريد

## أبرز التطورات

أدت خدمات تبريد من خلال تزويد عملائها بـ 839,000 طن تبريد في عام 2013، إلى توفير في استهلاك الطاقة وصل إلى 1.2 مليار كيلو واط ساعي سنوياً، وقد نتج عن هذا الانخفاض الهائل في استهلاك الطاقة إلغاء 570,000 طن من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.

حصدت "تبريد" جائزتين دوليتين خلال الدورة الرابعة بعد المئة لمؤتمر الجمعية الدولية لطاقة المناطق المنعقد في الولايات المتحدة الأمريكية، حيث حصلت على الجائزة الذهبية عن فئة أكبر مساحة بناء موصّل بنظام تبريد المناطق خارج أمريكا الشمالية، والجائزة الفضية عن مجموع عدد المباني التي زودتها بخدمات تبريد المناطق خارج أمريكا الشمالية. وتأتي هذه الجوائز لتعزيز مكانة الشركة كأكبر مزود رائد لخدمات تبريد المناطق.

أما على الصعيد المحلي، فإننا نفتخر بشراكتنا مع معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا لتنفيذ مشروع بحثي تطويري يهدف إلى تعزيز الأداء التشغيلي وتخفيض مستويات استهلاك الطاقة في محطات تبريد المناطق، ومن شأن نتائج ذلك المشروع البحثي أن يطور مجموعة تطبيقات تستفيد منها صناعة تبريد المناطق والمشاريع في المنطقة بشكل عام.

## النظرة المستقبلية

نتطلع إلى العام القادم بتفاؤل مدروس، إذ نفخر بما حققناه من إنجازات في عام 2013، ونواصل في الوقت نفسه التركيز على تنمية أعمالنا وتقديم عوائد مالية مستدامة ومتكررة لجميع المساهمين.

تواصل حكومات دول مجلس التعاون دعم اقتصاداتها الوطنية وتطوير مشاريع البنية التحتية، مما يرفع سوية التوقعات في المنطقة، الأمر الذي سيتوافق مع ارتفاع معدلات الطلب على خدمات "تبريد" التي تتمتع اليوم بالقوة المالية والخبرات التشغيلية التي تؤهلها الاستفادة من هذه الفرص التنموية أكثر من أي وقت مضى.

# تقرير حوكمة الشركات

2008

إصدار شهادات ائتمان إلزامية التحويل بقيمة 1.7 مليار درهم إماراتي ✓

2009

شركة "قطر كحول" تبدأ بتزويد اللؤلؤة - قطر بالمياه المبردة حيث يتضمن المشروع أكبر محطة تبريد مناطق في العالم ✓

تدشين محطة جزيرة ياس، التي توفر خدمات التكييف لكافة المشاريع على الجزيرة ✓

2010

تدشين 13 محطة تبريد مناطق جديدة في دولة الإمارات ✓

إطلاق برنامج إعادة هيكلة رأس المال ✓

## ممارسات حوكمة الشركة

توجب المادة 14 من القرار الوزاري رقم (518) لسنة 2009 (القرار الوزاري 518) إعداد هذا التقرير الذي وفرت صيغته هيئة الأوراق المالية والسلع برسالتها المؤرخة في 6 يناير 2014. ويبين هذا التقرير امتثال "تبريد" لأحكام القرار الوزاري 518، ويورد بالتفصيل هيكل الحوكمة الشامل الذي أدرجته الشركة تبعاً لذلك.

يغطي هذا التقرير الفترة الممتدة من 1 يناير 2013، إلى 31 ديسمبر 2013، وتلخص الأجزاء التالية كيفية تطبيق الشركة لأحكام القرار الوزاري 518، والتزامها بتلك الأحكام.

## تشكيل مجلس الإدارة "المجلس"

إن المسائل المتعلقة بتعيين مجلس الإدارة والأدوار المنوطة به ومسؤولياته محددة في النظام الأساسي لتبريد. يتألف المجلس من سبعة أعضاء، حسبما أقرت الجمعية العمومية العادية العامة في اجتماعها السنوي عام 2013. وقد روعي التناسب في فئات عضوية المجلس خلال عام 2013، للوفاء بالمعايير التي حددها القرار الوزاري 518 فيما يتعلق بالأعضاء غير التنفيذيين والأعضاء المستقلين. راجع القسم 3 أدناه.

## رئيس مجلس الإدارة

ترأس سعادة وليد المقرب المهيري المجلس في عام 2013، وهو من الأعضاء غير التنفيذيين والمستقلين ويتمتع بخبرة واسعة في مختلف المجالات المحلية والدولية. حرص رئيس المجلس على المشاركة الفاعلة خلال اجتماعات المجلس والعمل بما يخدم مصالح تبريد، وذلك من خلال وضع جدول أعمال الاجتماعات والإشراف على التواصل بين أعضاء المجلس والمساهمين وتشجيع العلاقات البناءة بين أعضاء المجلس.

## أعضاء مجلس الإدارة

يتمتع أعضاء المجلس بمهارات وخبرات متنوعة، وتتمثل مهامهم في العمل بما يخدم المصلحة الفضلى لتبريد ومساهمتها، والتثبت من قيام الإدارة بإنشاء أنظمة وإجراءات تهدف إلى التقيد باللوائح والقوانين ومتطلبات التشغيل الخاصة بتبريد.

يتثبت المجلس من قيام الإدارة بتزويده بالمعلومات الوافية في الوقت المناسب والتي تمكنه من اتخاذ القرارات الصائبة التي تؤثر في توجه الشركة. يشارك الأعضاء في اجتماعات المجلس لإبداء الآراء المستقلة حول القضايا الاستراتيجية والسياسات، والمحاسبة، والموارد، والمبادئ السلوكية المطلوبة، كما يتابع المجلس أداء الشركة مقارنة بالأهداف الاستراتيجية الموضوعية.

يقوم أعضاء المجلس سنوياً بتقديم ما يثبت استقلاليتهم وحفاظهم على السرية وإفصاحهم عن أي تداول في الأسهم وتفصيل المناصب الهامة التي يشغلونها في الشركات والمؤسسات العامة الأخرى.

# أبرز الإنجازات 2008 - 2010

# تقرير حوكمة الشركات (تتمة)

## لجان مجلس الإدارة

قام المجلس بتشكيل اللجان الأربع التالية:

1. لجنة التدقيق
2. لجنة الترشيحات والمكافآت
3. اللجنة المالية
4. لجنة المشاريع

يعتبر تشكيل لجنة التدقيق ولجنة الترشيحات والمكافآت إلزامياً بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

تراجع اللجنة المالية وتصادق على جميع المسائل التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً بالغاً على الموارد المالية للشركة قبل تقديمها للحصول على موافقة المجلس. ويشمل ذلك عمليات الاقتراض، وإجراءات التحوط، ودراسات الجدوى للمشاريع الهامة، وإعداد التقارير المالية والميزانيات.

تتحقق لجنة المشاريع من جدوى المشاريع وتضمن خضوعها لأعلى مستويات الحوكمة قبل تقديمها إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها.

## مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

يُخصّص لأعضاء المجلس بدل حضور عن كل اجتماع تجيزه المادة 34 من النظام الأساسي. كما تجيز المادة 58 من النظام الأساسي للجمعية العمومية العادية إقرار حصة من الأرباح كمكافأة لأعضاء المجلس.

## الرقابة الداخلية

عملاً بالمادة 8 من القرار الوزاري 518، أنشأ المجلس إدارة الرقابة الداخلية لتقديم المشورة المستقلة والموضوعية والموثوقة، فضلاً عن ضمان بيئة ضوابط داخلية للمجلس ولجنة التدقيق والإدارة العليا بهدف مساعدتهم في تأدية مهامهم والواجبات المسندة إليهم.

يضمن المجلس فاعلية الضوابط الداخلية من خلال مراجعة أعمال لجنة التدقيق والتعامل مع قضايا المخاطر والتحكم بها والتأكيد على ضرورة مناقشة قضايا المخاطر والرقابة الداخلية في كل اجتماع من اجتماعات المجلس. ويضمن المجلس أيضاً قيام إدارة الرقابة الداخلية بمراجعات داخلية سنوياً.

## لجنة التدقيق

قام المجلس بتشكيل لجنة تدقيق فاعلة لمراجعة الحسابات الفصلية والسنوية، والتعامل مع مدققي الحسابات الداخليين والخارجيين، وهي مسؤولة عن الموافقة على التوصيات التي من شأنها تحسين الرقابة الداخلية.

## مدقق الحسابات الخارجي

بناءً على توصيات لجنة التدقيق، عيّن مجلس الإدارة السادة/ إرنست أند يونغ مدققاً خارجياً لحسابات تبريد وذلك في اجتماع الجمعية العمومية العادية السنوي المنعقد في عام 2013. يضمن المجلس أن يظل المدقق الخارجي مستقلاً عن الشركة، ويتمتع بصلاحيات واسعة لرفع التقارير إلى الجمعية العمومية والأجهزة التنظيمية.

## تفويض الإدارة

يقدم المجلس الإرشادات والتوجيهات الرامية إلى تحقيق الأهداف الاستراتيجية لتبريد، ويفوض للإدارة مهمة القيام بالأنشطة اليومية. كما يقدم المجلس أيضاً توجيهاته من خلال التفويضات التالية التي تشكل مجتمعةً تفويض السلطة للإدارة:

- الخطة الإستراتيجية الخمسية؛
- سياسات تبريد المعتمدة من المجلس؛
- الميزانية السنوية؛
- مؤشرات الأداء الأساسية؛
- وثائق تفويض السلطة؛
- تقارير دورية لقياس الأداء مقارنة بالأهداف ؛ و
- بيان خطي بالمهام المطلوبة من الإدارة والمفصلة في دليل إجراءات حوكمة الشركات.

## حقوق المساهمين

يلتزم المجلس بالحفاظ على أعلى المعايير في ما يتعلق بالاعتراف بحقوق المساهمين، ويرد هذا الالتزام في دليل إجراءات حوكمة الشركات. ولهذا الغرض، أنشأت تبريد وسيلة للتواصل مع المساهمين وتعاقدت مع بنك أبوظبي الوطني تحقيقاً لذلك. إن الغرض من التواصل مع المساهمين ودور بنك أبوظبي الوطني في هذا الإطار هو ضمان حصول كل مساهم على التقارير المالية المطلوبة والمعلومات ذات الصلة، والإخطارات لحضور اجتماعات الجمعيات العمومية العادية وغير العادية، ووصول توزيع الأرباح عند اعتمادها إلى كل مساهم في الوقت المناسب.

يفضّل النظام الأساسي لتبريد حقوق المساهمين في الحصول على المعلومات والتصويت والمشاركة في الاجتماعات والإطلاع على المعلومات المتعلقة بالمرشحين لعضوية المجلس.

## قواعد السلوك المهني

توضح مدونة قواعد السلوك المهني الخاصة بتبريد نمط السلوك الذي يتوقع المجلس أن يلتزم به موظفو تبريد في التعامل مع بعضهم البعض ومع القانون والعلماء والموردين وأصحاب المصالح والمجتمع.

# تقرير مدققي الحسابات المستقلين

## تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2013 وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الأخرى.

## مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إنّ الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للشركة، وقانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1984 (وتعديلاته)، ونظام الرقابة الداخلية الذي تديره الإدارة أنه ضروري للتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

## مسؤولية مدققي الحسابات

إنّ مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأنّ البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات اللازمة للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إنّ الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيايل أو لخطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا أنّ أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفّر لنا أساساً لرأينا حول البيانات المالية الموحدة.

2011

استكمال برنامج إعادة هيكلة رأس المال الذي يؤمّن هيكلًا ماليًا قوياً ومستقراً على المدى البعيد ورأس مال إضافي يصل إلى 3.1 مليار درهم إماراتي

تدشين 11 محطة جديدة (8 محطات منها تابعة لمترو دبي)

2012

تعيين جاسم حسين ثابت كأول رئيس تنفيذي إماراتي

2013

توقيع اتفاقية للبحث والتطوير مع معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا

افتتاح محطة تبريد في المملكة العربية السعودية بقدرة 27,000

طن تبريد

# أبرز الإنجازات 2011 - 2013



# تقرير مدققي الحسابات المستقلين (تتمة)

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع.

بيان الدخل الموحد  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

2012 ألف درهم	2013 ألف درهم	إيضاحات
1,128,738	1,100,188	3 & 4 الإيرادات
(628,137)	(592,127)	6,1 & 4 تكاليف التشغيل
500,601	508,061	الربح الإجمالي
(144,339)	(150,366)	6,2 مصاريف إدارية ومصاريف أخرى
356,262	357,695	الربح من العمليات
(186,849)	(148,198)	5 تكاليف التمويل
10,183	4,573	إيرادات التمويل
-	(19,080)	34 التغير في القيمة العادلة لأصل مصنف لغرض البيع
641	3,223	إيرادات أخرى
57,587	66,710	12 حصة الشركة من نتائج شركات زميلة
(3,579)	(319)	13 حصة الشركة من نتائج شركات ائتلاف
234,245	264,604	ربح السنة
236,351	272,351	العائد إلى: حاملو الأسهم العادية للشركة الأم
(2,106)	(7,747)	حقوق غير مسيطرة
234,245	264,604	
0.08	0.08	7 العائد الأساسي على السهم العائد إلى حاملو الأسهم للشركة الأم (درهم)
0.08	0.08	7 العائد المخفض على السهم العائد إلى حاملو الأسهم للشركة الأم (درهم)

## الرأي

رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2013 وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

## تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد أن البيانات المالية الموحدة، في رأينا، تتضمن، من جميع النواحي المادية، متطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1984 (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة، وأن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية ملائمة؛ أجري جرد للمخزون وفقاً للأصول المرعية وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي أريناها ضرورة لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1984 (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

## بتوقيع:

محمد مبین خان

شريك

ارنست ويونغ

رقم قيد: 532

التاريخ: 23 يناير 2014

أبوظبي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 36 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013بيان المركز المالي الموحد  
كما في 31 ديسمبر 2013

2012	2013	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
110,829	117,711	10
4,939,095	4,778,566	11
37,596	37,596	14
401,487	450,582	12
1,427	1,666	13
56,544	72,276	16&31
1,619,409	1,618,906	17
<b>7,166,387</b>	<b>7,077,303</b>	
33,876	37,026	
558,266	458,524	18
120,959	117,787	17
52,276	43,208	19
560,417	670,382	20
1,325,794	1,326,927	
-	21,055	34
<b>1,325,794</b>	<b>1,347,982</b>	
<b>8,492,181</b>	<b>8,425,285</b>	
659,063	659,063	21
(2,016)	(2,016)	22
103,021	130,256	23
130,209	335,030	
(2,424)	(2,487)	
(48,500)	(50,036)	
2,353,138	2,487,017	27
1,153,867	1,019,988	23
<b>4,346,358</b>	<b>4,576,815</b>	
80,233	74,258	
<b>4,426,591</b>	<b>4,651,073</b>	
29,658	23,378	30
1,980,526	1,857,114	25
505,790	484,653	26
26,112	21,346	28
545,130	453,045	27
17,549	19,851	29
<b>3,104,765</b>	<b>2,859,387</b>	
608,518	564,667	30
73,869	73,869	24
135,381	135,872	25
22,894	22,894	26
112,799	110,159	27
7,364	7,364	28
<b>960,825</b>	<b>914,825</b>	
<b>4,065,590</b>	<b>3,774,212</b>	
<b>8,492,181</b>	<b>8,425,285</b>	

جاسم حسين ثابت  
الرئيس التنفيذي

وليد أحمد المقرّب المهيري  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 36 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 36 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المبلغ في حاشية الأسماء الشركة الأم	مبلغ التبريد المركزي - ش.م.ع.	مبلغ التبريد المركزي - ش.م.ع.	مبلغ التبريد المركزي - ش.م.ع.
إجمالي حقوق المساهمين	3,914,083	3,821,692	1,145,196
ألف درهم	234,245	236,351	1,945,245
حقوق غير مسيطرة	226,781	228,887	-
ألف درهم	295,779	295,779	8,671
ألف درهم	(11,959)	(11,959)	120,785
ألف درهم	1,907	1,907	-
ألف درهم	4,426,591	4,346,338	2,353,138
ألف درهم	4,426,591	4,346,338	1,153,867
ألف درهم	80,233	80,233	1,153,867
ألف درهم	264,604	272,351	1,153,867
ألف درهم	(9,089)	(9,089)	-
ألف درهم	255,505	263,252	-
ألف درهم	(32,795)	(32,795)	-
ألف درهم	(4,374)	(4,374)	(133,879)
ألف درهم	6,146	6,146	133,879
ألف درهم	4,651,073	4,576,815	2,487,017
ألف درهم	74,258	74,258	1,019,988
ألف درهم	4,576,815	4,576,815	2,487,017
ألف درهم	1,019,988	1,019,988	2,487,017
ألف درهم	2,487,017	2,487,017	50,098
ألف درهم	(50,098)	(50,098)	2,487,017
ألف درهم	2,487,017	2,487,017	2,487,017
ألف درهم	335,030	335,030	130,209
ألف درهم	130,209	130,209	103,021
ألف درهم	103,021	103,021	2,016
ألف درهم	2,016	2,016	659,063
ألف درهم	659,063	659,063	659,063
ألف درهم	659,063	659,063	659,063

تشكل الايضاحات المرفقة من 1 إلى 36 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

ايضاحات	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
ربح السنة	264,604	234,245
التعديلات غير النقدية لتسوية ربح السنة مع صافي التدفقات النقدية:		
استهلاك الممتلكات والمحطات والمعدات	11	145,400
إيراد تمويلي متعلق بعقود إيجارات تمويلية مدينة	17	(124,929)
حصة من نتائج شركات زميلة	12	(57,012)
حصة من نتائج شركات ائتلاف	13	3,579
صافي الحركة في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	29	459
التغير في القيمة العادلة لأصل مصنف لغرض البيع	34	-
إيرادات الفوائد	5	(10,183)
تكاليف التمويل		186,849
التعديلات في رأس المال العامل:		
المخزون	11	33
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	17	230,030
عقود قيد التنفيذ	8	(3,971)
ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع	17	(318,927)
دفعات إيجار مستلمة	8	110,676
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		-
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	598,404	396,249
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومحطات ومعدات	11	(2,441)
استثمارات في شركات زميلة	12	(18,639)
أرباح من شركات زميلة	12	11,554
مبالغ مدفوعة لأعمال رأسمالية قيد التنفيذ		(119,269)
سداد لقرض من قبل شركة زميلة		3,662
فوائد مستلمة		10,360
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(67,452)	(114,773)
الأنشطة التمويلية		
القروض والسلفيات المستلمة التي تحمل فائدة	25	1,431
سداد القروض والسلفيات التي تحمل فائدة	26	(77,188)
تمويلات إسلامية مسددة	27	(11,796)
قسمة نقدية مدفوعة على السندات الإلزامية التحويل		-
الدفعات مقابل التزامات بموجب إيجارات تمويلية		(7,364)
فوائد مدفوعة		(128,087)
مساهمة رأسمالية من حقوق غير مسيطرة		1,907
أرباح موزعة لحاملي الأسهم العادية		-
عوائد على الأسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة		(11,959)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(420,987)	(233,056)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	109,965	48,420
النقد وما يعادله في 1 يناير	560,417	511,997
النقد وما يعادله في 31 ديسمبر	670,382	560,417

تشكل الايضاحات المرفقة من 1 إلى 36 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## 1 الأنشطة

إنّ الشركة الوطنية للتبريد المركزي - ش.م.ع ("تبريد" أو "الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً لإحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم (8) لسنة 1984 (وتعديلاته)، ومدرجة في سوق دبي للأوراق المالية، وهي تابعة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("إم.دي.سي." أو "الشركة الأم") ونشاطها الرئيسي هو توزيع المياه المبردة. تم عرض النشاطات الرئيسية للشركات التابعة في إيضاح رقم 9 للبيانات المالية الموحدة.

إنّ العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. 32444، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة بتاريخ 23 يناير 2014 .

## 2.1 أساس الإعداد

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل بقياس مشتقات الأدوات المالية والأصل المصنف لغرض البيع بقيمتها العادلة. لقد تم عرض البيانات المالية الموحدة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ("درهم") والتي تمثل العملة التي تتداول بها الشركة الأم. تم الإفصاح عن جميع القيم إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير إلى غير ذلك.

## بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB)، ووفقاً للشروط المطبقة لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة الصادر عام 1984 (وتعديلاته).

## 2.2 أساس توحيد البيانات المالية

تضم البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لتبريد والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في 31 ديسمبر من كل سنة. يتم تحقيق السيطرة عندما تتعرض المجموعة، أو يكون لديها الحق في العائدات المتغيرة الناتجة من تعاملها مع الجهة المستثمر فيها، ويكون لها القدرة على التأثير على تلك العائدات من خلال سيطرتها على الجهة المستثمر فيها.

وبشكل خاص، تقوم المجموعة بالسيطرة على الجهة المستثمر فيها في حال، و فقط في حال أن للمجموعة:

- سيطرة على الجهة المستثمر فيها (أي، الحقوق الحالية التي تعطيها القدرة الحالية على توجيه الأنشطة ذات الصلة للجهة المستثمر فيها)
- التعرض، أو الحقوق في العائدات المتغيرة الناجمة عن تعاملها مع الجهة المستثمر فيها؛ و
- المقدرة على استخدام سيطرتها على الجهة المستثمر فيها للتأثير على عائداتها

## 2.2 أساس توحيد البيانات المالية (تتمة)

عندما يكون للمجموعة أقل من غالبية حقوق التصويت أو حقوق مماثلة للجهة المستثمر فيها، تقوم المجموعة بالأخذ بالاعتبار كافة الحقائق والظروف عند تقييم ما إذا كان لديها سيطرة على الجهة المستثمر فيها أم لا، ويشمل ذلك:

- الاتفاقيات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين في الجهة المستثمر فيها
- الحقوق الناتجة من الاتفاقيات التعاقدية الأخرى
- حقوق تصويت المجموعة وحقوق التصويت المحتملة

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كانت تسيطر على جهة مستثمر فيها إذا أشارت الحقائق والظروف إلى وجود تغييرات في واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة. يبدأ توحيد شركة تابعة عندما تحصل المجموعة على سيطرة على الشركة التابعة وتتوقف عندما تفقد المجموعة السيطرة على الشركة التابعة. يتم إدراج موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الموحد منذ التاريخ الذي تحصل فيه المجموعة على السيطرة إلى التاريخ الذي تتوقف فيه المجموعة عن السيطرة على الشركة التابعة.

تنسب الأرباح والخسائر وكافة مكونات الدخل الشامل الآخر إلى حاملي أسهم الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو نتج ذلك عن عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة بهدف توافق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

## 2.3 التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية المعتمدة للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي نفس تلك المطبقة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، باستثناء التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التالية والتي طبقت اعتباراً من 1 يناير 2013 والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة:

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم 27 البيانات المالية المنفصلة

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 نموذج قياس واحد يتم تطبيقه على كافة الجهات ويشمل ذلك الجهات التي تم تأسيسها لأهداف خاصة. يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 الأجزاء السابقة من معيار المحاسبة الدولي رقم 27 البيانات المالية الموحدة والمنفصلة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة ويستبدل كذلك تأويل اللجنة المستديمة رقم 12: التوحيد - الجهات التي يتم تأسيسها لأهداف خاصة. يغير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 تعريف السيطرة بحيث يكون للمستثمر السيطرة على جهة مستثمر فيها عندما يكون معرضاً أو لديه الحق في العائدات المتغيرة الناجمة عن تعامله مع الجهة المستثمر فيها، ولديه القدرة على التأثير على تلك العائدات من خلال سيطرته على تلك الجهة. وبهدف استيفاء تعريف السيطرة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10، يجب استيفاء جميع المعايير الثلاثة ويشمل ذلك (أ) يكون للمستثمر سيطرة على الجهة المستثمر فيها، (ب) التعرض، أو الحق في العائدات المتغيرة الناجمة عن تعامله مع الجهة المستثمر فيها، و (ج) أن يكون للمستثمر مقدرة على ممارسة سيطرته على الجهة المستثمر فيها بهدف التأثير على قيمة عائدات المستثمر.

إنّ تطبيق هذا المعيار الجديد لم ينتج عنه أي تأثير على المجموعة.

## 2.3 التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات (تتمة)

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11 الاتفاقيات المشتركة ومعيار المحاسبة الدولي رقم 28 الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11 معيار المحاسبة الدولي رقم 31 الحصص في شركات الائتلاف وتأويل اللجنة المستديمة رقم 13 - الجهات ذات السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية من قبل المؤتلفين. يحذف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11 الخيار المتعلق باحتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام التوحيد التناسبي. بدلاً من ذلك، فإنه يجب احتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة التي تستوفي تعريف شركة الائتلاف وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم 11 باستخدام طريقة حقوق الملكية.

إن تطبيق هذا المعيار الجديد لم ينتج عنه أي تأثير على المجموعة.

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الجهات الأخرى

يضع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 متطلبات الإفصاح المتعلقة بحصص الجهة في الشركات التابعة والإتفاقيات المشتركة والشركات الزميلة والهيئات المهيكلة. إن متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 أكثر شمولاً من متطلبات الإفصاح السابقة لهذه الشركات.

إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الجهات الأخرى نتج عنه إفصاحات إضافية في البيانات المالية الموحدة. وبالإضافة إلى ذلك، ليس لدى المجموعة شركات مهيكلة غير موحدة تتطلب الإفصاح عنها.

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة

يضع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 مصدراً إرشادياً وحيدياً ضمن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لجميع قياسات القيمة العادلة. لا يغير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 متى يُطلب من الشركة استخدام القيمة العادلة، ولكنه يقدم توجيهات بشأن كيفية قياس القيمة العادلة طبقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 القيمة العادلة كسعر الخروج. وكننتيجة لتوجيهات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13، قامت المجموعة بإعادة تقييم سياساتها لقياس القيم العادلة، وبشكل خاص معطيات التقييم مثل مخاطر عدم الأداء لقياس القيمة العادلة للمطلوبات. يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 كذلك إجراء إفصاحات إضافية.

إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 ليس له تأثير جوهري على قياسات القيمة العادلة للمجموعة. تم تقديم إفصاحات إضافية، عند اللزوم، في الإفصاحات الفردية المتعلقة بالموجودات والمطلوبات التي تم تحديد قيمها العادلة. تم تقديم ترانبية القيمة العادلة في إيضاح رقم 36.

## 2.3 التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات (تتمة)

## معيار المحاسبة الدولي رقم 1 عرض بنود الدخل الشامل الأخرى - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1

تقدم تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم 1 تجميعاً للبنود المقدمة في بيان الدخل الشامل الآخر. البنود التي يمكن إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في نقطة مستقبلية محددة (مثل صافي الربح على تحوّل صافي الاستثمار، وفروق سعر الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية، وصافي الحركة على حماية التدفقات النقدية، وصافي الربح والخسارة على الموجودات المالية المتاحة للبيع)، يجب تقديمها الآن بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها مطلقاً (مثل الأرباح والخسائر التأمينية على خطط مكاسب معينة وإعادة تقييم الأراضي والمباني).

يؤثر التعديل على العرض فقط وليس له تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

## معيار المحاسبة الدولي رقم 1 توضيح متطلبات معلومات المقارنة (تعديل)

توضح هذه التعديلات الفرق بين معلومات المقارنة الطوعية وأدنى متطلبات معلومات المقارنة. يجب على الجهة إدراج معلومات المقارنة في الإفصاحات ذات الصلة حول البيانات المالية عندما تقوم بشكل طوعي بتقديم معلومات مقارنة تتجاوز أدنى معلومات المقارنة المطلوبة للفترة. توضح التعديلات بأن بيان المركز المالي الإفتتاحي (كما في 1 يناير 2012 في حالة المجموعة)، الذي تم عرضه كنتيجة لإعادة الإدراج بأثر رجعي أو إعادة تصنيف البنود في البيانات المالية، لا يجب أن يكون مصحوباً بمعلومات المقارنة في الإفصاحات ذات الصلة.

ليس لتطبيق هذا التعديل تأثير على المجموعة.

## معيار المحاسبة الدولي رقم 19 مكافآت الموظفين (المراجع في 2011)

يشمل معيار المحاسبة الدولي رقم 19 المراجع عدداً من التعديلات على محاسبة خطط مكافآت محددة، ويشمل ذلك الأرباح والخسائر التأمينية التي يتم إدراجها حالياً في الدخل الشامل الآخر ويتم استثناؤها من الأرباح والخسائر بشكل دائم؛ العائدات المتوقعة على موجودات الخطة التي لم يعد يتم إدراجها في الأرباح والخسائر، وبدلاً من ذلك يُطلب إدراج الفائدة على صافي الالتزام (الأصل) المحدد في الأرباح والخسائر، ويتم احتسابها باستخدام معدل الخصم المستخدم لقياس التزام المكافآت المحدد، و؛ يتم إدراج تكاليف الخدمة السابقة غير المكتسبة حالياً في الأرباح والخسائر عند حدوث التعديل أو عند إدراج تكاليف إعادة الهيكلة أو الإنهاء، أيهما أولاً. تشمل التعديلات الأخرى إفصاحات جديدة، مثل الإفصاحات عن تحليل الحساسية الكمية.

إن تطبيق هذا المعيار المراجع لم يكن له تأثير على المجموعة.

## 2.4 القرارات والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب تحضير البيانات المالية الموحدة للمجموعة قيام الإدارة بتبني إصدار قرارات وعمل تقديرات وافتراضات من شأنها أن تؤثر على مبالغ الإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات والإفصاحات عن المطلوبات الطارئة عند تاريخ إصدار البيانات المالية. ومع ذلك، فإن عدم اليقين من هذه الافتراضات والتقديرات قد يؤدي إلى نتائج قد تتطلب تعديلات مادية للقيم الدفترية للموجودات أو المطلوبات المتأثرة في المستقبل.

## القرارات

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة القرارات التالية، باستثناء ما يتعلق بالتقديرات، والتي كان لها التأثيرات الأهم على المبالغ المتحققة في البيانات المالية الموحدة:

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (4) - تحديد فيما إذا كانت الترتيبات تتضمن عقد إيجار تقوم الإدارة بتحديد ما إذا كانت الترتيبات هي نفسها عقد إيجار أو تتضمن عقد إيجار بناء على مضمون الترتيبات منذ تاريخ الاتفاق عليها، وعماً إذا كان من شروط الإيفاء بالتعاقد يتوقف على استخدام أصل معين أو موجودات معينة، ويمنح العقد الحق في استخدام هذه الموجودات.

تدخل الشركة في اتفاقيات تبريد ("الاتفاقيات") مع عملائها. ولتحديد ما إذا كانت الاتفاقيات تحتوي على إيجار، تطبق أحكام المعيار الدولي للمحاسبة رقم (17) "الإيجارات" وذلك لتحديد ما إذا كانت الشركة قد احتفظت بالمسؤولية عن مخاطر الملكية وأحقية تلقي العوائد بالنسبة للموجودات ذات العلاقة أم نقلتها إلى الطرف أو الأطراف الأخرى.

## الإنخفاض في قيمة الموجودات غير المالية - مؤشرات الإنخفاض

تحدد الإدارة في تاريخ كل بيان مالي فيما إذا كان هناك أية مؤشرات لانخفاض قيمة وحدات توليد النقد، أو الممتلكات والمحطات والمعدات، أو الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ أو الموجودات غير الملموسة للمجموعة. يؤخذ في الاعتبار نطاق واسع من العوامل الداخلية والخارجية كجزء من عملية مراجعة المؤشرات. لمزيد من التفاصيل عن القرارات والتقديرات المطبقة من قبل الإدارة، راجع الإيضاح 11.

## القيمة العادلة للأدوات المالية

إذا لم يكن بالإمكان معرفة القيمة العادلة للموجودات و التقييم المالية المدرجة في بيان المركز المالي من الأسواق النشطة، تقدر القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم بما فيها نموذج القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية. تؤخذ المدخلات لهذه النماذج من الأسواق المعلنة عندما يكون ذلك ممكناً، ولكن عندما لا يكون ذلك ممكناً يتطلب الأمر درجة من القرارات لتحديد القيم العادلة. تشمل القرارات أن يوضع في الاعتبار بيانات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتذبذب الأسعار. أية تغييرات في افتراض هذه العوامل قد تؤثر على القيمة العادلة المدرجة للأدوات المالية.

## الالتزامات الطارئة

بحكم طبيعتها، فإن الالتزامات الطارئة تحل فقط عند وقوع أو عدم وقوع حدث مستقبلي أو أكثر. إن تقييم مثل هذه الالتزامات ينطوي على قدر كبير من الأحكام والتقديرات الهامة لنتائج الأحداث المستقبلية. تستلم المجموعة مطالبات من عملائها ومورديها كجزء من أعمالها القائمة وتسجل مخصصاً بناءً على تقييم احتمالية وموثوقية حدوث تدفقات للموارد الاقتصادية خارج المجموعة.

## 2.4 القرارات والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

## التزامات إزالة الموجودات عند انتهاء استخدامها

تستخدم المجموعة تقديراتها في تقييم ما إذا كانت اتفاقية ما قد اشتملت على التزام قانوني أو ضمني بإزالة المحطة والمعدات وإعادة الأرض إلى حالتها الأولى بنهاية الاتفاقية التعاقدية أو بنهاية العمر التشغيلي للمحطات التي شيدتها المجموعة والمعدات التي تم تركيبها على الأرض المؤجرة من العميل المعني أو من طرف ثالث. قد تختلف تقديرات التكلفة المتعلقة بالتزامات إزالة الموجودات عند انتهاء استخدامها نتيجة لعدة عوامل قد تشمل التغييرات في المتطلبات القانونية أو ظهور تقنيات أو ممارسات جديدة في المواقع. وقد تتغير تواريخ المصاريف المتوقعة، ونتيجة لذلك، قد تكون هناك تعديلات جوهرية في المخصصات المعدة مما قد يؤثر على النتائج المالية المستقبلية.

## مخصصات متعلقة بالعقود

ترجع المجموعة جميع عقودها بشكل دوري لتحديد الاتفاقيات التي تزيد فيها التكاليف التي لا يمكن تجنبها للوفاء بالالتزامات التعاقدية على المنافع الاقتصادية المتوقعة الاستفادة منها بموجب العقد. تعكس التكاليف التي لا يمكن تجنبها بموجب العقد أقل تكلفة صافية للخروج من العقد، والتي تكون إما تكلفة الوفاء بالالتزامات الواردة بالعقد أو التعويضات أو العقوبات الناشئة عن عدم الوفاء بها أيهما أقل. وتقدر المجموعة مثل هذا المخصص على أساس الحقائق والظروف المتعلقة بالعقد.

## توحيد الجهات المستثمر فيها

تقوم المجموعة بتوحيد الجهات المستثمر فيها اعتباراً من التاريخ الذي تسيطر فيها على الجهة المستثمر فيها وتتوقف عن توحيدها عندما تفقد عنصر التحكم.

وتقوم المجموعة بالسيطرة على الجهة المستثمر فيها عندما تتعرض أو يكون لديها الحق في العائدات المتغيرة الناتجة عن تعاملها مع الجهة المستثمر فيها و يكون لديها القدرة في التأثير على تلك العائدات من خلال سيطرتها على الجهة المستثمر فيها. لم يؤد تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 10 في أي تغيير من السنوات السابقة.

## التقديرات والافتراضات

الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل بالإضافة إلى المصادر الرئيسية الأخرى لعدم التيقن من الافتراضات، وذلك في تاريخ البيانات المالية، والتي قد يكون لها مخاطر جوهرية قد تتسبب في إجراء تعديلات مادية للقيم الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه: تبنت المجموعة افتراضاتها وتقديراتها على أساس المؤشرات المتاحة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. قد تتغير الظروف الحالية والافتراضات حول التطورات المستقبلية نتيجة للتغييرات في السوق أو الظروف التي تنشأ خارج سيطرة المجموعة. يتم عكس هذه التغييرات ضمن البيانات المالية الموحدة عند حدوثها.

## 2.4 القرارات والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

## الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمحطات والمعدات

تقوم إدارة الشركة بتحديد الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمحطات والمعدات لإحتساب قيمة الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد تقييم الاستخدام الحالي للأصل بالمقارنة مع الاستفادة الكاملة من قدرات الأصل والاستهلاك الناتج عن الاستخدام العادي. تقوم الإدارة بمراجعة القيمة المتبقية والأعمار الإنتاجية سنوياً.

## استرداد قيمة الأصل المصنف لغرض البيع

تصنف الإدارة الأصل غير المتداول كأصل لغرض البيع عندما تتوقع ان تسترد قيمته الدفترية عن طريق البيع و ليس من خلال الاستخدام المستمر له. ويقاس الأصل الغير متداول المصنف لغرض البيع بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع في تاريخ اعداد التقارير، أيهما أقل. تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد استناداً إلى تقييم يقوم به مقيم خارجي مستقل ومعتمد عن طريق تطبيق نموذج تقييم موصى به من لجنة معايير التقييم الدولية.

## الأدوات المالية

تقوم المجموعة بتصنيف التمويل المستلم من مساهم رئيسي كمطلوبات مالية و/ أو حقوق مساهمين بناءً على شروط الإتفاقيات. إن تحديد القيمة العادلة للمطلوبات المالية عند الإدراج المبدئي، يتطلب من الإدارة القيام بإفتراضات جوهرية تتعلق بمعدلات الفائدة في السوق في تلك التواريخ.

## الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

إن إختيار الإنخفاض يتطلب تقدير القيمة المستخدمة للوحدات المولدة للنقد. إن تحديد القيمة المستخدمة يتطلب من الشركة أن تقوم بتقدير مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، وتقدير القيمة عند الإنتهاء من استخدام الموجودات، وتكلفة استكمال بناء الموجودات واختيار معدل خصم مناسب من أجل احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية.

فيما يلي صافي القيم الدفترية للموجودات غير المالية المتأثرة بالتقديرات المذكورة أعلاه:

	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ	117,711	110,829
ممتلكات ومحطات ومعدات	4,778,566	4,939,095
موجودات غير ملموسة	37,596	37,596

الانخفاض في قيم الذمم المدينة، والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة، وإيجارات تمويلية مدينة وقروض لشركة ائتلاف.

يتم وضع تقديرات للمبالغ القابلة للتحويل من الذمم المدينة والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة ومن الإيجارات التمويلية المدينة عندما لا يكون التحويل الكامل لهذه المبالغ محتملاً. ويوضع تقدير للمبالغ الفردية الجوهرية كل على حدة. أما المبالغ الفردية الغير جوهرية والتي استحققت، فتقيم بشكل إجمالي ويوضع مخصص في البيانات المالية بناءً على فترة استحقاقها وحسب معدلات الاسترداد التاريخية.

كما في تاريخ البيانات المالية، بلغ إجمالي الذمم المدينة والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة، الإيجارات التمويلية المدينة و قرض لشركة ائتلاف 242.2 مليون درهم (2012: 427.4 مليون درهم)، و 176.3 مليون درهم (2012: 71.6 مليون درهم)، و 1,737 مليون درهم (2012: 1,740 مليون درهم) و 72.3 مليون درهم (2012: 56.5 مليون درهم) على التوالي. كما بلغت خسارة إنخفاض القيمة المدرجة في بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013 0.9 مليون درهم (2012 عكس مخفضات بمبلغ 0.2 مليون درهم) ولا شيء درهم (2012: لا شيء) و لا شيء درهم (2012: لا شيء) و لا شيء درهم (2012: لا شيء) على التوالي.

## 2.4 القرارات والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

## الانخفاض في قيمة المخزون

يظهر المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو غير قابل للاستخدام، يتم تقدير صافي القيمة المتوقع تحقيقها، فيتم وضع تقديرات منفردة للمخزون ذي القيم العالية، أما المخزون ذو القيم المنخفضة أو غير المهم ولكنه قديم أو غير قابل للاستخدام، فيتم تقدير قيمته بشكل إجمالي ويتم تكوين مخصص لانخفاض القيمة حسب نوع المخزون ودرجة قدمه أو عدم قابليته للاستخدام وفقاً لأسعار البيع التاريخية.

كما في تاريخ بيان المركز المالي، بلغ إجمالي المخزون 37.0 مليون درهم (2012: 33.9 مليون درهم). لم يتم تكوين مخصص للمخزون غير القابل للاستخدام في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013 (2012: لا شيء). يتم إدراج أية فروقات بين المبالغ المحققة فعلياً في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة تحقيقها في بيان الدخل الموحد.

## إيرادات ومصاريف المقاولات

عندما يكون بالإمكان تقدير نتائج عقد ما بشكل موثوق، يتم إدراج إيرادات العقد وتكاليفه كإيرادات ومصاريف على التوالي بالإشارة إلى المرحلة المنجزة من العقد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إدراج الخسائر المتوقعة المتعلقة بالعقد فوراً كمصاري.

يمكن تقدير نتائج العقد بشكل موثوق عندما تتوفر الشروط التالية:

- يمكن تقدير إجمالي إيرادات العقد بشكل موثوق؛
- يغلب احتمال تدفق الفوائد الاقتصادية المرتبطة بالعقد إلى المجموعة؛
- يمكن تقدير إجمالي التكلفة لإكمال المشروع ونسبة العمل المنجز في تاريخ بيان المركز المالي بشكل موثوق؛
- يمكن التعرف جلياً على التكاليف المتعلقة بالعقد وقياسها بصورة موثوقة بحيث يمكن مقارنة التكلفة الفعلية المحتملة للعقد بالتقديرات السابقة.

في حال عدم إمكانية تقدير نتيجة عقد إنشاء بشكل موثوق، يتم إدراج الإيرادات من العقد في البيانات المالية بما لا يزيد عن التكاليف المنكبدة على العقد.

تقوم المجموعة بتقدير التكاليف اللازمة لإنجاز المشاريع بهدف تحديد التكلفة المتعلقة بالإيرادات التي يتم إدراجها بناءً على تقارير طرف ثالث ويكون مستشاراً مستقلاً.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة

## إدراج الإيرادات في البيانات المالية

يتم قيد المبيعات عندما تنتقل مخاطر ومناقص ملكية البضائع إلى المشتري، عادة عند استلام البضائع، ويمكن قياس قيمة الإيرادات بشكل موثوق. تتكون مبيعات المياه المبردة من إيرادات الكميات المتاحة والكميات المتغيرة المقدمة للعملاء، ويتم إدراج الإيرادات عند تقديم الخدمة.

يتم إدراج الإيرادات من خدمات عقود الإشراف عند تقديم خدمة الإشراف. وتدرج الإيرادات المتعلقة بخدمات عقود الدراسة والتصميم بالإشارة إلى مرحلة إنجاز العقود عندما: (1) يرجح تدفق الفوائد الاقتصادية المرتبطة بالعقد إلى المجموعة، (2) يمكن عمل تقدير موثوق به لتكاليف العقد، (3) تكون المجموعة واثقة من تحصيل المبلغ المدرج.

تمثل إيرادات العقود إجمالي قيمة المبيعات للأعمال المنجزة خلال السنة، شاملة القيمة التقديرية لمبيعات العقود قيد التنفيذ المحسوبة وفقاً لطريقة نسبة العمل المنجز، والتي يتم قياسها بالرجوع إلى إجمالي التكلفة المتكبدة حتى تاريخه على إجمالي التكلفة المقدرة للعقد. يتم تكوين مخصصات لأية خسائر معروفة أو التزامات مرجحة.

عندما تتوصل المجموعة إلى أن اتفاقاً مع عميل يحتوى على التأجير التمويلي، يتم إدراج دفعات الإيجار كإيرادات تمويل باستخدام نسبة عائد تعطي نسبة عائد على الاستثمار دورية ثابتة في كل عام. يتم إدراج إيرادات الفوائد من مديني التأجير التمويلي ضمن الإيرادات نظراً لطبيعتها التشغيلية.

تدرج إيرادات الفوائد، بما فيها إيرادات الفوائد على عقود التأجير التمويلي المدينة، عند استحقاقها باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي وهو المعدل الذي تخفض به المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال الأعمار المتوقعة للأدوات المالية بحيث يصل مجموعها إلى القيمة الدفترية الصافية للأصل المالي.

يتم إدراج رسوم التوصيل على أساس مبدأ القسط الثابت طوال مدة العقد مع العميل إلا إذا كانت خدمة التوصيل تمثل خدمة منفصلة قابلة للتحديد، وتتوفي معايير أخرى للاعتراف بها مقدماً في بيان الدخل الموحد.

يتم تصنيف الإيجارات عندما لا تقوم المجموعة بتحويل جميع المخاطر والفوائد المتعلقة بملكية الموجودات كإيجارات تشغيلية. يتم إضافة التكاليف المبدئية المباشرة التي تم تكبدها في مفاوضة إيجارات التشغيل إلى القيمة الدفترية للأصل المستأجر ويتم إدراجها طوال مدة العقد على نفس أسس الدخل من الإيجارات. يتم إدراج الإيجارات العرضية كإيرادات في الفترة التي يتم اكتسابها فيها. عندما تحدد المجموعة بأن اتفاقيات خدمات التبريد تتضمن إيجارات تشغيل، فإنه يتم إدراج مدفوعات السعة كإيجارات عقود تشغيل على أساس منظم بناءً على السعة التي تم توفيرها للعميل خلال السنة.

يتم احتساب إيرادات الإيجار الناشئة عن عقود التشغيل على محطات تبريد المياه على مبدأ القسط الثابت طوال مدة عقد الإيجار، وتدرج في بند الإيرادات نظراً لطبيعتها التشغيلية.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## إدراج العملات الأجنبية بالعملة المحلية

تم عرض البيانات المالية الموحدة بدينار الإمارات (الدينار)، وهي العملة التي تتداول بها الشركة الأم وتعرض بها البيانات المالية. إن العملة المتداولة هي العملة المستخدمة في البيئة الاقتصادية الأساسية حيث تمارس الشركة أعمالها. تقوم كل شركة في المجموعة بتحديد العملة المتداولة الخاصة بها ويتم قياس البنود المتضمنة في البيانات المالية لكل شركة باستخدام تلك العملة.

## (أ) التعاملات والأرصدة

يتم قيد التعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً من قبل شركات المجموعة بسعر الصرف السائد عند تاريخ المعاملة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية إلى العملة المتداولة باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي.

يتم تحويل جميع الفروقات الناتجة عن عمليات التحويل إلى بيان الدخل الموحد باستثناء البنود النقدية التي توفر تحوطاً فعالاً لصافي الاستثمار في عملية أجنبية. يتم إدراج هذه البنود المالية في بيان الدخل الشامل إلى أن يتم استبعاد صافي الاستثمار وعندها يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام معدلات التحويل عند تاريخ المعاملات المبدئي.

## (ب) شركات المجموعة

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بالعمليات الأجنبية إلى درهم الإمارات باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي، وتحويل بيانات الدخل باستخدام سعر الصرف المتوسط المرجح خلال العام. تدرج فروقات سعر الصرف الناتجة عن التحويل في بيان الدخل الشامل. عند استبعاد عملية أجنبية، فإنه يتم إدراج المبلغ المتراكم المؤجل والمدرج ضمن حقوق المساهمين والمتعلق بتلك العملية الأجنبية المحددة في بيان الدخل الموحد.

## أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم قيد الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ على أساس التكلفة المتكبدة من قبل المجموعة لتشييد المحطات وشبكات التوزيع، ويتم رسملة التكاليف المخصصة المتعلقة مباشرة ببناء الموجودات. يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى نوع الموجودات المناسب ويتم حساب الاستهلاك عليها وفقاً لسياسات المجموعة عندما يتم الانتهاء من بناء الموجودات ووضعها قيد الاستخدام.

## تكاليف الاقتراض

يتم رسملة تكاليف الاقتراض التي يمكن نسبتها مباشرة لاستحواذ أو بناء أصل مؤهل (صافي إيرادات الفوائد من الاستثمار المؤقت للقروض) كجزء من تكلفة الأصل حتى يصبح الأصل جاهزاً للإستخدام. تدرج تكاليف الاقتراض المتعلقة بالمشاريع المكتملة أو المعلقة أو التي لا يمكن نسبتها إلى موجودات مؤهلة ضمن مصاريف الفترة وذلك عند تكبدها.

تتوقف الشركة عن رسملة تكاليف الاقتراض بالنسبة للمحطات وموجودات التوزيع التي تعمل جزئياً، عندما تكتمل جميع الأنشطة اللازمة لإعداد الموجودات لاستخدامها الفعلي.



## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## الممتلكات والمحطات والمعدات

يتم قيد الممتلكات والمحطات والمعدات بسعر التكلفة المخصوم منه الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. تشمل التكلفة على تكلفة استبدال جزء من المحطة والمعدات، عند تكبد تلك التكلفة، في حال استيفائها لشروط الإدراج. وبالمثل، فإنه عند إجراء فحص رئيسي، يتم إدراج قيمة الفحص ضمن تكلفة الممتلكات والمحطات والمعدات في حال استيفاء شروط الإدراج. يتم إدراج جميع تكاليف الصيانة والتصلية الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبدها. لا يتم إدراج قيمة استهلاك للأراضي.

يحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات كما يلي:

المحطات والموجودات المكتملة ذات العلاقة	على مدى 30 سنة
المباني	على مدى 50 سنة
شبكات التوزيع	على مدى 50 سنة
أثاث وتركيبات	على مدى 3 إلى 4 سنوات
معدات وأجهزة مكتبية	على مدى 3 إلى 4 سنوات
سيارات	على مدى 4 إلى 5 سنوات

يتم مراجعة القيمة المتبقية للأصل والعمر التشغيلي وطرق الاستهلاك، ويتم تعديلها بما هو مناسب عند نهاية كل سنة مالية.

تقوم المجموعة دورياً بإجراء إصلاح رئيسي على محطات تبريد المناطق. وعند الانتهاء من كل إصلاح يتم إدراج تكلفته بالقيمة الدفترية حسب البند ضمن الممتلكات والمحطات والمعدات، ويعامل كاستبدال إذا استوفت التكلفة متطلبات الإدراج. يتم استهلاك التكلفة على مدى الفترة حتى تاريخ الإصلاح الرئيسي القادم.

يتم استبعاد بنود الممتلكات والمحطات والمعدات عند بيعها أو عندما لا تكون هناك فائدة اقتصادية مستقبلية متوقعة من استخدامها أو من استبعادها. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة عن استبعاد الأصل (والتي يتم احتسابها كالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد وقيمة الأصل الدفترية) في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها استبعاد ذلك الأصل.

## استثمارات في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف

إن الشركة الزميلة هي شركة تتمتع المجموعة بنفوذ جوهري عليها. إن النفوذ الجوهري هو المقدرة على المساهمة في القرارات المالية والتشغيلية للجهة المستثمر فيها، وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

إن شركة الائتلاف هي نوع من الإتفاقيات المشتركة حيث يكون للأطراف التي لها سيطرة مشتركة على الإتفاقية حقوق في صافي موجودات شركة الائتلاف. إن السيطرة المشتركة هي المشاركة في السيطرة على إتفاقية بموجب عقد، وتوجد فقط عندما يتطلب اتخاذ القرارات حول الأنشطة ذات الصلة موافقة جماعية من الأطراف التي تتشارك السيطرة.

إن الإعتبارات التي يتم وضعها عند تحديد النفوذ الجوهري أو السيطرة المشتركة مماثلة لتلك الإعتبارات المتطلبة لتحديد السيطرة على الشركات التابعة.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## استثمارات في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف (تتمة)

يتم احتساب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف باستخدام طريقة حقوق الملكية. وفقاً لطريقة حقوق الملكية، يتم إدراج الاستثمار في الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف مبدئياً بقيمة التكلفة. يتم تعديل القيمة الدفترية للإستثمار لإدراج التغييرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف منذ تاريخ الشراء. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة أو شركة الائتلاف ضمن القيمة الدفترية للإستثمار ولا يتم إطفائها أو إختبارها بشكل فردي للإخفاض في القيمة. يعكس بيان الدخل حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركات الزميلة وشركات الائتلاف. يتم عرض أي تغيير في بيان الدخل الشامل الآخر للجهات المستثمر فيها كجزء من الدخل الشامل الآخر للمجموعة.

بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم إدراج أي تغيير مباشرة في حقوق مساهمي الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف، تقوم المجموعة بإدراج حصتها من التغييرات، عندما يكون مناسباً، في بيان التغييرات في حقوق المساهمين. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة والناجمة من المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة أو شركة الائتلاف. وتقتصر الأرباح والخسائر المدرجة على حصة المجموعة في الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف.

يتم إدراج حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركة الزميلة وشركة الائتلاف في بيان الدخل الموحد خارج الأرباح التشغيلية. يتم إعداد البيانات المالية للشركة الزميلة أو شركة الائتلاف لنفس الفترة المالية للمجموعة، ويتم إجراء التعديلات بهدف توفيق السياسات المحاسبية للشركة أو شركة الائتلاف مع سياسات المجموعة عند الضرورة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية المحاسبية، تحدد المجموعة فيما إذا كان من الضروري إدراج خسائر ناتجة عن انخفاض قيمة استثمارات المجموعة في الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف. تحدد المجموعة عند تاريخ كل بيان مركز مالي إذا ما كان هناك دليل موضوعي يشير إلى انخفاض قيمة استثمارها في الشركة الزميلة أو شركة الائتلاف. في هذه الحالة، تقوم المجموعة باحتساب قيمة الانخفاض كالفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة أو شركة الائتلاف وقيمتها الدفترية، ومن ثم تقوم بإدراج في بيان الدخل الموحد.

في حالة فقدان النفوذ الجوهري على الشركة الزميلة أو السيطرة المشتركة على شركة الائتلاف، تقوم المجموعة بقياس وإدراج الاستثمار المتبقي حسب قيمته العادلة. ويتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة أو شركة الائتلاف، عند فقدان النفوذ الجوهري أو السيطرة المشتركة، والقيمة العادلة للاستثمار المتبقي والمتحصلات من الاستبعاد في بيان الدخل الموحد.

## موجودات غير ملموسة

يتم قياس الموجودات غير الملموسة المكتسبة بشكل منفصل عند الاعتراف المبدئي حسب التكلفة. إن تكلفة الموجودات غير الملموسة المكتسبة عند دمج الأعمال هي القيمة العادلة كما في تاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم إدراج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة ناقص أي إطفاء متراكم وأي خسائر متراكمة ناجمة عن الانخفاض في القيمة. والموجودات غير الملموسة المولدة داخلياً، باستثناء تكاليف التطوير المرسملة، لا يتم رسملتها ويدرج الإنفاق في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها الإنفاق. ويتم تقييم العمر الإنتاجي للموجودات غير الملموسة على أساس أنه محدد أو غير محدد.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## موجودات غير ملموسة (تتمة)

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات العمر المحدد على مدى العمر الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها لتحديد أي انخفاض في قيمتها عند وجود مؤشر إلى احتمالية انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على الأقل في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل عن طريق تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، بما هو مناسب، وتعامل على أنها تغييرات في التقديرات المحاسبية.

لا يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات العمر الإنتاجي غير المحدد، ولكن يتم إخضاعها سنوياً لاختبار انخفاض القيمة، سواء بشكل فردي أو على مستوى وحدات توليد النقد. تتم مراجعة وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات غير الملموسة ذات العمر غير المحدد سنوياً لتحديد ما إذا كان التصنيف كغير محدد ما يزال قائماً. في حال لم يكن من الممكن إدراجها بعمر غير محدد، يتم تغيير التصنيف إلى محدد بدءاً من تاريخ تغيير التصنيف.

يتم قياس الأرباح أو الخسائر الناجمة عن استبعاد الأصل غير ملموس على أساس الفرق بين صافي عائدات البيع والقيمة الدفترية للأصل، ويتم إدراج الفرق في بيان الدخل الموحد عندما يلغى إدراج الأصل في بيان المركز المالي.

## أسهم الخزينة

تدرج أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة والتي تم إعادة شرائها (أسهم الخزينة) على أساس سعر التكلفة وتخصم من حقوق المساهمين. لا تدرج أية أرباح أو خسائر ذات علاقة بشراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالشركة في بيان الدخل الموحد. وتدرج أية فروقات بين القيمة الدفترية والقيمة المدفوعة في احتياطات رأس المال الأخرى.

## انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل بيان مالي لتحديد فيما إذا كانت هناك أي مؤشرات تفيد بانخفاض قيمة أي من الموجودات. وفي حال ظهور هذه المؤشرات، أو في حال الحاجة لإجراء اختبار سنوي لانخفاض قيمة الموجودات، تقوم المجموعة بتقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد. إن قيمة الموجودات القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للموجودات أو القيمة العادلة للوحدات المولدة للنقد، أيهما أعلى، مخصوم منها تكاليف الاستبعاد والقيمة الحالية. وتحدد القيمة الحالية للاسترداد لكل أصل على حدة، إلا في حالة عدم توليد الموجودات لتدفقات نقدية مستقلة بدرجة كبيرة عن موجودات أخرى أو مجموعة من الموجودات الأخرى. عندما تتجاوز القيمة الدفترية للأصل أو تتجاوز وحدات توليد التدفقات النقدية القيمة القابلة للاسترداد، يعتبر أن الأصل انخفضت قيمته، ويتم تخفيض القيمة المدرجة للموجودات إلى قيمتها القابلة للاسترداد.

عند تحديد القيمة الحالية فإنه يتم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدلات خصم تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الوقتية للنقد والمخاطر المتعلقة بالموجودات. عند تحديد القيمة العادلة مخصوم منها تكاليف البيع، تؤخذ في الاعتبار معاملات السوق الحديثة في حال وجودها. وفي حال عدم وجود مثل هذه المعاملات، يستخدم نموذج تقييم مناسب. توثق هذه الحسابات بمضاعفات تثمين أو أسعار الأسهم المدرجة للشركات التابعة المطروحة في الأسواق المالية، أو مؤشرات القيمة العادلة الأخرى المتاحة.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## انخفاض قيمة الموجودات غير المالية (تتمة)

تستخدم المجموعة عند احتساب الانخفاض في القيمة موازنات وتوقعات مفصلة، ويتم إعدادها بشكل منفصل لكل وحدة من الوحدات المولدة للنقد والتي تتبع لها الموجودات. إن هذه الموازنات والتوقعات تغطي الأعمار الإنتاجية للمحطات.

يتم إجراء تقييم للموجودات باستثناء الشهرة في تاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشرات تفيد بأن خسائر الانخفاض في القيمة المدرجة سابقاً لم تعد قائمة، أو انخفضت. في حال وجود مثل هذه المؤشرات، تقوم المجموعة بتقدير المبالغ القابلة للاسترداد المتعلقة بالموجودات أو الوحدات المولدة للنقد. يتم عكس الانخفاض في القيمة المدرجة سابقاً فقط عند حدوث تغيير في الافتراضات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد منذ آخر اعتراف بخسائر انخفاض القيمة في البيانات المالية. في تلك الحالة يتم زيادة القيمة المدرجة للموجودات بحيث لا تزيد عن قيمتها القابلة للاسترداد أو قيمتها الدفترية بعد خصم الاستهلاك في حال لم يكن هناك اعتراف بخسائر في القيمة في الأعوام السابقة. يُعترف بعكس الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس الشهرة المكتسبة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة وهي تمثل الزيادة في تكلفة الشراء عن نصيب الشركة في صافي القيمة العادلة للموجودات، والمطلوبات والالتزامات المحتملة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة مخصوم منها أية خسائر متراكمة ناجمة عن انخفاض القيمة.

يتم اختبار انخفاض قيمة الشهرة سنوياً وفي الحالات التي تشير فيها الظروف إلى انخفاض القيمة الدفترية.

يتم تحديد الانخفاض في الشهرة من خلال تقييم القيمة القابلة للاسترداد من الوحدات المولدة للنقد، والتي تم تخصيص الشهرة لها. عندما تكون القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المولدة للنقد أقل من القيمة الدفترية يتم إدراج خسارة الانخفاض في القيمة. لا يمكن عكس خسارة الانخفاض في القيمة المتعلقة بالشهرة في فترات مستقبلية. تقوم الشركة باختبار انخفاض القيمة السنوي في 31 ديسمبر.

## إستثمارات وموجودات مالية أخرى

يتم تصنيف الموجودات المالية، عند الإدراج المبدئي، كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، أو قروض وأرصدة مدينة، أو إستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، أو موجودات مالية متاحة للبيع أو مشتقات معينة كأدوات تحوط فعالة، حسب الاقتضاء. يتم إدراج جميع الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، مضاف إليها مصاريف المعاملة المتعلقة بشراء الأصل المالي، في حالة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

تحدد الشركة تصنيفاً لموجوداتها المالية عند الاعتراف المبدئي، وتقوم بإعادة تقييم هذا التصنيف في نهاية كل سنة مالية بما هو مسموح به، وحيثما يكون ذلك مناسباً.

## محاسبة تاريخ المتاجرة وتاريخ التسوية

يتم إدراج جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية العادية عند تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء الأصل. إن طرق الشراء أو البيع العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات ضمن فترة عادة ما يتم تحديدها وفقاً لأنظمة وأعراف السوق.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## إستثمارات وموجودات مالية أخرى (تتمة)

## القياس اللاحق

لأهداف القياس اللاحق للموجودات المالية، يتم تصنيف الموجودات المالية في أربع فئات:

- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر؛ ليس لدى المجموعة أي إستثمارات متاحة للبيع خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2013 و 2012.
- القروض والذمم المدينة؛ هذه الفئة هي أكثر الفئات تعلقاً بالمجموعة. إنَّ القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية غير مشنقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير متداولة في سوق نشط. بعد القياس المبدئي، يتم قياس هذه الموجودات على أساس التكلفة المطفأة، باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي، مخصوماً منها الانخفاض في القيمة. يتم حساب القيمة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي خصم أو زيادة عند الاستحواذ وأية رسوم أو تكاليف تكون جزءاً أساسياً من سعر الفائدة الفعلي. ويتم إدراج إطفاء سعر الفائدة الفعلي العائد الإجمالي التمويلية المدينة ضمن الإيرادات. يتم إدراج الخسائر الناتجة من الإنخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد ضمن تكاليف تمويل القروض وتكاليف البيع أو النفقات التشغيلية الأخرى للذمم المدينة.
- الإستثمارات المحتفظ بها للإستحقاق؛ ليس لدى المجموعة أي إستثمارات محتفظ بها للإستحقاق خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2013 و 2012.
- الإستثمارات المتاحة للبيع؛ ليس لدى المجموعة أي إستثمارات متاحة للبيع خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2013 و 2012.

## إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية (أو جزء من الموجودات المالية، أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) في الحالات التالية:

- انتهاء حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات؛ أو
- حوّلت المجموعة حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات، أو أخذت على عاتقها التزام دفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير إلى طرف ثالث بموجب اتفاقية تفويض، وإما (أ) قامت بتحويل معظم أو كل المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات، أو (ب) لم تحول ولم تحتفظ بمعظم أو جميع مخاطر وفوائد الموجودات ولكنها قامت بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قيام المجموعة بتحويل حقوق استلام التدفقات النقدية من أحد الموجودات أو قيامها بالتوقيع على اتفاقية تفويض ولم تقم بتحويل أو الاحتفاظ بمعظم أو جميع المخاطر والفوائد المتعلقة بالموجودات كما لم تقم بتحويل السيطرة على الموجودات، عندها يتم الاعتراف بموجودات جديدة لا تتعدى مدى المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجودات، وفي تلك الحالة تقوم المجموعة أيضاً بالاعتراف بمطلوبات. ويتم قياس الموجودات المحولة والمطلوبات المتعلقة بها بشكل يعكس الحقوق والالتزامات التي احتفظت بها المجموعة.

تقاس المشاركة المستمرة التي تأخذ شكل ضمان على الأصل المحول، على أساس القيمة الدفترية الأساسية للأصل وأعلى مبلغ قد يطلب من المجموعة تسديده، أيهما أقل.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## انخفاض القيمة وعدم إمكانية تحصيل الموجودات المالية

تقيم المجموعة في تاريخ كل تقرير ما إذا كان هناك أي دليل مادي على أن أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية قد انخفضت قيمتها. تُعتبر قيمة أحد الموجودات أو مجموعة من الموجودات قد انخفضت فقط في حال وجود دليل مادي على انخفاض القيمة كنتيجة لحدث أو أكثر وقع بعد الاعتراف المبدئي بهذه الموجودات ("حدث أدى إلى تكبد خسارة"). ويكون لهذا الحدث الذي أدى إلى خسارة تأثير على تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات المالية أو مجموعة الموجودات المالية والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

قد تشمل أدلة الانخفاض في القيمة مؤشرات إلى أنّ المدينين أو مجموعة من المدينين يعانون من صعوبات مادية كبيرة، أو تخلفوا عن السداد أو تأخروا في دفع الفوائد أو أصل المبالغ، أو من المرجح أن يشهروا إفلاسهم، أو يخضعوا لإعادة تنظيم مالي، وحيث تشير بيانات المراقبة إلى أنّ هناك انخفاضاً قابلاً للقياس في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية، مثل التغيير في المتأخرات أو الظروف الاقتصادية التي ترتبط بالتخلف عن السداد.

## الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة على أساس القيمة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بتقييم فردي للموجودات المالية المؤثرة وتقييم جماعي للموجودات المالية غير المؤثرة بشكل منفرد فيما يتعلق بوجود دليل مادي على انخفاض قيمتها. فإذا قررت المجموعة أنه لا يوجد دليل مادي على انخفاض قيمة أحد الموجودات المالية التي تم تقييمها بشكل فردي سواء كانت مؤثرة أم لا، تضم هذا الأصل إلى مجموعة من الموجودات المالية التي لها نفس خصائص الخطر الائتماني وتقيم هذه الموجودات بشكل جماعي فيما يتعلق بانخفاض القيمة. والموجودات التي تم تقييمها بشكل فردي ونتج عن هذا التقييم اعتراف بخسارة أو الاستمرار في إدراج خسارة ناجمة عن انخفاض القيمة، لا يتم ضمها إلى تقييم جماعي لانخفاض القيمة.

إذا كان هناك دليل مادي على حدوث خسارة ناجمة عن انخفاض القيمة، يقاس مبلغ الخسارة على أنه الفرق بين القيم الدفترية للموجودات والقيمة الحالية لتقديرات التدفقات النقدية المستقبلية (مع استبعاد خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة والتي لم يتم تكبدها بعد). يتم تخفيض القيمة الحالية لتقديرات التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام سعر الفائدة الأصلي الفعلي للموجودات المالية. فإذا كان لقرض سعر فائدة متغير، فإنَّ معدل التخفيض المستخدم لقياس أية خسائر ناجمة عن انخفاض القيمة يكون سعر الفائدة الفعلي الحالي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات من خلال استخدام حساب مخصصات، وتدرج قيمة الخسارة في بيان الدخل الموحد. تستمر إيرادات الفوائد في التراكم على القيمة الدفترية المخفضة باستخدام سعر الفائدة المستخدم في تخفيض التدفقات النقدية المستقبلية بغرض قياس الخسارة الناجمة عن انخفاض القيمة.

يتم تسجيل الدخل من الفوائد كجزء من دخل التمويل والإيرادات في بيان الدخل الموحد في القرض أو الذمم المدينة أو في الذمم المدينة الناتجة من إيجارات تمويلية على التوالي. يتم شطب القروض والمخصصات المتعلقة بها عندما لا يكون هناك احتمال واقعي لتحصيلها في المستقبل، وقد تحققت جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. فإذا ما حدث في عام تالي أن زادت الخسارة الناجمة عن انخفاض القيمة أو زادت بسبب حدث وقع بعد إدراج انخفاض القيمة، فيتم زيادة أو إنقاص الخسارة بتعديل حساب المخصصات. وإذا تم تحصيل مبلغ مشطوب في المستقبل، يتم إدراج المبلغ تحت تكاليف التمويل في بيان الدخل.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## المخزون

يُدرج المخزون في البيانات المالية على أساس التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقق أيهما أقل. التكاليف هي تلك المصاريف المتكبدة المتعلقة بكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وحالته الحاليين كما يلي:

- المواد الخام، والمواد الاستهلاكية - تكلفة الشراء على أساس تكلفة المتوسط المرجح. والبضاعة المعدة لإعادة البيع
- أعمال قيد التنفيذ - تكلفة المواد والعمالة المباشرة بالإضافة إلى المصاريف غير المباشرة التي يمكن نسبتها إليها على أساس معدل نشاط عادي.
- البضائع الجاهزة - تكلفة المواد والعمالة المباشرة بالإضافة إلى المصاريف غير المباشرة التي يمكن نسبتها إليها على أساس معدل نشاط عادي.

يحدّد صافي القيمة الممكن تحقيقه على أساس سعر البيع التقديري المخصوم منه أية تكاليف إضافية متوقع صرفها حتى الإنجاز والتصرف بها.

## عقود قيد التنفيذ

تمثل أعمال العقود قيد التنفيذ التكلفة مضاف إليها الأرباح المنسوبة إليها ومخصوم منها مخصص الخسائر المتوقعة ودفعات الانجاز المستلمة والمدينة.

## النقد وما يعادله

النقد وما يعادله المبين في بيان التدفقات النقدية الموحد يشمل النقدية، الأرصدة في البنوك والودائع قصيرة الأجل المستحقة خلال ثلاثة أشهر أو أقل، ناقص حسابات السحب على المكشوف لدى البنوك.

## أصول مصنفة لغرض البيع

يتم تصنيف الأصول غير المتداولة كأصول محتفظ بها لغرض البيع وتقاس بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصا تكاليف البيع، أيهما أقل إذا تم استرداد قيمتها الدفترية بشكل رئيسي من خلال معاملة بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر لها. و تكون هذه الحالة فقط عندما يكون احتمال البيع كبير ويكون الأصل أو مجموعة الأصول متاحه للبيع فوراً في حالتها الحالية. يجب أن تلتزم الإدارة بالبيع، ومن المتوقع ان تكتمل عملية البيع في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## المطلوبات المالية

## الاعتراف والقياس المبدئيان

يتم تصنيف المطلوبات المالية في نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم 39 على أساس القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو القروض والسلفيات أو كمشتقات معينة كأدوات تحوط في عمليات تحوط فعلية، أيهما أنسب. تحدد المجموعة تصنيف مطلوباتها المالية عند الاعتراف المبدئي.

تدرج المطلوبات المالية مبدئياً على أساس القيمة العادلة مضاف إليها في حالة السندات الإلزامية التحويل، والقروض طويلة الأجل، واتفاقيات التمويل الإسلامي، تكاليف المعاملة التي يمكن نسبتها إليها مباشرة.

تشمل المطلوبات المالية للمجموعة الذمم التجارية الدائنة والذمم الدائنة الأخرى، وحسابات السحب على المكشوف في البنوك، والسندات الإلزامية التحويل والقروض طويلة الأجل واتفاقيات التمويل الإسلامي، والأدوات المالية المشتقة.

## القياس اللاحق

يعتمد قياس المطلوبات المالية على تصنيفها كما هو موضح أدناه:

## ذمم دائنة ومستحقات

تدرج المطلوبات للمبالغ التي يجب دفعها في المستقبل مقابل البضائع أو الخدمات المستلمة، بصرف النظر عن استلام فاتورة من المورد أم لا.

## القروض والسلفيات التي تحمل فائدة واتفاقيات التمويل الإسلامي

بعد الإدراج المبدئي، يتم قياس القروض والسلفيات التي تحمل فائدة واتفاقيات التمويل الإسلامي في وقت لاحق على أساس التكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي.

يتم إدراج الأرباح والخسائر ضمن بيان الأرباح والخسائر عند إلغاء الاعتراف بالالتزام وكذلك من خلال عملية إطفاء سعر الفائدة الفعلي. يتم احتساب قيمة الإطفاء بالأخذ في الاعتبار أية خصومات أو علاوات على الشراء والرسوم أو التكاليف التي تعد جزءاً لا يتجزأ من طريقة سعر الفائدة الفعلي. يتم إدراج إطفاء سعر الفائدة الفعلي كتكاليف تمويل في بيان الأرباح والخسائر الموحد.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## السندات الإلزامية التحويل

تتقسم السندات الإلزامية التحويل الى قسمين: قسم مدرج ضمن حقوق الملكية وقسم مدرج في المطلوبات، على أساس شروط وأحكام السندات.

عند إصدار السندات الإلزامية التحويل، يتم تحديد القيمة العادلة للجزء المدرج في المطلوبات بتخفيض التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بمدفوعات القسيمة باستخدام سعر فائدة يتم تقديره على أساس سند غير قابل للتحويل مشابه. يتم الإدراج المبدئي بالقيمة العادلة للمطلوبات المشتقة الناتجة عن نطاق غير قابل للتغيير في عدد الأسهم المطلوب إصدارها إلى حاملي السندات على أساس قيمتها العادلة، ويتم إعادة قياسها لاحقاً في كل تاريخ تقرير مع إدراج التغييرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

إن رصيد المبالغ المتحصلة محمل في الجزء المحول إلى حقوق ملكية ومدرج تحت عنوان منفصل ضمن حقوق المساهمين. عند التحويل في تاريخ الاستحقاق، يتم إدراج القيمة الإسمية للأسهم العادية ضمن رأس المال المصدر ويُدْرَج أي فائض تحت بند علاوة الإصدار أو بند الأرباح المحتجزة.

تقسم تكاليف المعاملات على جزئي المطلوبات وحقوق المساهمين للسندات الإلزامية القابلة للتحويل بناءً على تقسيم المبالغ المتحصلة من السندات بين جزئي المطلوبات وحقوق الملكية.

## إلغاء الاعتراف

يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات الخاصة بهذه المطلوبات أو إلغائها أو انتهاء مدتها. وعند استبدال مطلوبات مالية بأخرى من نفس المقرض على أساس شروط شديدة الاختلاف، أو إذا تم تعديل الشروط الخاصة بمطلوبات مالية موجودة بشكل كبير، يتم معاملة الاستبدال أو التغيير كإلغاء للاعتراف بالمطلوبات الأساسية، ويتم الاعتراف بمطلوبات جديدة. ويُدْرَج الفرق في القيمة الدفترية بين المطلوبين في بيان الدخل الموحد.

عند إصدار أدوات حقوق الملكية بهدف إطفاء جميع أو جزء من المطلوبات المالية (يشار إليها بعقود تبادل الدين مقابل حقوق الملكية) تدرج أدوات حقوق الملكية مبدئياً بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة، إلا إذا لم يكن هناك إمكانية من قياس القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الفرق بين القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة والقيمة الدفترية للالتزام المالي المطفأ في بيان الدخل الموحد. في حال حدوث اتفاقيات تبادل الدين مقابل حقوق الملكية مع مساهمين مباشرين أو غير مباشرين، تقوم الشركة بإدراج أدوات حقوق الملكية الصادرة بالقيمة الدفترية للالتزام المالي المطفأ بحيث لا يدرج أي ربح أو خسارة في بيان الدخل.

## مقاصة الأدوات المالية

يتم عمل مقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية، ويتم إدراج صافي القيمة في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق قانوني واجب التنفيذ في عمل مقاصة بين المبالغ المدرجة، وأن يكون لدى المجموعة النية إما في التسوية على أساس القيمة الصافية، وإما في تحقيق الأصل وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

## المخصصات

يتم تكوين مخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث في الماضي وتكون تكلفة تسوية الالتزام مرجحة وقابلة للقياس بشكل موثوق.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## عقود التأجير

إن تحديد ما إذا كانت الاتفاقية عبارة عن إيجار أو تتضمن علاقة إيجار يعتمد على بنود الاتفاقية عند تاريخ البدء بها، وعمّا إذا كان الإيفاء بالاتفاقية يتوقف على استخدام أصل محدد أو موجودات محددة، أو أنّ الاتفاقية تعطي الحق باستخدام الأصل.

## المجموعة كمستأجر

يتم رسملة عقود التأجير التمويلية التي تنقل إلى المجموعة جميع المخاطر والفوائد الرئيسية للبند المستأجر على أساس القيمة العادلة للأصل عند بداية عقد التأجير أو بالقيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير، أيهما أقل. تقسم مدفوعات عقد التأجير بين تكاليف التمويل وتخفيض مطلوبات عقد التأجير لتحقيق فائدة ثابتة على الرصيد المتبقي للمطلوبات. تظهر تكاليف التمويل في بيان الدخل الموحد.

يتم حساب استهلاك الموجودات المؤجرة المرسملة على مدى العمر الإنتاجي المقدر للأصل وفترة العقد، أيهما أقل، وذلك إذا لم يكن هناك درجة معقولة من اليقين لتحويل الملكية إلى المجموعة في نهاية فترة التأجير.

تُدْرَج دفعات الإيجار التشغيلية كمصروف ضمن بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

## المجموعة كمؤجر - عقود إيجارات تمويلية

تعتبر المجموعة أي اتفاق على أنه عقد إيجار تمويلي حين تقوم بنقل المخاطر والفوائد المتعلقة بملكية الموجودات من خلال الترتيبات التعاقدية للعميل. ويتم إدراج إيرادات الإيجار بقيمة صافي الاستثمار في بيان المركز المالي كموجودات تمويلية (عقود إيجارات تمويلية مدينة) وذلك بعد احتساب مخصص الإنخفاض.

## المجموعة كمؤجر - إيجارات تشغيلية

تصنف عقود الإيجارات التي لا يتم تحويل جميع المخاطر والفوائد لملكية الموجودات على أنها إيجارات تشغيلية.

## مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها من غير مواطني الدولة. يتم عادةً احتساب هذه المكافآت على أساس الراتب النهائي ومدة الخدمة بشرط إكمال الموظف للحد الأدنى من فترة الخدمة. وتتم مراكمة التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

أما فيما يتعلق بموظفيها المواطنين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات للبرنامج المعني بالتقاعد لدولة الإمارات العربية المتحدة والتي يتم احتسابها كنسبة من رواتب الموظفين. تقتصر الالتزامات بموجب هذه البرامج على الاشتراكات المدفوعة والتي تقيد كمصروفات عند استحقاقها.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## معاملات المدفوعات المبنية على الأسهم

يستلم الموظفون المؤهلون جزءاً من مكافآتهم على شكل مدفوعات مبنية على الأسهم. كما يتم منحهم وحدات إسمية من الأسهم العادية للشركة والتي يتم تسديدها نقداً ("معاملات مسددة نقداً"). يتم قياس تكلفة المعاملات المسددة نقداً مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ منح الأسهم بناءً على قيمة الوحدات التي تحددها إدارة الشركة أو الحد الأدنى للقيمة المضمونة، أيهما أعلى. يتم إدراج تكلفة المعاملات المسددة نقداً ضمن المصاريف في بيان الدخل الموحد أو ضمن الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، أيهما أنسب، في السنة التي يتم بها المنح مع الاعتراف بالالتزام المقابل في المطلوبات. يتم إعادة قياس الالتزام في تاريخ كل بيان مالي، حتى تاريخ التسوية، مع التغييرات في القيمة العادلة، رهن الحد الأدنى للقيمة المضمونة، في بيان الدخل الموحد أو الأعمال قيد التنفيذ، أيهما أنسب.

## مشتقات الأدوات المالية والتحوط

تقوم المجموعة باستخدام الأدوات المالية المشتقة مثل عقود تبادل أسعار الفائدة للتحوط ضد المخاطر المتعلقة بتقلبات أسعار الفائدة. تدرج الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي تم فيه الدخول في عقود المشتقات وبعاد لاحقاً بقياسها بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات كموجودات عندما تكون القيمة العادلة موجبة، بينما تدرج كمطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة من التغييرات في القيمة العادلة على المشتقات خلال السنة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط مباشرة في بيان الدخل الموحد.

لأغراض محاسبة التحوط، تصنف أدوات التحوط كالاتي:

- تحوط التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر تغييرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بأصل أو بالتزام معترف به، أو بالتزام قاطع؛ أو
- تحوط القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغييرات في القيمة العادلة للالتزام قاطع غير معترف به.

عند البدء في علاقة تحوط، تقوم المجموعة بتحديد وتوثيق العلاقة التي تأمل المجموعة بتطبيق محاسبة التحوط عليها والهدف من إدارة المخاطر والاستراتيجية للعمل بالتحوط.

يتضمن التوثيق تحديد أداة التحوط، والبند أو المعاملة التي يتم التحوط لها، ونوع المخاطر التي يتم التحوط منها، وكيف ستقوم الشركة بتقييم مدى فعالية أداة التحوط في الحد من مخاطر التعرض للتغيرات في التدفقات النقدية أو القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر التي يتم التحوط منها حسب الاقتضاء. إنه من المتوقع أن يكون التحوط ذا فعالية عالية للحد من تأثيرات تقلبات التدفقات النقدية أو القيمة العادلة، حسب الاقتضاء، ويتم تقييمها بشكل دوري لتحديد إذا ما كانت ذات فعالية عالية خلال الفترات المالية المعنية.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## مشتقات الأدوات المالية والتحوط (تتمة)

تم تقديم وصف للتحوط الذي يستوفي المعايير الدقيقة لمحاسبة التحوط أدناه:

## تحوط التدفقات النقدية

يتم إدراج الجزء الفعال من الربح والخسارة على أداة التحوط مباشرة في بيان الدخل الشامل تحت عنوان "التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات"، بينما يتم إدراج الجزء غير الفعال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل القيم المدرجة في بيان الدخل الشامل إلى بيان الدخل الموحد عندما تؤثر المعاملة المتحوط لها على بيان الدخل الموحد، مثل عندما يتم إدراج المصاريف المالية المتحوط لها أو حدوث عملية بيع متوقعة.

عند إعادة هيكلة البند المتحوط له أو إلغاء علاقة تحوط، بالنسبة لتحوط التدفقات النقدية الفعالة، يتم إدراج القيمة العادلة لأداة التحوط عند تاريخ إعادة الهيكلة في بيان الدخل على مدى العمر المتبقي للبند الأصلي المتحوط له أو أداة التحوط، أيهما أقصر.

عندما يكون البند المتحوط له هو تكاليف الموجودات غير المالية أو المطلوبات غير المالية، فإنه يتم تحويل القيم المتراكمة المدرجة في حقوق المساهمين إلى القيم الدفترية المبدئية للموجودات أو المطلوبات غير المالية.

إذا تم بيع أو إلغاء أو انتهاء أو استخدام أدوات التحوط من دون استبدالها، أو تكرارها (كجزء من استراتيجية التحوط)، أو لم تعد تعتبر كتحوط، أو عندما لم يعد التحوط يستوفي فئة محاسبة التحوط، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والمدرجة سابقاً في بيان الدخل الشامل الآخر تبقى في حقوق المساهمين بشكل منفصل إلى حين حدوث المعاملة المتوقعة أو الالتزام القاطع بالعملة الأجنبية.

## تحوط القيمة العادلة

يُدرج التغيير في القيمة العادلة للمشتقات التحوطية لها في بيان الدخل الموحد. وعندما يتم تعيين التزام قاطع غير مدرج كبند متحوط له، يتم إدراج التغييرات المتراكمة اللاحقة في القيمة العادلة للالتزام القاطع المتعلق بالمخاطر المتحوط لها كموجودات أو مطلوبات مع إدراج الأرباح أو الخسارة المقابلة في بيان الدخل الموحد. يتم كذلك إدراج التغييرات في القيمة العادلة لأداة التحوط في بيان الدخل الموحد.

## الأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية على موجودات مالية ومطلوبات مالية.

تشتمل الموجودات المالية على قرض لشركة إئتلاف، ودمج تجارية مدينة ودمج مدينة أخرى، وإيجارات تمويلية مدينة، ونقد وودائع قصيرة الأجل. وتشتمل المطلوبات المالية على الذمم المدينة والقروض، وجزء المطلوبات للسندات الإلزامية التحويل ومطلوبات التأجير التمويلي.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس الأدوات المالية مثل المشتقات و الموجودات الغير مالية مثل الاصل المصنف لغرض البيع بالقيمة العادلة بتاريخ كل بيان مركز مالي و قد تم عرض القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بتكلفة الإطفاء في إيضاح رقم 36.

إنّ القيمة العادلة هي السعر الذي قد يتم استلامه لبيع الأصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منظمة بين متعاملين في السوق بتاريخ القياس. يعتمد قياس القيمة العادلة بافتراض أن معاملة بيع الأصل أو تحويل الإلتزام تتم إما:

- في السوق الرئيسي للأصل أو المطلوب؛ أو
- في ظل غياب السوق الرئيسي، في أكثر الأسواق ذات منفعة للأصل أو المطلوب.

يجب أن تكون المجموعة قادرة على الوصول إلى السوق الرئيسي أو أكثر الأسواق منفعة.

يتم قياس القيمة العادلة للأصل أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي يقوم المتعاملون في السوق بإستخدامها عند تسعير الأصل أو المطلوب، بافتراض تصرف المتعاملين في السوق بما يحقق أفضل مصالحهم الإقتصادية.

إن قياس القيمة العادلة للموجودات الغير مالية تأخذ بعين الإعتبار قدرة المشارك في السوق على تحقيق منافع إقتصادية عن طريق استخدام الأصل في أفضل طريقة ممكنة أو عن طريق بيعه لأحد المشاركين في السوق الذي يمكنه استخدام الأصل في أفضل طريقة ممكنة.

تستخدم المجموعة تقنيات للتقييم تتناسب مع الظروف وتتضمن معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، عن طريق استخدام أكبر قدر ممكن من البيانات الملحوظة و تقليل استخدام البيانات الغير الملحوظة.

يتم قياس أو الإفصاح عن القيمة العادلة لجميع الموجودات والمطلوبات في البيانات المالية ويتم إدراجها ضمن تراتبية القيمة العادلة والتي تم تقديم وصف عنها كما يلي، بناءً على أدنى مستويات المعطيات الهامة لقياس القيمة العادلة ككل:

- المستوى الأول: الأسعار السوقية (غير المعدلة) السائدة في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.
- المستوى الثاني: طرق تقييم أخرى حيث يكون أقل مستوى للمدخلات التي لها تأثير جوهري على قياس القيمة العادلة ملحوظة بشكل مباشر أو غير مباشر.
- المستوى الثالث: طرق تقييم حيث يكون أقل مستوى للمدخلات التي لها تأثير على قياس القيمة العادلة غير ملحوظة.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المدرجة في البيانات المالية، على أساس متكرر، تحدد المجموعة في حال حدوث تحويلات بين المستويات ضمن التراتبية من خلال إعادة تقييم التصنيف (بناءً على أدنى مستويات للمدخلات التي لها تأثير جوهري على قياس القيمة العادلة ككل) في نهاية كل فترة تقارير مالية.

لهدف الإفصاح عن القيمة العادلة، قامت المجموعة بتحديد مستويات الموجودات والمطلوبات وفقاً لطبيعتها، وخصائص ومخاطر الأصل أو المطلوب ومستوى تراتبية القيمة العادلة كما تم توضيحه أعلاه. مدرج في الإيضاح 36 تحليل للقيمة العادلة للأدوات المالية إلى جانب تفاصيل عن كيفية قياسها.

و تقوم الإدارة بتحديد السياسات و الإجراءات لقياس القيمة العادلة على اساس متكرر و غير متكرر مثل أصل مصنف لغرض البيع. و تقوم أيضا بالاستعانة بأشخاص من خارج الشركة لتقييم الأصول الجوهرية مثل الأرض. و يتم اختيار المقيمين على أساس المعرفة بالسوق، السمعة الحسنة، الاستقلالية والمحافظة على المعايير المهنية. وتأخذ الإدارة قراراتها من بعد المباحثات مع المقيمين الخارجيين للمجموعة مستخدمة تقنيات التقييم والبيانات لقياس جميع الحالات.

تقوم الإدارة بالتعاون مع المقيمين الخارجيين بمقارنة كل تغيير في القيمة العادلة لكل أصل والتزام مع مصدر خارجي ملائم لتحديد إذا ما كان التغيير منطقياً.

ولههدف إيضاح القيمة العادلة لقد قامت المجموعة بتحديد فئات من الموجودات والمطلوبات بالنسبة لطبيعتها، صفاتها والمخاطر لكل أصل أو مطلوب و مستوى تراتبية القيمة العادلة كما تم توضيحها سابقاً.

## التصنيف المتداول مقابل التصنيف غير المتداول

تقوم المجموعة بعرض موجوداتها ومطلوباتها في بيان المركز المالي بناءً على التصنيف المتداول/ غير المتداول. يتم تصنيف الأصل كمتداول عند:

- توقع تحقيقه أو النية في بيعه أو إستخدامه ضمن نطاق الدورة التشغيلية الإعتيادية
- الإحتفاظ به لهدف رئيسي وهو المتاجرة
- توقع تحقيقه خلال فترة اثني عشر شهراً بعد تاريخ إعداد التقارير المالية، أو
- كونه نقداً أو ما يعادله بإستثناء النقد المقيد من التبادل أو المستخدم لتسوية مطلوب لفترة اثني عشر شهراً على الأقل بعد تاريخ إعداد التقارير المالية

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى كموجودات غير متداولة.

و يعتبر المطلوب متداول عندما:

- من المتوقع تسويته ضمن نطاق الدورة التشغيلية الإعتيادية
- الإحتفاظ به لهدف رئيسي وهو المتاجرة
- وجوب تسويته خلال فترة اثني عشر شهراً بعد تاريخ إعداد التقارير المالية، أو
- عدم وجود حق مطلق لتأجيل تسوية المطلوب لفترة اثني عشر شهراً على الأقل بعد تاريخ إعداد التقارير المالية

تقوم المجموعة بتصنيف جميع المطلوبات الأخرى كمطلوبات غير متداولة.

## 2.5 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## 3 الإيرادات

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
690,727	691,167	تزويد المياه المبردة وإيرادات التشغيل
121,710	121,720	إيرادات إيجارات تمويلية (إيضاح 17)
198,543	214,502	إيرادات إيجارات التشغيل
117,758	72,799	إيرادات سلسلة الأعمال
<b>1,128,738</b>	<b>1,100,188</b>	

توزيعات أرباح نقدية وتوزيعات غير نقدية إلى حاملي الأسهم الشركة الأم  
تقوم الشركة بإدراج مطلوب لإجراء توزيعات أرباح نقدية وتوزيعات غير نقدية إلى حاملي الأسهم للشركة الأم عند اعتماد هذه التوزيعات وعندما لا يعود التوزيع حسب رغبة الشركة. وفقاً للقوانين والتشريعات المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة، يتم اعتماد التوزيع من قبل المساهمين. يتم إدراج قيمة مقابلة مباشرة ضمن حقوق المساهمين.

يتم قياس التوزيعات غير النقدية بالقيمة العادلة للموجودات التي سيتم توزيعها مع إدراج القيمة العادلة المعاد قياسها مباشرة في حقوق المساهمين. عند توزيع الموجودات غير النقدية، يتم إدراج أي فرق بين القيمة الدفترية المطلوب والقيمة المدرجة للموجودات الموزعة في بيان الدخل الموحد.

## 2.6 التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية - المعايير الصادرة لكنها لم تدخل حيز التنفيذ

## 4 القطاعات التشغيلية

إنّ المعايير والتفسيرات الصادرة، ولكن لم تدخل حيز التنفيذ حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة تم مناقشتها أدناه:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 الأدوات المالية
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 21 - الرسوم المفروضة (تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 21)

## تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدة تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. لم يتم تبني هذه التعديلات حيث أنها تصبح فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2014. من المتوقع أن ينتج عن تطبيق التعديلات أدناه تأثير معقول على الشركة.

- معيار المحاسبة الدولي رقم 9 الأدوات المالية - محاسبة التحوط (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9، تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 و معيار المحاسبة الدولي رقم 27 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 39)
- الشركات الاستثمارية (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 27)
- معيار المحاسبة الدولي رقم 32 تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 32
- معيار المحاسبة الدولي رقم 39 استبدال المشتقات واستمرار محاسبة التحوط - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي
- معيار المحاسبة الدولي رقم 36 إيضاحات حول القيمة القابلة لاسترداد للموجودات غير المالية - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي

تنوي المجموعة تبني هذه المعايير، في حال إمكانية التطبيق، عندما تدخل حيز التنفيذ. بالإضافة إلى ذلك، قامت المجموعة بتقييم أثر تبني المعايير الجديدة والمعدلة أعلاه على مركزها أو أدائها المالي و كانت ذات غير أهمية.

لأهداف إدارية، تنقسم المجموعة إلى قطاعي أعمال استناداً إلى منتجاتها وخدماتها وهما كالآتي:

- قطاع "المياه المبردة" الذي يعمل على بناء وامتلاك وتجميع وتركيب وتشغيل وصيانة أنظمة التبريد والتكييف، بالإضافة إلى توزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في أنظمة تقنيات تبريد المناطق.
- قطاع "سلسلة الأعمال" الذي يشارك في الأنشطة الإضافية المتعلقة بالتوسع في أعمال المياه المبردة للمجموعة (إيضاح رقم 9).

يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح التشغيلي أو الخسارة التشغيلية ويقاس بشكل مستمر بواسطة الربح التشغيلي أو الخسارة التشغيلية للمجموعة في البيانات المالية الموحدة. غير أنّ تمويل المجموعة (تكاليف التمويل وإيرادات الفوائد) يدار على أساس جماعي ولا تخصص للقطاعات التشغيلية.



## 4 معلومات القطاعات (تتمة)

قطاع المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال	الاستيعادات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<b>2013</b>			
<b>الإيرادات</b>			
إيرادات خارجية	1,027,389	-	1,100,188
إيرادات ما بين القطاعات	13,754	(13,754)	-
<b>إجمالي الإيرادات</b>	<b>1,027,389</b>	<b>(13,754)</b>	<b>1,100,188</b>
تكاليف التشغيل	(549,170)	16,109	(592,127)
<b>الربح الإجمالي</b>	<b>478,219</b>	<b>2,355</b>	<b>508,061</b>
<b>أرباح التشغيل</b>	<b>347,809</b>	<b>(1,537)</b>	<b>357,695</b>
تكاليف التمويل	(148,198)		
إيرادات التمويل	4,573		
التغير في القيمة العادلة	(19,080)		
إيرادات أخرى	3,223		
حصة من نتائج شركات زميلة	66,710		
حصة من نتائج شركات ائتلاف	(319)		
<b>2012</b>			
<b>الإيرادات</b>			
إيرادات خارجية	1,010,980	-	1,128,738
إيرادات ما بين القطاعات	-	(12,682)	-
<b>إجمالي الإيرادات</b>	<b>1,010,980</b>	<b>(12,682)</b>	<b>1,128,738</b>
تكاليف التشغيل	(536,483)	14,877	(628,137)
<b>الربح الإجمالي</b>	<b>474,497</b>	<b>2,195</b>	<b>500,601</b>
<b>أرباح التشغيل</b>	<b>347,106</b>	<b>6,440</b>	<b>356,262</b>
تكاليف التمويل	(186,849)		
إيرادات التمويل	10,183		
إيرادات أخرى	641		
حصة من نتائج شركات زميلة	57,587		
حصة من نتائج شركات ائتلاف	(3,579)		
<b>2011</b>			
<b>الإيرادات</b>			
إيرادات خارجية	1,010,980	-	1,128,738
إيرادات ما بين القطاعات	-	(12,682)	-
<b>إجمالي الإيرادات</b>	<b>1,010,980</b>	<b>(12,682)</b>	<b>1,128,738</b>
تكاليف التشغيل	(536,483)	14,877	(628,137)
<b>الربح الإجمالي</b>	<b>474,497</b>	<b>2,195</b>	<b>500,601</b>
<b>أرباح التشغيل</b>	<b>347,106</b>	<b>6,440</b>	<b>356,262</b>
تكاليف التمويل	(186,849)		
إيرادات التمويل	10,183		
إيرادات أخرى	641		
حصة من نتائج شركات زميلة	57,587		
حصة من نتائج شركات ائتلاف	(3,579)		
<b>2010</b>			
<b>الإيرادات</b>			
إيرادات خارجية	1,010,980	-	1,128,738
إيرادات ما بين القطاعات	-	(12,682)	-
<b>إجمالي الإيرادات</b>	<b>1,010,980</b>	<b>(12,682)</b>	<b>1,128,738</b>
تكاليف التشغيل	(536,483)	14,877	(628,137)
<b>الربح الإجمالي</b>	<b>474,497</b>	<b>2,195</b>	<b>500,601</b>
<b>أرباح التشغيل</b>	<b>347,106</b>	<b>6,440</b>	<b>356,262</b>
تكاليف التمويل	(186,849)		
إيرادات التمويل	10,183		
إيرادات أخرى	641		
حصة من نتائج شركات زميلة	57,587		
حصة من نتائج شركات ائتلاف	(3,579)		

## 4 معلومات القطاعات (تتمة)

تم استيعاد الإيرادات ما بين القطاعات عند التوحيد.  
تشمل نتائج القطاعات قيم الإستهلاك المخصصة للقطاعات التشغيلية كالاتي:

قطاع المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال	قطاع المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
142,896	5,792	139,438	5,962	145,400
148,688	5,792	139,438	5,962	145,400

فيما يلي موجودات ومطلوبات القطاعات:

المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال	غير مخصصة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<b>2013</b>			
<b>موجودات القطاع</b>			
7,519,687	206,895	-	7,726,582
21,055	-	-	21,055
450,582	-	-	450,582
1,666	-	-	1,666
-	-	225,400	225,400
<b>إجمالي الموجودات</b>	<b>7,992,990</b>	<b>225,400</b>	<b>8,425,285</b>
<b>مطلوبات القطاع</b>			
619,440	62,325	-	681,765
-	-	3,092,447	3,092,447
<b>إجمالي المطلوبات</b>	<b>619,440</b>	<b>3,092,447</b>	<b>3,774,212</b>
<b>2012</b>			
<b>موجودات القطاع</b>			
7,457,894	258,038	-	7,715,932
401,487	-	-	401,487
1,427	-	-	1,427
-	-	373,335	373,335
<b>إجمالي الموجودات</b>	<b>7,860,808</b>	<b>373,335</b>	<b>8,492,181</b>
<b>مطلوبات القطاع</b>			
641,325	88,269	-	729,594
-	-	3,335,996	3,335,996
<b>إجمالي المطلوبات</b>	<b>641,325</b>	<b>3,335,996</b>	<b>4,065,590</b>

تمثل الموجودات غير المخصصة ودائع مصرفية بقيمة 225,400 ألف درهم (2012: 373,335 ألف درهم)، حيث يتم إدارة هذه الموجودات على أساس جماعي.

تمثل المطلوبات غير المخصصة قروضاً وسلفيات تحمل فائدة بقيمة 1,992,986 ألف درهم (2012: 2,115,907 ألف درهم)، اتفاقيات تمويل إسلامي بقيمة 507,547 ألف درهم (2012: 528,684 ألف درهم)، التزامات بموجب إيجارات تمويلية بقيمة 28,710 ألف درهم (2012: 33,476 ألف درهم)، سندات إلزامية التحويل - الجزء المدرج في المطلوبات بقيمة 563,204 ألف درهم (2012: 657,929 ألف درهم)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
31 ديسمبر 2013إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
31 ديسمبر 2013

## 4 معلومات القطاعات (تتمة)

المياه المبردة ألف درهم	2013		المياه الباردة ألف درهم	2012	
	قطاع سلسلة الأعمال ألف درهم	الإجمالي ألف درهم		قطاع سلسلة الأعمال ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
2,660	510	3,170	2,301	140	2,441
49,053	-	49,053	75,705	-	75,705
-	-	-	18,639	-	18,639

المصروفات الرأسمالية:

ممتلكات ومحطات ومعدات

أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

إستثمارات في شركة زميلة

## معلومات جغرافية

يشير الجدول أدناه إلى بعض المعلومات عن الموجودات غير المتداولة والإيرادات المتعلقة بالمجموعة بناءً على المواقع الجغرافية للقطاعات التشغيلية:

الإمارات العربية المتحدة أخرى	الإيرادات		موجودات غير متداولة	
	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	1,064,192	1,096,565	6,105,076	6,256,880
أخرى	35,996	32,173	447,703	450,049
	<b>1,100,188</b>	<b>1,128,738</b>	<b>6,552,779</b>	<b>6,706,929</b>

لغرض إعداد هذا الجدول، تتكون الموجودات غير المتداولة من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ وممتلكات ومحطات ومعدات وإيجارات تمويلية مدينة وموجودات غير ملموسة.

## إيرادات من عملاء خارجيين

يوفر الجدول أدناه المعلومات المتعلقة بالعملاء الأساسيين للمجموعة الذين ساهموا بأكثر من 10% من إيرادات المجموعة.

2013	المياه المبردة		
	ألف درهم	قطاع سلسلة الأعمال ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
العميل 1	289,928	-	289,928
العميل 2	261,569	-	261,569
العميل 3	133,609	-	133,609
	<b>685,106</b>	<b>-</b>	<b>685,106</b>
2012			
العميل 1	295,103	49,227	344,330
العميل 2	261,717	-	261,717
العميل 3	121,364	-	121,364
	<b>678,184</b>	<b>49,227</b>	<b>727,411</b>

## 5 تكاليف التمويل

2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
<b>148,198</b>	<b>186,849</b>
<b>148,198</b>	<b>186,849</b>
65,505	77,832
16,309	19,235
24,812	36,959
2,978	3,408
13,786	19,186
24,810	30,229
<b>148,198</b>	<b>186,849</b>

إجمالي مصاريف الفائدة للسنة  
الفائدة المدرجة في بيان الدخل الموحد خلال السنة  
الفائدة المدرجة في بيان الدخل الموحد خلال السنة تشمل:

فوائد القروض والسلفيات التي تحمل فائدة  
رسوم التأجير على اتفاقيات التمويل الإسلامي  
نفقات متراكمة على سندات إلزامية التحويل (إيضاح رقم 27)  
الفائدة على التزامات إيجارات تمويلية  
إطفاء تكاليف العمليات  
تكاليف تمويل أخرى

## 6 أرباح التشغيل

## 6.1 تكاليف التشغيل:

2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
<b>592,127</b>	<b>628,137</b>
<b>592,127</b>	<b>628,137</b>
33,405	20,698
77	58,759
144,205	136,600
273,751	263,609
90,534	90,175
3,362	5,554
46,793	52,742
<b>592,127</b>	<b>628,137</b>

تكلفة البضاعة المدرجة كمصروفات  
تكاليف العقود  
الاستهلاك (إيضاح 11)  
تكاليف الخدمات  
شراء المياه المبردة من طرف نو علاقة (إيضاح 31)  
تكلفة إيجار المبرد  
مصاريف أخرى

## 6.2 مصاريف إدارية ومصاريف أخرى:

2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
<b>150,366</b>	<b>144,339</b>
<b>150,366</b>	<b>144,339</b>
4,483	8,800
911	(227)
44,096	39,897
<b>150,366</b>	<b>144,339</b>

تكاليف الموظفين  
الاستهلاك (إيضاح 11)  
(عكس) صافي مخصص الديون المشكوك في تحصيلها  
(إيضاح 18)  
مصاريف إدارية ومصاريف عمومية أخرى

## 7 العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم

يحتسب العائد الأساسي على السهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، مضافاً إليها المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل السندات الإلزامية التحويل (إيضاح 27).

يحتسب العائد المخفض على السهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم (بعد تعديل التراكم على القرض الثانوي - الجزء المدرج في المطلوبات) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة المستخدمة لحساب العائد الأساسي للسهم، مضافاً إليها المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل الأسهم العادية المحتملة المخفضة لربح السهم إلى أسهم عادية (إيضاح 27).

في 31 ديسمبر 2012 تم تحويل القرض الثانوي المرهني شريحة "أ" إلى سندات إلزامية التحويل 1 ج، وتم تسوية الشريحة "ب" من خلال إصدار سندات إلزامية التحويل 1 أ.

يوضح الجدول التالي الربح و بيانات الأسهم المستخدمة في احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم:

	2012	2013	
أرباح السنة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)	236,351	272,351	
المتوسط المرجح للأسهم العادية (باستثناء أسهم الخزينة) القائمة خلال السنة (ألف) تأثير السندات الإلزامية التحويل (ألف)	657,047	657,047	
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة (باستثناء أسهم الخزينة) والمعدل لتأثير السندات الإلزامية التحويل (ألف)	2,312,382	2,726,349	
العائد الأساسي على السهم (درهم)	2,969,429	3,383,396	
تراكم على القرض الثانوي - شريحة "ب" (ألف درهم) (إيضاح 27)	0.08	0.08	
أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)	236,351	272,351	
تراكم على القرض الثانوي - شريحة "ب" (ألف درهم) (إيضاح 27)	14,865	-	
أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد المخفض (ألف درهم)	251,216	272,351	
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية للعائد الأساسي للسهم (ألف) تأثير التخفيض على القرض الثانوي - شريحة "ب" (ألف)	2,969,429	3,383,396	
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المعدلة لتأثير التخفيض (ألف)	365,202	-	
العائد المخفض على السهم (درهم)	3,334,631	3,383,396	
	0.08	0.08	

## 8 الأرباح الموزعة على المساهمين ومكافآت مجلس الإدارة

أقر المساهمون في الاجتماع السنوي العام للشركة الذي عقد في أبريل 2013، أرباح موزعة نقدية على المساهمين العاديين في الشركة قدرها 32,8 مليون درهم (بمعدل 5 فلس للسهم) (2012: لا شيء). تم دفع الحصة النقدية من الأرباح في 14 مايو 2013.

بالإضافة إلى الأرباح الموزعة النقدية، أقر المساهمون أيضاً إصدار سندات إلزامية التحويل جديدة (السندات الإلزامية التحويل - 4) قيمتها 133,9 مليون درهم لتسوية حصة الأرباح البالغة 5 فلس للسهم (يتم إصدار 79,426,201 سهم (الإيضاح 27)) يتراكم لحساب حاملي السندات الإلزامية التحويل 1 أ و 1 ب و 1 ج.

وافق المساهمون أيضاً على مكافآت لمجلس الإدارة قدرها 7,5 مليون درهم (2012: لا شيء).

## 9 الشركات التابعة والشركات التابعة المملوكة جزئياً

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها والمدرجة في الجدول الآتي:

نسبة الملكية	نسبة الملكية		بلد التسجيل	الأنشطة الرئيسية
	2012	2013		
				قطاع المياه المبردة
				الشركة الوطنية للتبريد المركزي - رأس الخيمة (ذ.م.م.)
				شركة سميت لتبريد المناطق
				شركة البحرين لتبريد المناطق
				شركة تبريد عمان (ش.م.ع.م.)
				شركة تبريد (ش.م.م.) عمان
				شركة تبريد لتشغيل وصيانة محطات تبريد المناطق (ذ.م.م.)
				قطاع سلسلة الأعمال
				شركة أنظمة الخليج للطاقة (ذ.م.م.)
				مصنع الإمارات لصناعات الأنابيب المعزولة (ذ.م.م.)
				شركة انستاليشن انتجريت 2000 (ذ.م.م.)
				شركة كول تيك إنرجي لمعالجة المياه (ذ.م.م.)
				شركة ايان بانهام وشركاه
				شركة انستاليشن انتجريت 2006 (ذ.م.م.)
				صحاري للتبريد والتكييف (ذ.م.م.)
				أخرى غير مخصصة
				شركة تبريد القابضة (ذ.م.م.)
				البحرين
				تعمل كشركة قابضة

كل الشركات التابعة لا تملك حقوق غير مسيطرة ذات أهمية مادية.

## 10 الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ

فيما يلي حركة الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ خلال السنة:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
461,586	108,510
75,705	49,053
(428,781)	(31,639)
-	(15,732)
108,510	110,192
2,319	7,519
110,829	117,711

الرصيد في 1 يناير  
الإضافات خلال السنة

تحويل إلى الممتلكات والمحطات والمعدات (إيضاح 11)

تحويل من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى شركة ائتلاف (إيضاح 16)

دفعات مقدمة للمقاولين

الرصيد في 31 ديسمبر

الرجاء الاطلاع على إيضاح 11 لمزيد من المعلومات عن مؤشرات انخفاض القيمة واختبار وحدات توليد النقد.

## 11 الممتلكات والمحطات والمعدات

## 11 الممتلكات والمحطات والمعدات (تتمة)

الإجمالي	سيارات	معدات وأجهزة مكتبية	أثاث وتركيبات	شبكة التوزيع	أراضي ومحطات ومباني	2012
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	التكلفة:
5,994,058	1,235	31,221	12,679	2,225,448	3,723,475	في 1 يناير 2012
2,441	-	1,149	233	-	1,059	إضافات
428,781	-	1,762	-	34,271	392,748	تحويل من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ (إيضاح 10)
(76,485)	-	-	-	(15,260)	(61,225)	تعويض من عميل ومقاول
112,874	-	-	-	19,923	92,951	موجودات مصنفة لغرض البيع
(7,073)	-	-	-	-	(7,073)	استيعادات
6,454,596	1,235	34,132	12,912	2,264,382	4,141,935	في 31 ديسمبر 2012
528,850	1,166	26,835	11,374	115,867	373,608	الاستهلاك:
145,400	51	2,607	714	39,089	102,939	في 1 يناير 2012
9,577	-	-	-	1,426	8,151	استهلاك السنة
(7,073)	-	-	-	-	(7,073)	موجودات مصنفة لغرض البيع
676,754	1,217	29,442	12,088	156,382	477,625	استيعادات
5,777,842	18	4,690	824	2,108,000	3,664,310	في 31 ديسمبر 2012
838,747	-	-	-	355,448	483,299	صافي القيمة الدفترية قبل مخصص انخفاض القيمة كما في 31 ديسمبر 2012
4,939,095	18	4,690	824	1,752,552	3,181,011	مخصص انخفاض القيمة: في 1 يناير 2012 و 31 ديسمبر 2012
						صافي القيمة الدفترية بعد مخصص انخفاض القيمة كما في 31 ديسمبر 2012

الإجمالي	سيارات	معدات وأجهزة مكتبية	أثاث وتركيبات	شبكة التوزيع	أراضي ومحطات ومباني	2013
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	التكلفة:
6,454,596	1,235	34,132	12,912	2,264,382	4,141,935	في 1 يناير 2013
3,170	72	2,440	221	-	437	إضافات
31,639	-	-	-	2,633	29,006	تحويل من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ (إيضاح 10)
(6,515)	-	-	-	-	(6,515)	تعويض من عميل
(40,135)	-	-	-	-	(40,135)	تحويل إلى موجودات مصنفة لغرض البيع (إيضاح 34)
(102)	(102)	-	-	-	-	استيعادات
6,442,653	1,205	36,572	13,133	2,267,015	4,124,728	في 31 ديسمبر 2013
676,754	1,217	29,442	12,088	156,382	477,625	الاستهلاك:
148,688	20	2,168	596	42,591	103,313	في 1 يناير 2013
(102)	(102)	-	-	-	-	استهلاك السنة
825,340	1,135	31,610	12,684	198,973	580,938	استيعادات
5,617,313	70	4,962	449	2,068,042	3,543,790	في 31 ديسمبر 2013
838,747	-	-	-	355,448	483,299	صافي القيمة الدفترية قبل مخصص انخفاض القيمة كما في 31 ديسمبر 2013
4,778,566	70	4,962	449	1,712,594	3,060,491	مخصص انخفاض القيمة: في 1 يناير 2013 و 31 ديسمبر 2013
						صافي القيمة الدفترية بعد مخصص انخفاض القيمة كما في 31 ديسمبر 2013

## 11 الممتلكات والمحطات والمعدات (تتمة)

تم إدراج مصاريف استهلاك السنة على النحو التالي:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
136,600	144,205
8,800	4,483
<b>145,400</b>	<b>148,688</b>

مدرجة ضمن تكاليف التشغيل (إيضاح 6.1)  
مدرجة ضمن المصاريف الإدارية والمصاريف الأخرى (إيضاح 6.2)

تم رهن ممتلكات ومحطات ومعدات بقيمة دفترية تبلغ 853.0 مليون درهم (2012: 889,9 مليون درهم)، إلى جانب أرصدة العملاء المدينة المتعلقة بهذه المحطات كضمان مقابل قروض وسلفيات تحمل فائدة واتفاقيات التمويل الإسلامي (إيضاح 25 وإيضاح 26).

محطة بقيمة دفترية صافية تبلغ 39.8 مليون درهم (2012: 45.1 مليون درهم) مدرجة تحت عقد تأجير تمويلي. تم رهن الموجودات المؤجرة كضمان مقابل الإلتزام بموجب إيجار تمويلي ذي العلاقة (إيضاح 28). تقوم الإدارة بإجراء مراجعة استراتيجية سنوية على جميع مشاريعها بالنظر إلى تقييم الأثر لأي عوامل داخلية أو خارجية على القيمة القابلة للإسترداد للممتلكات والمحطات والمعدات والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

تقوم الشركة بتطبيق منهج القيمة الاستعمالية باستخدام توقعات التدفقات النقدية بهدف تقدير القيمة القابلة للإسترداد للممتلكات والمحطات والمعدات والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ والمعتمدة من قبل إدارة الشركة ومجلس الإدارة.

يتأثر حساب القيمة الاستعمالية بالأحكام والفرضيات التالية:

- تحديد الوحدات المولدة للنقد؛
- العمر الإنتاجي المقدر للمحطة الذي يقاس بطريقة الحمولة الكاملة (EFLH) والمعرفة على أنها عدد الساعات اللازمة لكل طن تبريد فعلي مقسوم على سعة التبريد المصممة بالطن؛
- حجم وتوقيت الإيرادات المتعلقة بسعة المحطة؛
- أ. تم التعاقد عليها ولكن لم يتم التوصيل حتى نهاية السنة و
- ب. لم يتم التوصيل حتى نهاية السنة
- معدل التضخم المستخدم (3%) لإستقراء التدفقات النقدية التي تتجاوز فترة الاتفاقية المبدئية مع العميل المعني؛
- تكلفة التشييد المتعلقة بالمحطة والمعدات قيد الانشاء بناءً على عقود موقعة حتى تاريخه وتوقع التكلفة المطلوبة حتى الإنجاز؛
- معدل التخفيض بناءً على معدل متوسط تكلفة رأس المال المرجح للشركة البالغ 8.5% (2012: 8.5%)؛ و
- القيمة النهائية لشبكات التوزيع والمباني

تعتمد توقعات الإيرادات على المناقشات مع العملاء الحاليين والمرشحين. يتم توقع التدفقات النقدية بناءً على العقود الحالية مع العملاء المعنيين ويتم تمديدها للعمر الافتراضي للمحطة.

## 12 الاستثمار في شركات زميلة

إن لدى الشركة استثمارات في الشركات الزميلة التالية:

الملكية	دولة التسجيل	2012	2013
%20	الإمارات العربية المتحدة		
%44	قطر		
%25	المملكة العربية السعودية		
%40	الإمارات العربية المتحدة		
%49	قطر		

يعرض حق المجموعة في الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق المساهمين. فيما يلي بيان الحركة في الاستثمارات في الشركات الزميلة:

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
336,926	401,487	في 1 يناير
57,012	65,081	الحصة من أرباح السنة
18,639	-	إضافات خلال السنة
(11,554)	(22,614)	أرباح موزعة مستلمة
		الحصة من التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة للتحوط
		الفعال للتدفقات النقدية
464	6,628	في 31 ديسمبر
<b>401,487</b>	<b>450,582</b>	

إن نشاط الشركات الزميلة مرتبط بنفس نشاط شركة تبريد، بإستثناء كول تيك قطر التي تشارك في بيع معدات التبريد البخاري والمنتجات ذات الصلة. إن تواريخ السنة المالية للشركات الزميلة مطابقة لتاريخ السنة المالية لشركة تبريد.

لم تقم الشركة خلال السنة بإستثمار إضافي في شركة زميلة (2012: 18.6 مليون درهم في شركة تبريد المناطق السعودية، للمساهمة في حصتها في زيادة رأس المال اللازم لأحد المشاريع).

## 12 الاستثمار في شركات زميلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي باختصار معلومات حول استثمارات شركة تبريد في الشركات الزميلة:

	2012	2013
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المتداولة	208,790	203,999
الموجودات غير المتداولة	949,631	1,016,151
المطلوبات المتداولة	(209,319)	(240,217)
المطلوبات غير المتداولة	(547,615)	(529,351)
صافي الموجودات	401,487	450,582
الحصة في إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:	163,493	209,998
الإيرادات	57,587	66,710

الحصة في بيان المركز المالي للشركات الزميلة:

الموجودات المتداولة  
الموجودات غير المتداولة  
المطلوبات المتداولة  
المطلوبات غير المتداولة

صافي الموجودات

الحصة في إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:

الإيرادات

النتائج (معدلة للربح الناتج عن التعاملات بين الشركة والشركات  
الزميلة والبالغ 1.6 مليون درهم (2012: 0.6 مليون درهم))

إنَّ صافي موجودات الشركات الزميلة يتضمن حصة الشركة من القيمة العادلة السلبية للمشتقات المالية للشركات  
الزميلة والبالغ 12 مليون درهم (2012: 19 مليون درهم).

فيما يلي جدول يوضح البيانات المختصرة لشركة قطر للتبريد المركزي التي تعتبر شركة زميلة ذات أهمية مادية:

	2012	2013
	الف درهم	الف درهم
بيان الدخل المختصر		
الإيرادات	273,237	315,814
تكاليف التشغيل	(140,646)	(170,511)
مصاريف إدارية ومصاريف أخرى	(20,749)	(21,610)
مصاريف التمويل	(13,381)	(14,633)
ربح السنة	98,461	109,060
بيان المركز المالي المختصر		
المخزون و نقد وأرصدة البنوك (متداولة)	181,420	178,980
ممتلكات ومحطات ومعدات و الموجودات غير المتداولة الأخرى	1,230,634	1,297,774
ذمم تجارية مدينة وذمم مدينة أخرى (متداولة)	185,964	86,232
ذمم تجارية دائنة وذمم دائنة أخرى (متداولة)	(165,837)	(142,566)
قروض وسلفيات تحمل فائدة	(790,781)	(698,682)
مطلوبات ( غير متداولة)	(41,288)	(45,775)
صافي الموجودات	600,112	675,963
توزيعات أرباح مستلمة من شركة زميلة	14,611	

## 13 الاستثمار في شركات ائتلاف

تمتلك الشركة الاستثمارات التالية في شركات ائتلاف:

نسبة التملك	2012	2013	دولة التسجيل	شركة
%51	%51	%51	الإمارات العربية المتحدة	شركة SNC لافالين الخليج للمقاولات ذ.م.م.
%50	%50	%50	الإمارات العربية المتحدة	شركة S&T كول لتبريد المناطق ذ.م.م.
				شركة SNC لافالين الخليج للمقاولات ذ.م.م.، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة، تعمل في مجال الهندسة، والمشتریات والإنشاءات وإدارة الإنشاءات في مجال تبريد المناطق. يحتسب حق المجموعة في شركة SNC لافالين في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق المساهمين.
				شركة S&T كول لتبريد المناطق ذ.م.م.، هي شركة ذات مسؤولية محدودة، تأسست في إمارة أبوظبي وتمارس نفس نشاط شركة تبريد. يحتسب حق المجموعة في شركة S&T كول لتبريد المناطق في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق المساهمين.

إنَّ تاريخ السنة المالية لشركات الائتلاف مطابق لتاريخ السنة المالية لشركة تبريد.

يوضح الجدول التالي التغييرات في استثمارات شركات الائتلاف:

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
4,334	1,427	كما في 1 يناير
(3,579)	(557)	حصة من أرباح السنة
672	796	تعديلات للمعاملات الداخلية للمجموعة
1,427	1,666	كما في 31 ديسمبر
17,263	26,239	حصة من إيرادات وأرباح شركات الائتلاف
(3,579)	(319)	الإيرادات
		الخسارة للسنة

يوضح الجدول التالي باختصار معلومات حول استثمارات تبريد في شركات الائتلاف.

## 13 الاستثمار في شركات ائتلاف (تتمة)

حصّة تبريد من الموجودات والمطلوبات في شركات الائتلاف:

	2013	2012
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المتداولة	70,019	65,526
الموجودات غير المتداولة	173,568	164,095
	243,587	229,621
المطلوبات المتداولة	(36,410)	(48,175)
المطلوبات غير المتداولة	(133,235)	(123,475)
قرض من المساهمين	(72,276)	(56,544)
إجمالي صافي الموجودات	1,666	1,427

## 14 موجودات غير ملموسة

الرصيد في 1 يناير و 31 ديسمبر

	الشهيرة	2013	2012
		ألف درهم	ألف درهم
		37,596	37,596

## 15 اختبار انخفاض قيمة الشهيرة

فيما يلي القيمة المدرجة للشهيرة الموزعة لكل من الوحدات المولدة للنقد:

	2013	2012
	ألف درهم	ألف درهم
شركة إيان بنهام وشركاه	27,711	27,711
القوات المسلحة للإمارات العربية المتحدة	9,712	9,712
أخرى	173	173
إجمالي	37,596	37,596

تم توزيع الشهيرة المكتسبة من خلال دمج الأعمال على الوحدات المولدة للنقد التالية بغرض اختبار الانخفاض في القيمة:

- شركة إيان بنهام وشركاه، وحدة مولدة للنقد تتعلق بالشهيرة الناتجة عن الاستحواذ على حق الملكية في شركة إيان بنهام وشركاه؛ و
- القوات المسلحة للإمارات العربية المتحدة، وحدة مولدة للنقد تتعلق بالشهيرة الناتجة عن الاستحواذ على شركة أنظمة الخليج للطاقة.

## 15 اختبار انخفاض قيمة الشهيرة (تتمة)

## شركة إيان بنهام وشركاه

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد لوحدة شركة إيان بنهام وشركاه، بناءً على احتساب قيمة الاستخدام وذلك باستخدام توقعات التدفقات النقدية للإيرادات والتكاليف المعتمدة من قبل مجلس الإدارة لتشمل فترة خمس سنوات تنتهي في 31 ديسمبر 2018. بلغ معدل التخفيض المطبق على التدفقات النقدية المتوقعة 25% (2012): 25%. نكتسب الإيرادات من عقود الإشراف على المشاريع والدراسات والتصميم. تعكس الإيرادات في نموذج التدفقات النقدية لمدة خمس سنوات توقعات الإدارة للإيرادات بشكل متحفظ. تمثل تكاليف العقود بصفة أساسية الرواتب والمكافآت المتعلقة بالموظفين الفنيين كالمهندسين والتكاليف الإدارية الأخرى. تم تضمين هذه التكاليف في النموذج بناءً على توجهات السوق الحالية المتوقعة. تتضمن توقعات التدفقات النقدية تقديراً للقيمة النهائية بناءً على معدل نمو التضخم 3% (2012): 3%.

## وحدة القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة المولدة للنقد

يتم تحديد القيمة القابلة للاسترداد لوحدة القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة المولدة للنقد بناءً على حساب قيمة الاستخدام باستخدام توقعات التدفقات النقدية. تحدد الإيرادات المتضمنة في توقعات التدفقات النقدية على أساس القدرة الإنتاجية المتاحة والإنتاج المتغير بناءً على العقد الموقع مع العميل على فترة 20 سنة. إن الإدارة واثقة من أنه سيتم تمديد العقد الحالي مع العميل للفترة المتبقية للعمر الإنتاجي للمحطات. تشمل التكاليف التشغيلية بصفة أساسية تكلفة مرافق تشغيل المحطات في وحدة تدفق النقد والرواتب ومكافآت الموظفين ذات العلاقة ويتم تحديدها بناءً على توقعات الإدارة المالية المعتمدة. بلغ معدل التخفيض المستخدم على توقعات التدفقات النقدية 8.5% (2012): 8.5% ويمثل المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال للشركة.

نظراً للمساحة المتروكة في توقعات التدفقات النقدية، تعتقد الإدارة بأن التغييرات المعقولة في الإيرادات والتكلفة والافتراضات في معدل التخفيض لن تؤدي إلى انخفاض القيمة الدفترية للشهيرة.

## 16 قرض لشركة ائتلاف

	2013	2012
	ألف درهم	ألف درهم
قرض لشركة ائتلاف	72,276	56,544

منحت الشركة قرضاً لا يحمل فائدة وبدون ضمان بقيمة 72.3 مليون درهم لشركة S&T كول لتبريد المناطق ذ.م.م، شركة إئتلاف. لا تتوقع الشركة سداد هذا القرض خلال اثني عشر شهراً من تاريخ البيانات المالية.

خلال السنة تم تحويل جزء من الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى شركة إئتلاف (إيضاح رقم 11)، وقد تم تسجيل هذا التحويل في البيانات المالية كقرض لشركة ائتلاف وفقاً لقرار أعضاء مجلس الإدارة لشركة الائتلاف.

## 17 إيجارات تمويلية مدينة

فيما يلي الحركة على الإيجارات التمويلية المدينة خلال السنة:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
1,726,115	1,740,368
3,219	-
121,710	121,720
(110,676)	(125,395)
<u>1,740,368</u>	<u>1,736,693</u>

في 1 يناير  
تعديلات على الإيجارات التمويلية المدينة عند تمديد مدة الإيجار المدرجة في  
بيان الدخل الموحد  
إيرادات الإيجارات التمويلية (إيضاح 3)  
إيجارات مستلمة  
كما في 31 ديسمبر

تم تحليلها في بيان المركز المالي الموحد كآتي:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
120,959	117,787
<u>1,619,409</u>	<u>1,618,906</u>
<u>1,740,368</u>	<u>1,736,693</u>

الموجودات المتداولة  
الموجودات غير المتداولة

فيما يلي بيان الحد الأدنى للذمم المدينة المستقبلية للإيجارات التمويلية والقيمة الحالية لصافي الحد الأدنى للذمم المدينة للإيجارات التمويلية:

2012		2013	
القيمة الحالية للحد الأدنى للقيمة المدينة للإيجارات ألف درهم	الحد الأدنى للقيمة المدينة للإيجارات ألف درهم	القيمة الحالية للحد الأدنى للقيمة المدينة للإيجارات ألف درهم	الحد الأدنى للقيمة المدينة للإيجارات ألف درهم
120,959	125,395	117,787	122,108
408,441	503,549	417,605	515,018
<u>1,210,968</u>	<u>3,297,535</u>	<u>1,201,301</u>	<u>3,163,958</u>
1,740,368	3,926,479	1,736,693	3,801,084
-	(2,186,111)	-	(2,064,391)
<u>1,740,368</u>	<u>1,740,368</u>	<u>1,736,693</u>	<u>1,736,693</u>

خلال سنة واحدة  
بعد سنة ولكن لا تزيد عن خمس سنوات  
تزيد عن خمس سنوات

إيرادات غير مستحقة (إيضاح أ)

## 17 إيجارات تمويلية مدينة (تتمة)

(أ) فيما يلي بيان حركة الإيرادات غير المستحقة:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
2,291,626	2,186,111
16,195	-
(121,710)	(121,720)
<u>2,186,111</u>	<u>2,064,391</u>

في 1 يناير  
متعلقة بإيجارات تمويلية جديدة وممددة  
أدرجت خلال السنة في بيان الدخل (إيضاح 3)  
في 31 ديسمبر

لم يتم افتراض وجود قيمة متبقية غير مضمونة لصالح المؤجر في العمليات الحسابية أعلاه.

## 18 ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
411,975	230,257
71,590	176,311
14,990	18,898
51,576	21,026
8,135	12,032
<u>558,266</u>	<u>458,524</u>

الذمم التجارية المدينة  
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح 31)  
مبالغ مدفوعة مقدماً لمقاولين وموظفين  
ودائع ومدنيون آخرون  
مبالغ مدفوعة مقدماً

في 31 ديسمبر 2013، بلغت القيمة الإسمية للذمم التجارية المدينة 11.9 مليون درهم (2012: 15.5 مليون درهم) وقد تم تكوين مخصص لها بالكامل. كانت الحركات في مخصص الانخفاض في قيمة الذمم التجارية المدينة كآتي:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
23,968	15,550
3,373	911
(3,600)	-
(8,191)	(4,501)
<u>15,550</u>	<u>11,960</u>

في 1 يناير  
المخصص للسنة (إيضاح 6,2)  
المعكوس خلال السنة (إيضاح 6,2)  
المبالغ المشطوبة  
في 31 ديسمبر



## 18 ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً (تتمة)

كان تحليل مدة الاستدانة للذمم التجارية المدينة التي لم تتخفص قيمتها والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة في 31 ديسمبر كالاتي:

مستحق الدفع من فترة طويلة ولكن لم تتخفص قيمته						غير مستحق	إجمالي	
أقل من 30 يوماً	بين 30-60 يوماً	بين 60-90 يوماً	بين 90-120 يوماً	أكثر من 120 يوماً	أقل من 30 يوماً	منخفض القيمة	ألف درهم	
35,408	15,450	11,475	9,192	70,390	170,645	406,568	2013	
70,566	46,228	19,207	11,158	101,671	168,736	483,565	2012	

من المتوقع استرداد قيمة الذمم المدينة غير المنخفضة القيمة بناءً على الخبرة السابقة. ليس من عادة المجموعة الحصول على ضمانات للذمم المدينة، وبالتالي فإنه لا يتم ضمان الغالبية العظمى من الذمم المدينة.

إنّ الذمم التجارية المدينة لا تحمل فائدة، ويتم السداد عادة خلال فترة 30 - 60 يوماً. إنّ الشروط والأحكام المتعلقة بمبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة مشار إليها في الإيضاح 31.

## 19 عقود قيد التنفيذ

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
48,682	52,276
59,227	79
(55,633)	(9,147)
52,276	43,208

الرصيد كما في 1 يناير  
التكلفة زائد الربح المتعلق بها  
دفعات الإنجاز المستلمة والمدينة  
الرصيد كما في 31 ديسمبر

## 20 النقد وودائع قصيرة الاجل

يشمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على الأرصدة التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
187,082	444,982	أرصدة لدى البنوك ونقد
373,335	225,400	ودائع مصرفية
560,417	670,382	

تحمل الودائع المصرفية فوائد بمعدلات ثابتة تتراوح ما بين 0.25% - 2.1% سنوياً (2012: 0.15% - 3.01% سنوياً) لمدة أقل من ثلاثة أشهر (2012: مماثلة).

فيما يلي التركيز الجغرافي للنقد والودائع قصيرة الأجل:

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
539,649	652,359	داخل الإمارات العربية المتحدة
20,768	18,023	خارج الإمارات العربية المتحدة
560,417	670,382	

## 21 رأس المال المصدر

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
659,063	659,063	رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل
		أسهم عادية 659,063,447 (2012: 659,063,447)
		بقيمة درهم واحد للسهم

## 22 أسهم الخزينة

وضعت الشركة برنامج حوافز للموظفين بموجب قرار مجلس الإدارة بتاريخ 17 ديسمبر 2000، وساهمت أيضاً في شراء الأسهم العادية للشركة وإعطائها لأحد المساهمين بحيث يكون وصياً على تلك الأسهم. وتحفظ الشركة بالمخاطر والفوائد الهامة المتعلقة بهذه الأسهم.

## 23 الاحتياطات

## الإحتياطي النظامي

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية لدولة الامارات العربية المتحدة لعام 1984 (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل 10% من صافي أرباح السنة إلى الإحتياطي النظامي. يجوز للشركة إيقاف هذه التحويلات عندما يبلغ رصيد الإحتياطي 50% من رأس المال. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

## إحتياطي آخر

يمثل هذا الإحتياط القيمة المحولة من إعادة شراء السندات الإلزامية التحويل "س إ ت 08" بتاريخ 19 مايو 2011 من خلال تسليم 415,683,447 سهم. يمثل مبلغ 1,145.2 مليون درهم الفرق بين إجمالي الأجزاء المدرجة في المطلوبات وحقوق المساهمين المطفأة والأسهم الصادرة. كذلك يشمل الإحتياطي مبلغ 8,671 ألف درهم نتج عن تحويل القرض الثانوي شريحة (ب) إلى سندات الإلزامية التحويل في عام 2012.

خلال السنة، قرر مجلس إدارة الشركة تحويل مبلغ 133,9 مليون درهم من الإحتياطي الآخر للأرباح المحتجزة (إيضاح رقم 8 و 27).

## 24 دفعات مقدمة من أطراف ذات علاقة

تمثل هذه المبالغ المدفوعة مقدماً، مبالغ مستلمة من عميل تتعلق بالدعم التمويلي لبناء الممتلكات والمحطات والمعدات (إيضاح 31).

## 25 قروض وسلفيات تحمل فائدة

2012	2013	سعر الفائدة الفعلي %	
ألف درهم	ألف درهم		
758,594	631,879	EIBOR + هامش	قرض لأجل 1 تسهيل "أ" (إيضاح 1)
1,192,481	1,197,989	EIBOR + هامش	قرض لأجل 1 تسهيل "ب" (إيضاح 1)
7,351	6,060	3%	قرض لأجل 2
157,481	150,095	EIBOR + هامش	قرض لأجل 3
-	5,217	3%	قرض لأجل 4
-	1,746	3%	قرض لأجل 5
<b>2,115,907</b>	<b>1,992,986</b>		

فيما يلي تصنيف القروض ضمن بيان المركز المالي الموحد:

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
135,381	135,872	الجزء المتداول
1,980,526	1,857,114	الجزء غير المتداول
<b>2,115,907</b>	<b>1,992,986</b>	

## إيضاح 1 - القرض المشترك

يمثل القرض 1 تسهيلات تم الحصول عليها لإعادة تمويل ديون الشركة في سنة 2011 بشكل تسهيلات قروض آجلة "أ" و "ب" تتألف من خمس شرائح تقليدية وإسلامية بقيمة إجمالية تبلغ 1 مليار درهم و 1.6 مليار درهم على التوالي. تحمل كل من هذه الشرائح فائدة ايجارات بقيمة EIBOR بالإضافة إلى هامش.

يسدد التسهيل "أ" على 13 دفعة نصف سنوية متساوية بقيمة 76.9 مليون درهم (يمثل مبلغ 65.1 مليون درهم القروض التي تحمل فائدة ومبلغ 11.8 مليون درهم اتفاقيات تمويل اسلامي) ابتداءً من 31 ديسمبر 2012 وتستحق آخر دفعة في 31 مارس 2019. يتم سداد التسهيل "ب" على دفعة واحدة في 31 مارس 2019.

## 25 قروض وسلفيات تحمل فائدة (تتمة)

## إيضاح 1 - القرض المشترك (تتمة)

سيتم استخدام التسهيل البالغ 150 مليون درهم والمقدم للمجموعة لإصدار اعتمادات مستندية وسحب دفعات نقدية مقدّمة لغاية 75 مليون درهم، وقد تم استخدام مبلغ 62 مليون درهم منه (2012: 90 مليون درهم) (دفعات نقدية مقدّمة بقيمة لا شيء درهم (2012: لا شيء درهم)) من قبل الشركة كما في 31 ديسمبر 2013. إن التسهيلات تحمل فائدة تتراوح بين 0.58% و 1.75% لغرض إصدار الاعتمادات المستندية و EIBOR زائداً هامشاً للسحب النقدي ويتوجب دفعها بالكامل في 31 مارس 2019 مع انخفاض سنوي بما لا يزيد عن 5 مليون درهم من الدفعات النقدية المقدّمة.

إنّ الفائدة على القرض المشترك أعلاه مستحقة الدفع نقداً على أساس ربع سنوي، وهذه التسهيلات مضمونة مقابل المحطات والمعدات والذمم التجارية المدينة (إيضاح رقم 11).

إنّ القرض لأجل 3 المتعلق بشركة تابعة مستحق الدفع على 22 دفعة نصف سنوية اعتباراً من 2008.

## 26 إتفاقيات التمويل الإسلامي

تكلفة الربح %	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
إتفاقيات التمويل الإسلامي 1 التسهيل أ (إيضاح 25) + هامش EIBOR	114,433	137,385
إتفاقيات التمويل الإسلامي 1 التسهيل ب (إيضاح 25) + هامش EIBOR	393,114	391,299
	<b>507,547</b>	<b>528,684</b>

فيما يلي تصنيف الاتفاقيات ضمن بيان المركز المالي الموحد:

الجزء المتداول	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
الجزء غير المتداول	22,894	22,894
	<b>484,653</b>	<b>505,790</b>
	<b>507,547</b>	<b>528,684</b>

## 27 السندات الإلزامية التحويل

للمجموعة أربعة مجموعات صادرة من السندات الإلزامية التحويل.

## السند الإلزامي التحويل (س إ ت - أ1)

لدى المجموعة اثنان من السندات س إ ت 1 أ صادران:

- تم إصدار سند إلزامي التحويل (س إ ت - أ1) في 1 أبريل 2011 على شكل شهادات ثقة بمبلغ إجمالي قدره 635 مليون درهم، ويستحق في مارس 2019؛ و
- تم إصدار سند إلزامي التحويل (س إ ت - أ1) في 31 ديسمبر 2012 على شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية قدرها 411 مليون درهم، ويستحق في مارس 2019. تم إصدار هذا السند كتسوية للقرض الثانوي الشريحة ب.

يحمل (س إ ت - أ1) قسيمة نقدية بقيمة 4% سنوياً من 1 يناير 2013 إلى تاريخ الاستحقاق، ويتم الدفع بأثر رجعي ربع سنوياً.

سيتم تحويل "س إ ت - أ1" عند الاستحقاق إلى أسهم عادية للشركة بنسبة تبادل ثابتة تبلغ 1.1259 وتخضع السندات فيما يتعلق بحق الدفع لمطالبات دائني الشركة.

بلغت تكاليف إصدار ("س إ ت - أ1") في تاريخ الإصدار 10.9 مليون درهم.

يمثل الجزء المدرج في المطلوبات في ("س إ ت - أ1") والبالغ 209 مليون درهم (2012: 244 مليون درهم) بعد خصم تكاليف المعاملة، القيمة الحالية للقسيمة النقدية المستحقة الدفع خلال الفترة من 1 يناير 2013 وحتى الاستحقاق، مخفضة بنسبة سوقية 4% عند إصدارها والتي يتم تحديدها بناءً على سندات بشروط وأحكام مشابهة، ولكن دون وجود الشرط الإلزامي للتحويل إلى أسهم عادية عند الاسترداد.

تم تصنيف ما تبقى من عائدات ("س إ ت - أ1") البالغة 871 مليون درهم (2012: 871 مليون درهم)، بعد خصم تكاليف المعاملة، كجزء مدرج في حقوق المساهمين معدلة للسداد العيني للقسيمة بقيمة 68.4 مليون درهم من تاريخ الإصدار حتى 31 ديسمبر 2012.

## السند الإلزامي التحويل (س إ ت - ب1)

تم إصدار سندات إلزامية التحويل (س إ ت - ب1) في 1 أبريل 2011 على شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية تبلغ 1.065 مليون درهم، ويستحق في مارس 2019.

يحمل س إ ت - ب1 قسيمة نقدية بقيمة 4% في السنة من 1 يناير 2013 وحتى الاستحقاق ويتم دفعها بأثر رجعي ربع سنوياً.

## 27 السندات الإلزامية القابلة للتحويل (تتمة)

## السند الإلزامي التحويل (س إ ت - 1ب) (تتمة)

وسيتم تحويل س إ ت - 1ب عند الاستحقاق إلى أسهم عادية للشركة مبنية على نسبة تبادل ثابتة تبلغ 1,1259. وتخضع السندات بما يتعلق بحق الدفع لمطالبات دائني الشركة.

تبلغ تكاليف المعاملة الخاصة بإصدار س إ ت - 1ب مبلغ 18.2 مليون درهم.

الجزء المدرج في المطلوبات في س إ ت - 1ب يبلغ 220 مليون درهم (2012: 257 مليون درهم) بعد خصم تكاليف المعاملة، ويمثل القيمة الحالية للقسيمة النقدية المستحقة الدفع خلال الفترة من 1 يناير 2013 إلى الاستحقاق، ومخصومة بنسبة سوقية 4% عند إصدارها وتحدد على أساس سندات لها نفس الشروط والأحكام، ولكن دون وجود شرط إلزامي للتحويل إلى أسهم عادية عند الاسترداد.

المتبقي من عوائد (س أ ت - 1ب) والذي بلغ 923 مليون درهم (2012: 923 مليون درهم) بعد خصم تكاليف المعاملة، تم إدراجه في حقوق المساهمين وتعديله ليشمل النسوية العينية للقسيمة والتي بلغت 114.7 مليون درهم من تاريخ الإصدار حتى 31 ديسمبر 2012.

## السند الإلزامي التحويل (س إ ت - 1ج)

قامت المجموعة بتسوية الشريحة أ من القرض الثانوي في 31 ديسمبر 2012 من خلال تحويلها إلى سند إلزامي التحويل (س إ ت - 1ج) الصادر على شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية بلغت 720 مليون درهم، تستحق في مارس 2019.

يحمل "س إ ت - 1ج" قسيمة نقدية بنسبة 4% سنوياً، من 1 يناير 2013 إلى 31 مارس 2019، واجبة السداد بأثر رجعي ربع سنوياً، وسيتم تحويلها إلى أسهم عادية للشركة على أساس نسبة تبادل ثابتة تبلغ 1.1259. وتخضع السندات فيما يتعلق بحق الدفع لمطالبات دائني الشركة.

يمثل الجزء المدرج في المطلوبات من (س إ ت - 1ج) والبالغ 134 مليون درهم (2012: 157 مليون درهم)، القيمة الحالية للقسيمة النقدية المستحقة الدفع خلال الفترة من 1 يناير 2013 وحتى الاستحقاق، والمخفضة بنسبة 4% عند إصدارها والتي تم تحديدها بناءً على سندات بشروط وأحكام مشابهة، ولكن دون وجود شرط إلزامي للتحويل إلى أسهم عادية عند الاسترداد.

وتم تصنيف المبالغ المتبقية في (س إ ت - 1ج) والبالغة 559.9 مليون درهم (2012: 559.9 مليون درهم)، ضمن حقوق المساهمين لـ (س إ ت - 1ج).

## 27 السندات الإلزامية التحويل (تتمة)

## السند الإلزامي التحويل (س إ ت - 4)

تم إصدار سند إلزامي التحويل (س إ ت - 4) في 22 مايو 2013 على شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية قدرها 133.879 مليون درهم (الإيضاح 8) تستحق في أبريل 2019.

لا يحمل س إ ت - 4 قسيمة. والأداة قابلة للتحويل في أي وقت من الآن وحتى الاستحقاق في 2019 إلى أسهم عادية للشركة بناءً على نسبة تحويل ثابتة قدرها 1,6856. وتخضع السندات فيما يتعلق بحق الدفع لمطالبات دائني الشركة. وبناءً على ذلك تم إدراج (س إ ت - 4) كأداة حقوق مساهمين. العدد الكلي للأسهم عند التحويل سوف يكون 79,426,201 سهم قيمة كل منها درهم واحد.

وقد تم إصدار السندات الإلزامية التحويل (س إ ت - 1أ)، (س إ ت - 1ب)، (س إ ت - 1ج) و (س إ ت - 4) بدون أي تعهد أو ضمان.

التسوية بين القيم المقدمة في بيان المركز المالي الموحد هي كالتالي:

السند الإلزامي التحويل (س إ ت 1أ)			الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	الرصيد في 1 يناير 2013
الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الجزء المدرج في حقوق الإجمالي ألف درهم	المطلوبات ألف درهم		
870,575	1,114,556	243,981	243,981	الرصيد في 1 يناير 2013
-	9,174	9,174	9,174	المصرف التراكمي
-	327	327	327	إطفاء تكاليف العملية
-	(44,583)	(44,583)	(44,583)	قوائم نقدية مدفوعة
870,575	1,079,474	208,899	208,899	الرصيد في 31 ديسمبر 2013

## السند الإلزامي التحويل (س إ ت 1ب)

السند الإلزامي التحويل (س إ ت 1ب)			الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	الرصيد في 1 يناير 2013
الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الجزء المدرج في حقوق الإجمالي ألف درهم	المطلوبات ألف درهم		
922,612	1,179,653	257,041	257,041	الرصيد في 1 يناير 2013
-	9,709	9,709	9,709	المصرف التراكمي
-	549	549	549	إطفاء تكاليف العملية
-	(47,188)	(47,188)	(47,188)	قسيمة مسددة نقدياً
922,612	1,142,723	220,111	220,111	الرصيد في 31 ديسمبر 2013

## 27 السندات الإلزامية التحويل (تتمة)

الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	السند الإلزامي التحويل (س أ ت 1 ج)		الرصيد في 1 يناير 2013 المصرف التراكمي إطفاء تكاليف العملية قسائم نقدية مدفوعة الرصيد في 31 ديسمبر 2013
	الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
156,907	559,951	716,858	
5,929	-	5,929	
175	-	175	
(28,817)	-	(28,817)	
<b>134,193</b>	<b>559,951</b>	<b>694,145</b>	

## 27 السندات الإلزامية التحويل (تتمة)

فيما يلي تحليل الجزء المدرج في المطلوبات للسندات الإلزامية التحويل في بيان المركز المالي الموحد:

في 31 ديسمبر 2012	في 31 ديسمبر 2013	
ألف درهم	ألف درهم	
112,799	110,159	الجزء المتداول
545,130	453,045	الجزء غير المتداول
<b>657,929</b>	<b>563,204</b>	

## 28 التزامات إيجارات تمويلية

دخلت الشركة خلال عام 2006 في اتفاقية بيع وإعادة تأجير مع طرف ثالث تتعلق ببعض المحطات (إيضاح 11) بقيمة 55.8 مليون درهم. يحمل العقد فائدة بمعدل فعلي يبلغ 9.5% سنوياً ويتم سداه على دفعات شهرية خلال فترة 12 سنة.

فيما يلي الحد الأدنى لدفعات التأجير المستقبلية تحت إيجارات التمويل مع القيمة الحالية لدفعات إيجارات التمويل:

2012		2013		
الحد الأدنى من القيمة الحالية لدفعات الإيجار	ألف درهم	الحد الأدنى من القيمة الحالية لدفعات الإيجار	ألف درهم	
7,364	7,749	7,364	7,749	خلال سنة
23,384	30,994	21,346	27,755	بعد سنة لكن ليس أكثر من 5 سنوات
2,728	4,505	-	-	بعد 5 سنوات
<b>33,476</b>	<b>43,248</b>	<b>28,710</b>	<b>35,504</b>	
-	(9,772)	-	(6,794)	ناقص: مبالغ تمثل تكاليف التمويل
<b>33,476</b>	<b>33,476</b>	<b>28,710</b>	<b>28,710</b>	القيمة الحالية لأدنى دفعات الإيجار

فيما يلي تصنيف الإلتزامات بموجب إيجارات تمويلية في بيان المركز المالي الموحد:

2012	2013	
ألف درهم	ألف درهم	
7,364	7,364	الجزء المتداول
26,112	21,346	الجزء غير المتداول
<b>33,476</b>	<b>28,710</b>	

الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	السند الإلزامي التحويل (س إ ت 4)		الرصيد في تاريخ الإصدار وفي 31 ديسمبر 2013 (الإيضاح 8) مجموع السندات الإلزامية التحويل في 31 ديسمبر 2013 مجموع السندات الإلزامية التحويل في 31 ديسمبر 2012
	الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
-	133,879	133,879	
<b>563,204</b>	<b>2,487,017</b>	<b>3,050,221</b>	
<b>657,929</b>	<b>2,353,138</b>	<b>3,011,067</b>	

مخصص للسندات كالتالي:

208,899	870,575	1,079,474	(س إ ت-1) تمثل 989,944,912 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
220,111	922,612	1,142,723	(س إ ت-1"ب") تمثل 1,047,776,962 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
134,194	559,951	694,145	(س إ ت-1"ج") تمثل 639,862,459 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
-	133,879	133,879	(س إ ت-4) تمثل 79,426,201 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد
<b>563,204</b>	<b>2,487,017</b>	<b>3,050,221</b>	مجموع 2,757,010,534 سهم بقيمة درهم للسهم الواحد

## 29 مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم الشركة بتكوين مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين الوافدين وفقاً لعقود العمل الخاصة بهم. فيما يلي الحركة على المخصص المدرج في بيان المركز المالي الموحد:

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
17,090	17,549
459	2,302
17,549	19,851

الرصيد في 1 يناير  
صافي الحركة خلال السنة  
الرصيد في 31 ديسمبر

## 30 ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
6,280	-
23,378	23,378
29,658	23,378
100,337	64,665
81,974	74,913
182,311	139,578
50,318	52,686
34,849	36,310
147,440	151,083
193,600	185,010
426,207	425,089
608,518	564,667

مطلوبات غير متداولة  
محتجزات دائنة متعلقة بإنفاق غير رأسمالي  
ذمم دائنة أخرى

مطلوبات متداولة  
مبالغ متعلقة بالإنفاق الرأسمالي:  
مبالغ دائنة للمقاولين ومحتجزات  
مصاريف مستحقة ومخصصات

أخرى:  
ذمم دائنة  
مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة - شركات زميلة (إيضاح 31)  
مصاريف مستحقة الدفع  
ذمم دائنة أخرى

فيما يلي أحكام وشروط المطلوبات المالية أعلاه:

ذمم دائنة ومطلوبات مالية أخرى لا تحمل فائدة ويتم تسويتها عادة خلال فترة 60 يوماً.

إن المحتجزات المستحقة الدفع لا تحمل فائدة، ويتم تسويتها عادة وفقاً لشروط العقود.

بالنسبة للأحكام والشروط المتعلقة بأطراف ذات علاقة، انظر إلى الإيضاح 31.

## 31 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة حكومة أبوظبي والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة (مالك حصة الأغلبية) والشركات الزميلة، وشركات الائتلاف والمساهم الرئيسي وموظفي الإدارة الرئيسيين في الشركة، والشركات المسيطر عليها، وذات السيطرة المشتركة أو تقع تحت سيطرة جوهرية من قبل هذه الأطراف. يتم اعتماد سياسات التسعير والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الدخل الموحد هي كما يلي:

2012			2013					
إيرادات أخرى	نفقات الفوائد	تكاليف التشغيل	إيرادات	إيرادات أخرى	نفقات الفوائد	تكاليف التشغيل		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
4,229	-	90,175	-	4,293	-	90,534	شركات زميلة	
-	36,959	-	8,339	-	24,812	-	183	مساهم رئيسي
-	-	-	121,848	-	-	-	134,071	شركة زميلة لمساهم رئيسي
-	-	-	-	-	-	-	-	إدارات ومؤسسات حكومية ذات علاقة
-	34,996	108,931	34,061	-	29,304	114,585	33,553	

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

2013						
قرض مدين	سندات إلزامية التحويل	ذمم مدينة	ذمم دائنة ودفعات مقدمة	قرضات تحمل فائدة واتفاقيات	التمويل الإسلامي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	20,323	32,868	-	-	شركات زميلة
72,276	-	7,313	-	-	-	شركة ائتلاف
-	3,050,221	223	-	-	-	مساهم رئيسي (إيضاح 27)
-	-	138,009	73,869	-	-	شركة زميلة لمساهم رئيسي
-	-	10,443	3,442	906,690	-	إدارات ومؤسسات حكومية ذات علاقة
72,276	3,050,221	176,311	110,179	906,690	-	
2012						
قرض مدين	سندات إلزامية التحويل	ذمم مدينة	ذمم دائنة ودفعات مقدمة	قرضات تحمل فائدة واتفاقيات	التمويل الإسلامي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	28,105	30,707	-	-	شركات زميلة
56,544	-	5,538	-	-	-	شركة ائتلاف
-	3,011,067	-	-	-	-	مساهم رئيسي (إيضاح 27)
-	-	24,480	73,869	-	-	شركة زميلة لمساهم رئيسي
-	-	13,467	4,142	961,902	-	إدارات ومؤسسات حكومية ذات علاقة
56,544	3,011,067	71,590	108,718	961,902	-	

31

معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

## أحكام وشروط المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يتم إجراء المعاملات مع أطراف ذات علاقة وفق شروط وأحكام متفق عليها ومعتمدة من قبل الإدارة، وفيما يلي تحليل لهذه الشروط والأحكام:

الشروط والأحكام	2013 درهم	2012 درهم
قرض لشركة إنتلاف السند الإلزامي التحويل "1"	72,276	56,544
السند الإلزامي التحويل "1ب"	1,079,474	1,114,556
السند الإلزامي التحويل "1ج"	1,142,723	1,179,653
السند الإلزامي التحويل "4"	694,145	716,858
بذون فائدة، بدون ضمان، والتسوية نقداً	133,879	-
بذون فائدة، بدون ضمان، التسوية نقداً	165,868	58,123
بذون فائدة، بدون ضمان، التسوية نقداً	32,868	30,707
بذون فائدة، بدون ضمان، على أساس صافي	73,869	73,869
بذون فائدة، بضمان، التسوية نقداً	906,690	961,902
بذون فائدة، بدون ضمان، التسوية نقداً	10,443	13,467
بذون فائدة، بدون ضمان، التسوية نقداً	3,442	4,142

لم تكن هناك أي ضمانات مقدمة أو مستلمة لأي مبلغ دائن أو مدين مع أطراف ذات علاقة. لم يسجل أي انخفاض في القيمة (2012: لا شيء) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013 يتعلق بمبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة. ويجري هذا التقييم في كل سنة مالية من خلال دراسة الوضع المالي للطرف ذو العلاقة، والسوق الذي يعمل فيه.

## مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي بيان بمكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة:

	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
مكافآت قصيرة الأجل	18,902	21,849
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	639	1,645
عدد موظفي الإدارة الرئيسيين	19	23,494
	17	

32

الإلتزامات الطارئة

## ضمانات مصرفية

أصدرت البنوك ضمانات للمجموعة كما يلي:

	2013 ألف درهم	2012 ألف درهم
ضمانات حسن التنفيذ	119,654	127,998
ضمانات مقابل مبالغ مدفوعة مقدماً	2,030	3,131
ضمانات مالية	2,586	6,589
	124,270	137,718

32

الإلتزامات الطارئة (تتمة)

بلغ نصيب الشركة من الإلتزامات الطارئة في الشركات الزميلة في 31 ديسمبر 2013 ما قيمته 2 مليون درهم (2012: 13 مليون درهم). لا تتوقع الشركة أن يتم دفع أي من هذه الإلتزامات و كذلك لم يتم تكوين مخصص يقابلها في البيانات المالية الموحدة.

33

الالتزامات

## التزامات رأسمالية

بلغت المصروفات الرأسمالية المتعاقد عليها كما في 31 ديسمبر 2013، والتي ليس لها مخصص في البيانات المالية 58 مليون درهم (2012: 75 مليون درهم). بلغت حصة الشركة من المصروفات الرأسمالية المتعاقد عليها للشركات الزميلة وشركات الائتلاف كما في 31 ديسمبر 2013، 30 مليون درهم (2012: 147 مليون درهم).

## التزامات بموجب إيجارات التشغيل - كمؤجر

تدخل الشركة في اتفاقيات خدمات التبريد مع عملائها لتزويدهم بالمياه المبردة. بعض هذه الاتفاقيات تستوفي شروط التصنيف كإيجارات بموجب تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 4 ويتم احتسابها على أنها إيجارات تشغيل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 17 حيث أن الشركة لم تقم بتحويل مخاطر ومزايا التملك فعلياً للعملاء.

إنّ الفترات المتبقية لهذه الاتفاقيات، الغير قابلة للإلغاء، تتراوح بين 15 و 25 عاماً. تتضمن جميع هذه الاتفاقيات بنوداً لإمكانية زيادة الإيجار على أساس دوري وذلك وفقاً للظروف السائدة في السوق.

فيما يلي بيان الحد الأدنى للقيم المدينة المستقبلية للإيجارات بموجب اتفاقيات إيجارات التشغيل غير القابلة للإلغاء كما في 31 ديسمبر:

2013 ألف درهم	2012 ألف درهم	
225,339	214,502	خلال سنة واحدة
1,174,774	1,076,981	بعد سنة ولكن لا تزيد عن خمس سنوات
2,386,086	2,297,601	تزيد عن خمس سنوات
3,786,199	3,589,084	

من ضمن الإلتزامات بموجب عقود إيجارات التشغيل مبلغ 1.547 مليون درهم لشركة تابعة لمساهم رئيسي، طرف ذو علاقة (2012: 846 مليون درهم).

## 34 أصل مصنف لغرض البيع

قرر مجلس الإدارة خلال العام بيع قطعة أرض مملوكة من قبل المجموعة في سلطنة عمان، و قد تم شراء الأرض ليتم بناء محطة تبريد عليها. و لكن تم بناء المحطة على موقع بديل و بالتالي فمن المتوقع استرداد قيمة هذه الأرض من خلال بيعها و ليس من خلال استخدامها. تم تصنيفها كأصل لغرض البيع في 31 ديسمبر 2013.

2013  
ألف درهم40,135  
(21,055)

19,080

القيمة الدفترية قبل اعادة التقييم  
القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع كما في 31 ديسمبر 2013  
زيادة في القيمة الدفترية على القيمة العادلة عند اعادة تقييم الأصل  
المصنف لغرض البيع

تم إدراج التعديل على القيمة العادلة و التي تبلغ 19,080 الف درهم في بيان الدخل الموحد وذلك لتخفيض القيمة الدفترية للأصل إلى القيمة العادلة.

## 35 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية

تتكون المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة، بخلاف المشتقات المالية، من القروض والسلفيات التي تحمل فائدة و اتفاقيات التمويل الإسلامي والتزامات بموجب الإيجارات التمويلية لدى البنوك وسندات الإلزامية التحويل - الجزء المدرج في المطلوبات - والذمم التجارية الدائنة ومبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة. إن الهدف الرئيسي من هذه المطلوبات المالية هو إيجاد التمويل اللازم لعمليات المجموعة ونشاط البناء. لدى المجموعة عدة موجودات مالية مثل إيجارات التمويل المدينة، والذمم التجارية المدينة، ومبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة، والنقد والودائع القصيرة الأجل، التي تنتج مباشرة من عملياتها.

تدخل المجموعة في تعاملات المشتقات بهدف إدارة مخاطر أسعار الفائدة الناتجة من موارد تمويل المجموعة.

إن سياسة المجموعة في عامي 2013 و 2012 تنص على عدم المتاجرة في المشتقات المالية.

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. يقوم مجلس الإدارة بالمراجعة والموافقة على السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر التي تم تلخيصها أدناه.

## مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر حدوث تغيرات في القيم العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية التي قد تنتج عن التقلبات في أسعار السوق. وتشمل مخاطر السوق الأنواع التالية: مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملات.

تشمل الأدوات المالية المتأثرة بمخاطر أسعار السوق القروض والسلفيات والودائع، إيجارات تمويل مدينة، إيجارات تمويل دائنة، ومشتقات الأدوات المالية.

إن تحليلات الحساسية الموضحة في الأقسام التالية تتعلق بالوضع كما في 31 ديسمبر 2013 و 2012.

## 35 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

## مخاطر السوق (تتمة)

تم تحضير تحليلات الحساسية على أساس أن كلاً من مبلغ صافي الدين ونسبة معدلات الفائدة الثابتة إلى المتغيرة على الديون والمشتقات المالية ونسب الأدوات المالية بالعملات الأجنبية كلها ثابتة بالإضافة إلى أخذ كافة أدوات التحوط بعين الاعتبار كما في 31 ديسمبر 2013 و 2012.

وقد وضعت الافتراضات التالية عند حساب تحليلات الحساسية:

- تتعلق حساسية بيان المركز المالي بمشتقات الأدوات المالية.
- تنتج الحساسية المتعلقة ببيان الدخل من التغيرات المفترضة في مخاطر الأسواق المعنية. وذلك بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية كما في 31 ديسمبر 2013 و 2012. ومن ضمنها التأثير الناتج عن محاسبة التحوط.

## مخاطر أسعار الفائدة

إن مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تغيرات القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية التي قد تنتج عن التقلبات في أسعار الفائدة في السوق.

يتعلق تعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة بشكل أساسي بالتزامات الديون والودائع بأسعار الفائدة المتغيرة.

لإدارة المخاطر التي تتعرض لها المجموعة نتيجة الفائدة المتغيرة على الافتراض، تدخل الشركة في اتفاقيات لتبادل سعر الفائدة، حيث توافق على مبادلة الفرق بين قيم معدلات الفائدة الثابتة والمتغيرة المحسوبة بالرجوع للقيمة الافتراضية الأساسية المتفق عليها في فترات محددة. يتم تعيين اتفاقيات التبادل هذه لتحوط ديون الالتزامات الأساسية. كما في 31 ديسمبر 2013، بعد الأخذ في الاعتبار تأثير اتفاقيات تبادل أسعار الفائدة، فإن نسبة 57% تقريباً من قروض المجموعة هي بأسعار فائدة ثابتة (2012: 59%).

## حساسية معدل أسعار الفائدة

يعرض الجدول التالي حساسية ربح المجموعة لسنة واحدة لتغيرات محتملة معقولة في أسعار الفائدة، مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة (من خلال الأثر على الودائع القصيرة الأجل والجزء غير المتحوط له من القروض والسلفيات).

التأثير على الربح  
ألف درهم

2013  
100+ زيادة نقطة أساسية  
100- نقص نقطة أساسية  
(9,683)  
9,683

2012  
100+ زيادة نقطة أساسية  
100- نقص نقطة أساسية  
(8,733)  
8,733

لا يمكن تحديد الأثر على حقوق المساهمين المتعلق بالمشتقات المعينة كتحوط فعال للتدفقات النقدية في غياب معلومات من البنوك التي هي الطرف الآخر في المعاملة.



## مخاطر العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي المخاطر الكامنة في التقلبات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأية أداة مالية بسبب تغييرات أسعار صرف العملات الأجنبية.

إن غالبية المعاملات والأرصدة هي إما بالدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي، أو بعملة مربوطة بالدولار الأمريكي. وحيث أن سعر الدرهم الإماراتي مرتبط بسعر الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة للعملات الأجنبية.

## مخاطر الائتمان

تشير مخاطر الائتمان إلى المخاطر الناشئة عن عدم وفاء أحد الأطراف بالتزاماته بموجب الأداة المالية أو عقود العملاء التي تؤدي إلى خسارة مالية. قد تتعرض المجموعة إلى مخاطر الائتمان من خلال أنشطتها التشغيلية (بصفة أساسية الذمم التجارية المدينة، ومبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة وإيجارات التمويل المدينة) وأنشطتها التمويلية بما في ذلك الودائع في البنوك والمؤسسات المالية والأدوات المالية الأخرى.

تقوم المجموعة بالمتابعة فقط مع أطراف ثالثة معروفة وموثوقة. إن سياسة المجموعة تنص على إخضاع جميع العملاء الذين يرغبون في المتابعة على أساس فترات الائتمان لإجراءات تحقق متعلقة بالائتمان. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يتم مراقبة الأرصدة المدينة بشكل مستمر. إن أقصى تعرض هو القيمة الدفترية كما أفصح عنه في إيضاح 17 وإيضاح 18. يمثل أكبر ثلاثة عملاء للمجموعة من بينهم حساب طرف ذو علاقة حوالي 52% من الذمم المدينة والمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة كما في 31 ديسمبر 2013 (2012: 3 عملاء - 54%). أما المبالغ المستحقة عن إيجارات التمويل المدينة هي من عميلين (2012: عميلين).

أما فيما يتعلق بمخاطر الائتمان التي تنشأ عن الموجودات المالية الأخرى للمجموعة التي تتكون من النقد والودائع قصيرة الأجل، وبعض أدوات المشتقات المالية، فإنها تنتج عن مخاطر تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان المتعلقة بتخلف الطرف الآخر، بتعرض أقصى مساوٍ للقيمة الدفترية لهذه الأدوات. تسعى المجموعة للحد من المخاطر الائتمانية للبنوك بالتعامل مع البنوك ذات السمعة الحسنة.

## مخاطر السيولة

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر النقص في التمويل باستخدام نموذج التدفقات النقدية. تأخذ هذه الأداة بعين الاعتبار تواريخ استحقاق الموجودات المالية (على سبيل المثال: الذمم التجارية المدينة، إيجارات التمويل المدينة وموجودات مالية أخرى) والتدفقات النقدية المتوقعة من العمليات والمشاريع الرأسمالية.

تهدف المجموعة إلى المحافظة على التوازن بين استمرارية التمويل والمرونة من خلال استخدام القروض المصرفية.

يلخص الجدول التالي جدول استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2013 بناءً على المدفوعات التعاقدية غير المخفضة وأسعار الفائدة الحالية في السوق:

## مخاطر السيولة (تتمة)

عند الطلب	أقل من 3 أشهر	من 3 إلى 12 شهر	من سنة إلى 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	إجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	30,147	90,441	482,351	30,147	633,086
-	14,443	179,857	779,148	1,315,622	2,289,070
-	1,937	5,812	27,755	-	35,504
-	4,066	37,633	180,944	421,982	644,625
-	134,557	290,571	-	-	425,128
-	185,150	604,314	1,470,198	1,767,751	4,027,413
<b>كما في 31 ديسمبر 2012</b>					
-	30,147	90,441	482,351	150,735	753,674
-	17,806	187,944	835,905	1,458,194	2,499,849
-	1,937	5,810	30,985	4,516	43,248
-	5,541	41,515	197,566	461,664	706,286
-	199,051	283,847	6,289	-	489,187
-	254,482	609,557	1,553,096	2,075,109	4,492,244

## 35 أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

## إدارة رأس المال

إنّ الهدف الرئيسي من إدارة المجموعة لرأس المال هو الوصول إلى تقييم ائتماني قوي ونسب رأسمالية صحية بهدف دعم أعمالها وزيادة القيمة للمساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكلها الرأسمالي وإجراء التعديلات عليه في ظل التغيرات في الظروف الاقتصادية. لا توجد متطلبات تنظيمية مفروضة على مستوى رأس المال لم تف به المجموعة.

تراقب المجموعة رأس المال باستخدام نسبة الإقراض، وتمثل صافي الديون على مجموع رأس المال زائد صافي الديون. تدرج المجموعة ضمن صافي الديون، القروض والسلفيات التي تحمل فائدة، واتفاقيات التمويل الإسلامي، والسندات الإلزامية التحويل -الجزء المدرج في المطلوبات، والتزامات بموجب إيجار تمويلي ناقص النقد والودائع قصيرة الأجل. يشتمل رأس المال على حقوق المساهمين بدون الحقوق الغير المسيطرة ناقص التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية.

2012	2013
ألف درهم	ألف درهم
2,115,907	1,992,986
528,684	507,547
657,929	563,204
33,476	28,710
3,335,996	3,092,447
(560,417)	(670,382)
2,775,579	2,422,065
4,346,358	4,576,815
48,500	50,036
4,394,858	4,626,851
7,170,437	7,048,916
39%	34%

القروض والسلفيات التي تحمل فائدة  
اتفاقيات التمويل الإسلامي  
السندات الإلزامية التحويل - الجزء المدرج في المطلوبات  
التزامات بموجب إيجارات تمويلية

ناقص: النقد وما يعادله  
صافي الدين

حقوق المساهمين  
تعديلات للتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات  
المالية

إجمالي رأس المال  
رأس المال وصافي الدين  
معدل الإقراض

## 36 قياس القيمة العادلة

## 36.1 القيم العادلة للأدوات المالية

إنّ القيم العادلة للموجودات و المطلوبات المالية للمجموعة لا تختلف بشكل مادي عن القيم الدفترية المدرجة كما في تاريخ بيان المركز المالي، باستثناء الإيجارات التمويلية المدينة والسندات الإلزامية التحويل والتزامات إيجارات تمويلية ذات أسعار فائدة ثابتة. مُدرج أدناه مقارنة بين القيم الدفترية والقيم العادلة لهذه الأدوات:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية	
2012	2013	2012	2013
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
2,090,014	1,957,008	1,740,368	1,736,693
42,034	27,528	33,476	28,710
649,470	532,354	657,929	563,204

## 36.2 تراتبية القيمة العادلة

كما في 31 ديسمبر 2013، كانت تراتبية قياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة على النحو التالي:

2012				2013			
31 ديسمبر				31 ديسمبر			
المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	2012	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	2013
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	-	21,055	-	21,055
-	54,984	-	54,984	-	48,432	-	48,432
2,090,014	-	-	2,090,014	1,957,008	-	-	1,957,008
42,034	-	-	42,034	27,528	-	-	27,528
649,470	-	-	649,470	532,354	-	-	532,354
691,504	-	-	691,504	559,882	-	-	559,882

خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2013 و 31 ديسمبر 2012، لم يكن هناك أية تحويلات بين قياسات القيمة العادلة في المستوى الأول والمستوى الثاني، كما لم يتم عمل أية تحويلات من وإلى قياسات القيمة العادلة في المستوى الثالث.

## 36 قياس القيمة العادلة (تتمة)

## 36.2 تراتبية القيمة العادلة (تتمة)

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية تدرج بالقيمة التي يمكن استبدالها ضمن عمليات تبادل بين أطراف راغبة، غير عمليات البيع القهري أو التصفية.

فيما يلي الطرق والافتراضات التي تم استخدامها في تقدير القيمة العادلة:

- الأصل المصنف لغرض البيع (الأرض) يتم تقييمه وفقاً لمقيم خارجي ما معتمد، مستقل عن طريق تطبيق نموذج تقييم موصى به من لجنة المعايير التقييم الدولية.
- تدخل المجموعة في أدوات مالية مشتقة مع بنوك و مؤسسات مالية مختلفة مع تصنيفات ائتمانية من الدرجة الاستثمارية. إن المشتقات المقيمة من خلال استخدام تقنيات تقييم ناتجة عن البيانات السوقية التي يمكن ملاحظتها هي اتفاقيات تبادل اسعار الفائدة. إن التقنية الأكثر استخداماً للتقييم، تتضمن اتفاقيات التبادل وذلك عن طريق احتساب القيمة الحالية. وتشمل طريقة التقييم عدة مدخلات ومن بينها الدرجة الائتمانية للأطراف المتقابلة، منحنيات سعر الفائدة و منحنيات سعر الصرف الآجل للسلعة.

## أنشطة التحوط

## تحوط التدفقات النقدية

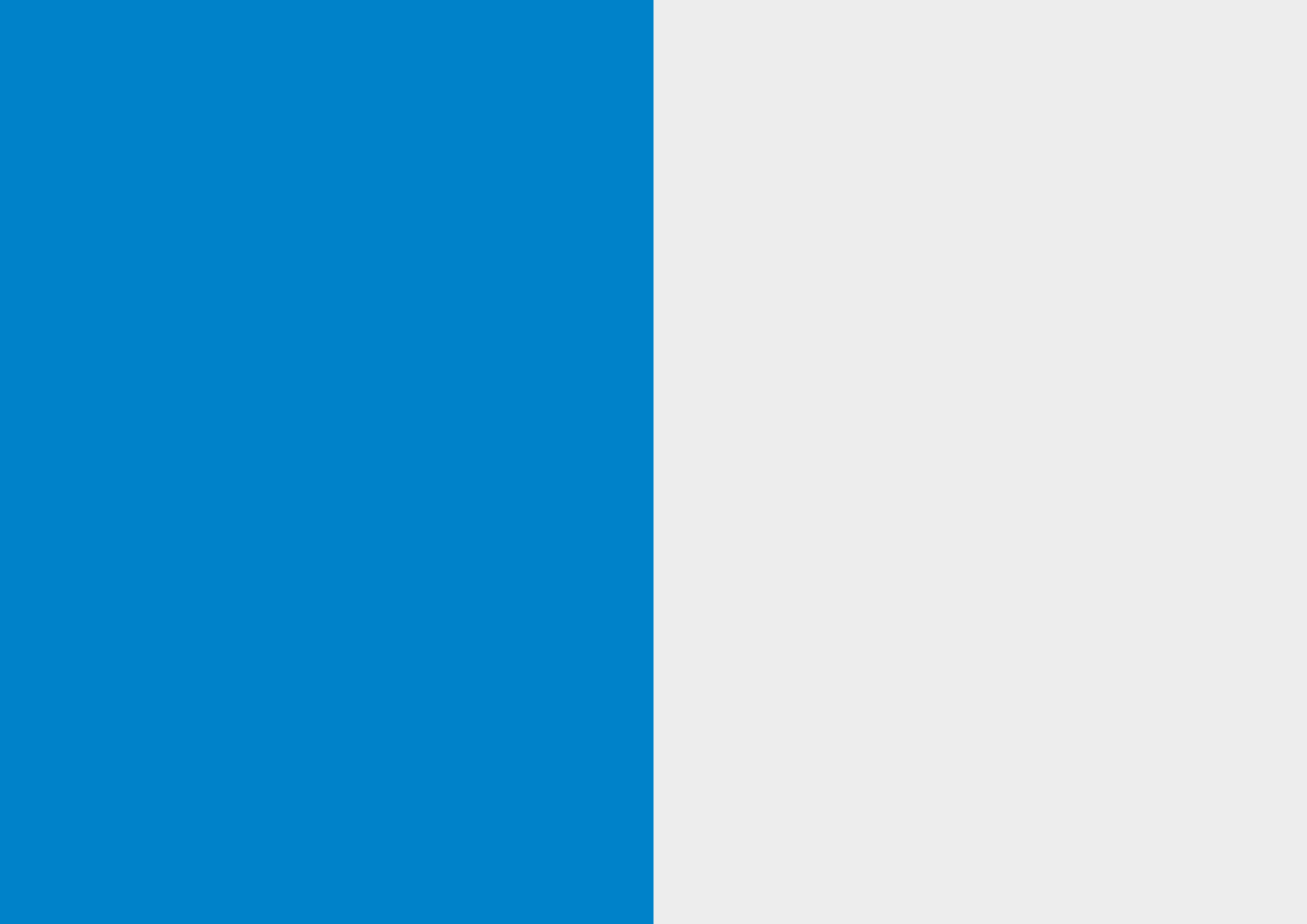
إن المجموعة معرضة للفروقات في المستقبل في التدفقات النقدية للفوائد على القروض والسلفيات التي تحمل فائدة، وعلى اتفاقيات التمويل الإسلامي التي تحمل فائدة بمعدل متغير.

يهدف تقليل تعرضها لتقلبات أسعار الفائدة على القروض والسلفيات التي تحمل فائدة واتفاقيات التمويل الإسلامي، دخلت الشركة في عقود مبادلة لأسعار الفائدة مع مجموعة من البنوك كتحوط فعال للتدفقات النقدية بمبالغ إسمية تعكس جداول سحب المبلغ الأصلي والسداد للقروض. إن المبلغ الإسمي لهذه العقود يبلغ 2,605 مليون درهم كما في 31 ديسمبر 2013 (2012: 2,095 مليون درهم).

فيما يلي جدول الاستحقاق الخاص بالموجودات والمطلوبات المتعلقة بالمشتقات في 31 ديسمبر:

	خلال سنة ألف درهم	من 1-3 سنوات ألف درهم	من 3-8 سنوات ألف درهم	إجمالي ألف درهم
<b>2013:</b>				
التدفقات النقدية المستلمة (الموجودات)	-	1,925	10,764	12,689
التدفقات النقدية المدفوعة (المطلوبات)	(18,429)	(25,522)	(1,404)	(45,355)
صافي التدفقات النقدية	(18,429)	(23,597)	9,360	(32,666)
<b>2012:</b>				
التدفقات النقدية المستلمة (الموجودات)	311	400	-	711
التدفقات النقدية المدفوعة (المطلوبات)	(21,581)	(21,358)	(5,503)	(48,442)
صافي التدفقات النقدية	(21,270)	(20,958)	(5,503)	(47,731)

عقود المشتقات جميعها مع بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة.



© جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة لشركة "تبريد" 2013.

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

أبوظبي مول

البرج الغربي، الطابق 13

صندوق بريد: 29478

هاتف: +971 (0)2 645 5007

فاكس: +971 (0)2 645 5008

[www.tabreed.ae](http://www.tabreed.ae)  
[info@tabreed.ae](mailto:info@tabreed.ae)